

Maderas y tableros - Puertas y persianas - Tuberias de P. V. C. PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS

Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes

DISTRIBUIDORES:



Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 lineas) VILLARREAL Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

AYER SE LEVANTO Y RÉALIZO ALGUNOS } EJERCICIOS FISICOS

ha iniciado la alimentación entermo por via



SS. AA. RR. los Principes de España saliendo de la residencia sanitaria "Francisco Franco" después de visitar al Generalisimo. - (Foto Cifra Gráfica)

MADRID, 20 (Pyresa). - El equipo médico que atiende al Generalísimo en la clínica privada de la ciudad sanitaria «Francisco Franco» facilitó esta mañana el siguiente parte, correspondiente a las 12'15 horas:

«Continúa cohibida la hematemesis sufrida la madrugada del día de ayer, habiéndose iniciado alimentación oral y reanudándose la movilización del miembro afectado por la flebotrombosis femorolliaca que condicionó su hospitalización y posterior tratamiento.

Sobrepasado el episodio agudo, en la actualidad mantiene normales la presión arterial, presión venosa, pulso, temperatura y constantes bioquímicas».

Firmaban el parte los profesores Franco Manera, Ortega Muñoz, Rivera López y Vaquero González, y los doctores V. y F.

Según informaron algunas de las personalidades que acudieron a interesarse por su salud, el Generalisimo se había levantado y había realizado algunos ejercicios físicos. «Ha estado paseando», dijo el Ministro Secretario General del Movimiento, D. José Utrera Molina, quien, acompañado del Vicesecretario General, permaneció durante más de una hora en el centro sa-

Por su parte, uno de los médicos que se hallan en la ciudad sanitaria «Francisco Franco» declaró: «Es un superclase» y aña-

Pasa a la pág. 15

MAÑANA, PLENO DEL CONSEJO NACIONAL

MADRID, 20. (Pyresa). -El Consejo Nacional del Movimlento celebrará sesión plenaria el próximo lunes, dia 22, bajo la presidencia de D. José Utrera Molina, Ministro Secretario General. A la aprobación del pleno del Consejo Nacional se sa-meterà el documento, recientemente elaborado por la Sección Primera de la Cá-

mara, sobre el tema: "Desarrollo politico desde la base constitucional de las Leyes Fundamentales del Rei-

El Sr. Utrera Molina intervendrá en torno a los trabajos que actualmente tiene encomendados el Consejo Nacional y sobre el documento objeto de debate.

paña, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, sucesor a títu-

lo de Rey en la Jefatura del

Estado, las funciones que el

mencionado artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado en-

comienda al heredero de la

Dándose la circunstancia de

enfermedad del Jefe del Esta-

do a que se refiere el primero

de los preceptos expresados, lo pongo en conocimiento de

V. E. a los efectos previstos

en las indicadas disposicio-

nes. Dios guarde a V. E. mu-

chos años. Madrid 19 de Julio

de 1974. El Presidente del Go-

blerno Carlos Arias Navarro.

Excmo. Sr. Presidente de las

Cortes Españolas».

Boletín Oficial de las Cortes =españolas publica hoy el escrito del Presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, Edando cuenta a la cámara le-Egislativa de que, por enfermedad del Jefe del Estado, asume sus funciones el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón. El es-=crito dice textualmente.

«Presidencia de las Cortes Españolas. En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo =11 de la ley de 10 de enero de = 1967,el Excelentísimo Señor Presidente del Gobierno ha dirigido a las Cortes Españo-Elas el escrito que a continua-≡ción se transcribe:

Excelentísimo Señor: el ar-Edel Estado establece que, en = caso de enfermedad del Jefe Edel Estado, asumirá sus fun-Eciones el heredero de la Coro-Ina, si lo hubiera y fuese ma-≡ yor de treinta años, dando cuenta a las Cortes el Presidente del Gobierno. La ley = 26/1971, de 15 de julio, decla- ≡ ró en su articulo 1.º, que co-

Mensaje del Principe de España al Presidente Nixon

MADRID, 20 (Pyresa). -Su Alteza Real el Principe de España, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, tras firmar aver como Jefe de Estado en funciones la declaración hispano-norteamericana de principios, envió al Presidente Nixon el siguiente mensaje:

«Al firmar, en funciones de Jefe del Estado, la declaración de principios entre España y los Estados Unidos, envio a vuestra excelencia la expresión de mi viva satisfacción por este acto y de mis mejores sentimientos hacia la noble nación americana, Deseándole muchas venturas personales le saluda cordialmente. Juan Carlos, Príncipe de España».



Firma de la Declaración de Principios España-USA



MADRID. - S. A. R. el Principe de España firma la declaración de principio hispano-norteamericano al mismo tiempo que el Presidente Nixon lo hacia en San Clemente (California). Se encontraban presentes, entre otras persogno, D. Carlos Arias Navarro, el ministro español de Asuntos Exteriores, Sr. Cortina Mauri, y el embajador de los Estados Unidos en Madrid, D. Horacio Rivero. (Foto Cifra Gráfica)

EN LA MADRUGADA DEL SABADO

Itapes tureus desembare ron en

ENCARNIZADOS COMBATES EN NICOSIA

ULTIMATUM DE GRECIA, QUE HA DECRETADO LA MOVILIZACION GENERAL DE SUS FUERZAS ARMADAS

ANKARA, 20. (Efe Reuter). - Tropas turcas han desembarcado en Chipre, según ha anunciado hoy el primer ministro turco, Bulent Ecevit.

El primer ministro dijo que Turquía había intervenido a las seis de la mañana, hora local, (cinco hora española).

La decisión fue tomada --añadió Ecevit-- después de haber explorado Turquía todas las vías diplomáticas para resolver la crisis de Chipre, originada por el golpe de Nicosia, el lunes pa-

«Nos hemos visto forzados a tomar esta decisión», dijo Ecevit

RENDICION DE TROPAS

TEL AVIV, 20 (Efe). - Las fuerzas greco-chipriotas se están rindiendo a las turcas y estas últimas controlan completamente la carretera que conduce de Nicosia a Kyrenia, según Radio Israel, que basa sus noticias en los e despachos recibidos de Chipre. ENCARNIZADOS COMBATES

EN NICOSIA

CHIPRE, 20. (Efe). - La lucha

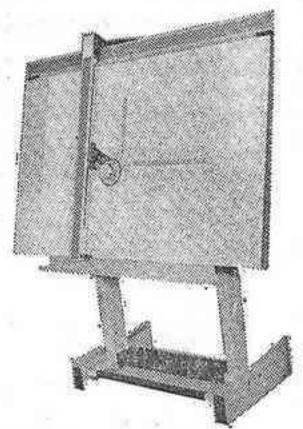
(Pasa a la pg. 19)

Entrevista GISCARD-WILSON



PARIS. - El Presidente Valery Giscard D'Estaing conversó con el Premier inglés Harold Wilson, en el Palacio del Eliseo. Ambos Jefes de Gobierno intentan coordinar sus acciones con vistas a Europa y establecer una cooperación bilateral. - (Telefoto Cifra Gráfica)

EQUIPOS DE DIBUJO



Distribuidor Oficial:

TOBOFICINA

Trinidad, 35 Tels. 223182 y 224301 CASTELLON

EL PRESENTE NUMERO **CONSTA DE** 20 PAGINAS



Pequeño giro en el aspecto meteorológico. Ayer, quizá para que termináramos de decirle al tiempo que era poco serio, ya hubo calor, si bien no abundante, si lo suficiente para que se hiciera notar. Aunque tamblén hubo momentos de fresquito, sobre todo por la noche. Pero entre uno y otro, lo cierto es que estamos ya abocados en la última decena de Julio, y entraremos en Agosto sin haber tenido unos días seguidos de temperatura concreta. No es extraño, pues, que al salir de casa por la mañana, sepamos que atuendo es el que debemos adop-

Continuaron en la provincia las inauguraciones con motivo del 18 de Julio.

En el Gobierno Militar se hizo cargo del mando del mismo, el General Caruana, destinado recientemente para este puesto.

Decíamos ayer en esta sección que había muchas zanjas mal tapadas, e incluso apuntábamos aquí frente a nuestra casa había una muy mal reparada. Ayer, con satisfacción, registramos el hecho de que ha sido reparada con gran cuidado, y es de suponer que cuando se retire la valla que proteje la reparación, la calle quedară definitivamente arreglada.

Sábado animado, con afluencia de gentes por todas partes, vehiculos por todas las calles y animación vespertina, clásica en víspera de flesta. A poco que haga hoy buen día, no podrá darse un paso en la playa, ni en la montafia, porque a todas partes va el público dominguero.



Hoy estarán de guardia las ciguientes farmacias:

APARICI, Republica Argentina,

PAVIA, Huerto Sogueros, 6 VILLANUEVA, Camino San José, 4. (frente Gasol. Fadrell). CORREA, Flaza de las Aulas, Mañana estarán de guardia: FABREGAT, Plaza Tetuán, 7 FERRAGUT, Trinidad, 55 BRAVO, Juan XXIII, 3. LATASA, Parque del Oceste, 50



ACIERTE CON EL VUEVO



Escoja la funda que desce para

Tapizar su coche

en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 90 (Frente Instituto). Tél. 21-64-52

GOBIERNO CIVIL

Adjudicación provisional de las obras de construcción de quinientas sesenta y ocho (568) viviendas y locales comerciales Polígono Rafalafena

Por la Dirección General de la có el anuncio de Concurso-Subas-Vivienda se comunica a este Gobierno Civil, que con fecha 17 de los corrientes se han adjudicado provisionalmente a la empresa «Construcciones Colominas S.A.» la construcción de 568 viviendas en el Poligono Rafalafena de esta capital.

DELEGACION PROVINCIAL DE LA VIVIENDA

Por Resolución de la Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda, el B.O.E. núm, 155 del pasado día 29 de Junio publi-

CENTROS

OFICIALES

Gobierno Civil

SECRETARIA GENERAL

AVISO

Habiendo sido autorizada por

este Gobierno Civil la Voladura

núm. 18 en la cantera de piedra

caliza «Cueva o Abeller» en el

término municipal de BORRIOL,

se pone en conocimiento del pú-

blico en general y en especial a

los vecinos de los alrededores de

la citada cantera, así como de

cuantos puedan ser interesados,

que la referida voladura se lle-

vará a efecto el día 23 de los

Servicio de Guardia

de Talleres

Mecánico y Eléctrico

Hoy, domingo, día 21 del

actual mes de julio, estarán de

guardia en esta Ciudad, al obje-

to de prestar ayuda para la re-

paración de pequeñas averías a

los automóviles que lo precisen,

desde las 9 a las 13 horas, los

Taller mecánico: Talleres Tri-

Taller eléctrico: Talleres Rosa-

En el Grao de Castellón pres-

tará servicio el Taller «Hermanos

Rodríguez», sito en Carretera Al-

mazora, 24, tanto en su aspecto

Servicio permanente de bate-

NOTA.-Los turnos de guardia

rías: K. L. G. -Calle Moncada, 2.

de estos Talleres tienen el carác-

ter de voluntario, y es una de-

ferencia de las Empresas que par-

ticipan en los mismos hacia los

tal, Santa Cruz Teijeiro, 25.

siguientes Talleres:

ter, Paseo Morella, 22.

mecánico como eléctrico.

usuarios de vehículos.

corrientes, a las 18 horas,

ta de las obras de construcción de 568 viviendas y locales comerciales en el Poligono Rafalafena de Castellón de la Plana, por un presupuesto de licitación de pesetas 319.323.954.

Habiéndose reunido en la Sala de Juntas del Instituto Nacional de la Vivienda la Mesa de Contratación, el Director General de la Vivienda, comunica a esta Delegación que las referidas obras de construcción han sido adjudicadas provisionalmente a Construcciones Colominas S.A.

La fecha prevista para el comienzo de las obras es el 15 de Septiembre próximo, y el plazo de ejecución 24 meses.



OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLON

Boletin correspondiente al dia 20 de julio.

Temperatura mínima, 17,8 grados a las 7 horas 30 minutos.

Temperatura máxima, 26,2 grados a las 16 horas 10 minutos. Humedad relativa 7 y 13

horas, 39 y 38 %, respectiva-Insolación eficaz de ayer,

11 horas 45 minutos. Recorrido del viento en 24 horas, 113 kilómetros.

Dirección dominante del viento, SE. Precipitación en 24 horas,

Presión atmosférica a las

20 horas, 765,9 mm. Tendencia, bajando.

ANUNCIOS OFICIALES

ADMINISTRATION DE IMPUES-TOS INMOBILIARIOS CONTRIBUCION URBANA

Dictado el acuerdo correspondiente por el Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda, delimitando la zona del suelo de los términos mu nicipales de Chodos, Eslida, Fanzara, Rosell, Teresa, Toga y Torrechiva, sujetos al nuevo régimen de Urbana, de acuerdo con lo que determina la norma 2.ª de la O.M. de 24 de Febrero de 1966, durante el plazo de quince días hábiles a partir de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia, estará expuesto al público en el Servicio de Valoración Urbana de esta Delegación el acuerdo en unión de la memoria, plano y antece-

dentes correspondientes. Contra este acuerdo, los interesados afectados pueden interponer recurso de reposición o reclamación económico-administrativa, en los plazos de ocho a quince días hábiles respectivamente, desde la fecha en que expire el plazo de exposición al público citado en el párrafo anterior. EL ADMINISTRADOR DE IM-PUESTOS INMOBILIARIOS. R. Vilar.

CATOLICIDAD

DE CLAUSURA

SANTISIMA TRINIDAD.-Hoy

misa a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30,

11'30 y 12'30 de la mañana, Tar-

SAN PEDRO. - Hoy, misas a

las 7, 10 y 12 de la mañana y

6 de la tarde. En San Pablo (Se-

rradal) misa a las 11 de la ma-

SAN AGUSTIN. - Hoy misas

SAN JOSE OBRERO. - Hoy

misas a las 7, 9'30 y 11'30 de la

mañana y por la tarde a las 6.

En el ermitorio de la Virgen del

Carmen misas a las 8'30 de la

mañana. En la masía «La Enra-

mada», a las 12. En el Barrio de

San Lorenzo, a las 12'30. En las

Ventas de Benadresa, a las 4'45

SAN FRANCISCO. - Hoy, mi-

sas a las 7'30, 9, 10, 11 y 12 de la

mañana y a las 6'30 de la tarde.

En el Grupo Virgen de Lourdes,

a las 9 de la mañana. En el Gru-

po del Perpetuo Socorro, a las 10

de la mañana y a las 6'30 de la

tarde. En la Residencia de la Ca-

ja de Ahorros, a las 10 de la ma-

SAN VICENTE FERRER. -

Hoy, misas a las 8'45, 10 y 11'15 y

12'30 de la mañana. Tar-

de, misas a las 6. En el Ermitorio

de San Jaime de Fadrell, misa a

misas a las 9'30 y 12 de la maña-

na. En el Barrio de San Agus-

tín, a las 10'30 de la mañana.

En el Sanatorio La Magdalena,

a las 8 y 12 de la mañana. En el

Grupo Roser, a las 12. En la

Capilla del Cementerio, a las 10

SAN CRISTOBAL. - Hoy, mi-

PARROQUIA DE NUESTRA

SENORA DEL CARMEN. -Hoy.

misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 11'30

de la mañana, y a las 9 de la

ERMITORIO DEL LIDON. -

IGLESIA DE LA PURISIMA

Hoy, misa a las 11 de la mañana.

SANGRE. - Hoy misa a las 9

SERVICIO PERMANENTE

FUNERARIA

TELEFONO 21 31 42

sas a las 8'30, y 11 de la mañana.

Tarde, misa a las 8'30.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy

las 11 de la mañana.

de la mañana.

de la mañana.

a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la ma-

nana y 6 de la tarde.

de la tarde.

ñana.

de misas a las 7'30 y 8'30.

Queridos amigos: El día 25 de julio, Solemnidad de Santiago Apóstol es el destinado por la Jerarquia española para preocuparnos de los Conventos de Religiosas de Clausura. Día «pro Orantibus». Día en favor de las que oran constantemente.

Muy grato, que entre tantas jornadas como anualmente esmaltan el calendario en favor de causas importantes para la Iglesia, se haya proporcionado una dedicada a estas almas especialmente consagradas al Señor.

Es necesario que nos acordemos de éllas, que las imitemos en lo posible, les agradezcamos su oración e inmolación en favor del mundo y les ayudemos con nuestras limosnas.

Estas almas, consagradas mediante unos votos exigentes y unos compromisos rigurosos aceptados libremente, son indispensables para la vida de la Iglesia.

Como dice el Vaticano II (P.C. n. 7), éllas con su vida dedicada solamente a Dios, en soledad y silencio, en oración y penitencia ilustran al pueblo de Dios con frutos ubérrimos de san tidad, edifican con su ejemplo y contribuyen a su desarrollo con una misteriosa fecundidad.

Cuantas personas al darse cuenta de la oración y sacrificio de estas mujeres recobrarán la esperanza y la serenidad al recordar que no todo termina en este mundo en el que nos agitan agudos problemas.

Pero las Casas en las que viven estas Comunidades de Orantes, quizás en algún tiempo suficientemente dotadas, hoy son en su inmensa mayoria, pobres. Aún con un trabajo abnegado, entremezclado con horas de intensa oración, estas religiosas viven con estrechez y austeridad. Conscientes de su vocación, allí permanecen ofreciendo al Señor su libertad y su amor, renunciando a unas ganancias que en otros géneros de vida podrían tener.

Es preciso, por tanto, ponernos en pie para ayudar a estas almas selectas. Nuestra Diócesis es la primera vez que se incorpora a esta Campaña.

Sobre todo rogamos a los párrocos y rectores de iglesias que la tomen con entusiasmo. Ellos mejor que nadie conocen las necesidades de las Monjas de Clausura y conocen a las familias generosas de sus feligresías.

Esperamos, pues, que el dia 25 de julio será una fecha que aprovecharán para hablar de este tema y solicitar las ayudas económicas oportunas.

Las limosnas que obtengan pueden enviarlas al Sr. Vicario Episcopal de Religiosas. Residencia Episcopal de Castellón y él las hará llegar al Instituto Pontificio CLAUNE de Madrid, que es el organismo promotor de la Campaña.

Muy agradecido en nombre de las Casas Religiosas de Clausura en nuestra Diócesis tenemos ON-CE, os saluda vuestro amigo. JOSE MARIA, OBISPO DE SEGORBE - CASTELLON

SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Ss. Lorenzo de Brindis, Daniel, Zótico, Julia y Justo. SANTOS DE MAÑANA.- SS María Magdalena, Sintiques, Pla-

CULTOS

tón, Teófilo y Cirilo.

de la tarde.

SANTA MARIA.- Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 tarde. SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 8'30, 10, 11, 12 y 6

V CONCURSO NACIONAL DE MENUS **FAMILIARES**

La Dirección General de Comercio Alimentario y la Comisaria General de Abastecimientos y Transportes, convocan el V Concurso Nacional de Menús Familiares, que se celebrará en el recinto de la Feria Internacional

Se concederán premios de 40.000 20.000, 10.000 y 5.000 pts. y Diploma a las que consigan las tres mejores clasificaciones.

te para asistir a la citada Feria y participar en la gran fase final del concurso.

El plazo de presentación de trabajos, terminará el día 22 del próximo mes de septiembre, que pueden ser remitides por correo o presentados personalmente en la Dirección General de Comercio Alimentario (Servicio de Alimentación, Almagro 33, Madrid 4) o en la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes de ésta capital.

Las bases y modelos de impresos, serán facilitados en las Oficinas de la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

SUCESOS

Seis heridos en choque de tres turismos, en Alcalá de Chivert

En el km. 109 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Alcalá de Chivert, chocaron el turismo matrícula CS-3930-A conducido por José Torres Franch, vecino de Bechi; el turismo matrícula alemana HH-XY-30 conducido por Manfred Techmann y el turismo matrícula suiza BS-73.063 conducido

por Ivette Ounnoz. Resultaron lesionados: el conductor del primer vehículo, José Torres; la del último, Ivette Qunnoz; los ocupantes de éste, Alfred Qunnoz, Rafael Garcia Molina y Mercedes Arenas Arenas, y también la ocupante del primer turismo, Josefina Martinez Franch, vecina de Bechí.

Todos ellos sufren heridas de distinta gravedad.

Intervino en la práctica de las diligencias la Guardia Civil de Tráfico del Destacamento de Benicarló.

CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el km. 4 de la carretera de Castellón a San Mateo, término municipal de Castellón, chocaron el turismo matrícula T-77.215 conducido por Tomás Ferrando Gauchía, vecino de Almazora y el turismo martícula V-2.713-B conducido por María Victoria Camba Ortíz, vecina de Valencia.

No hubo desgracias personales, sufriendo daños los dos vehícu-

CHOQUE DE DOS TURISMOS Y UNA BICICLETA

En el km. 54 de la carretera de Viver al Puerto de Burriana, término municipal de Onda, chocaron el turismo matrícula CS-4336-A conducido por María del Carmen Amantes Tejedor, vecina de Alcudia de Veo; el turismo francés matrícula 945-GI-34 conducido por Aimandt Altet, vecino de Montpelier, viéndose implicada también la bicicleta que conducia Ramon Sanz Monzonis, vecino de Onda Resultó lesionado el ocupante

del turismo citado en primer lugar, José María Sánchez Fornies. vecino de Alcudia de Veo. Los tres vehículos sufrieron da-

INCENDIO EN UNA CASA DE PENISCOLA

En la casa núm. 3 de la calle José Antonio de Peñiscola, actualmente habitada por un matrimonio francés y sus tres hijos, se originó un incendio -según parece por imprudencia infantil-, ardiendo buena parte del inmueble, calculándose que los daños ascienden a unas 160.000 pesetas, sin que hubiera que registrar desgracias personales. El siniestro pudo ser domina-

do tras algunas horas de intensos trabajos. ACCIDENTE EN BENICASIM

Brigite Gade, de 15 años, vecina accidental de Castellón, resultó lesionada en caída, siendo asistida en el Hospital donde el Dr. Carda le apreció herida contusa en región ciliar derecha, de

CAIDA FRENTE AL TORO EN MONCOFAR

pronóstico leve s/c.

Manuel Violeta Requesens, de 28 años, vecino de Almazora resultó lesionado al caerse frente al toro en Moncófar, donde actualmente se celebran fiestas, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por la Dra. Miralles, que le apreció luxación en hombro derecho, de pronóstico reservado.

Pasó a su domicilio. CAIDA DE MOTOCICLETA

Daniel Solsona Granell, de 32 años, vecino de Villarreal, resultó lesionado en caída de motocicleta, siendo asistido en el Hos pital Provincial donde el Dr. Carda le apreció herida contusa en región parietal derecha y erosiones múltiples en ambos brazos y antebrazo. Pronóstico re-

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Relación de los servicios efectuados por la Cruz Roja Española en la provincia:

Destacamento de Castellón.-Se han efectuado 124 servicios. Destacamento de Villarreal. -Se han efectuado 7 servicios.

Destacamento de Onda. - Se han efectuado 12 servicios.

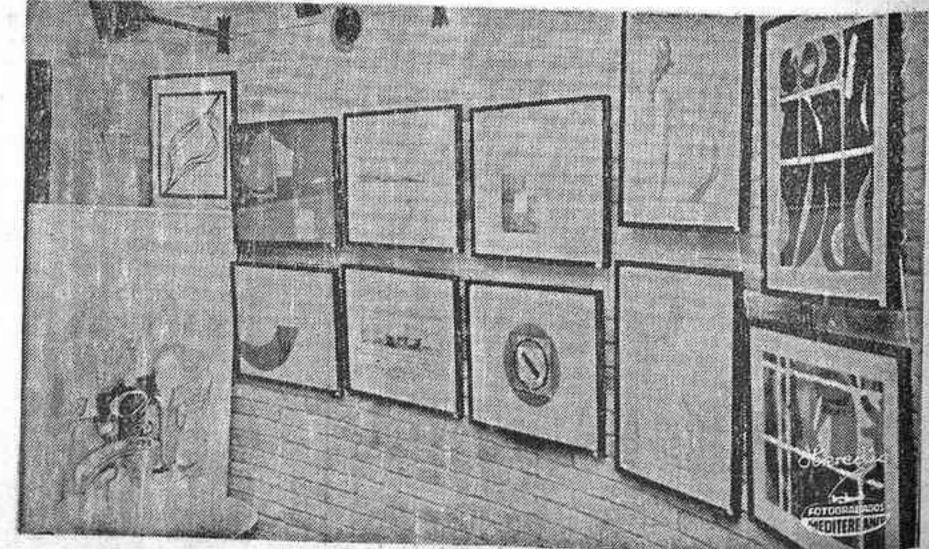
FUNERARIA

TURNO PERMANENTE

CABALLEROS, 28. Fel 22 47 69 PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD CASTELLON

"ARTE SOBRE EL PAPEL", EN TORREON BERNAD

Exposición de obras de artistas representados en el Museo de Arte Contemporáneo de Villafamés



En el Torreón Bernad, en Las Villas de Benicasim, fue inaugurada ayer por la tarde una magni fica exposición de pintura, obra gráfica y dibujo, bajo el lema de «Arte sobre el papel», en la que se exponen obras de artistas representados en el Museo de Arte

Contemporance de Villafamés.

Con motivo del acto de apertura

de esta interesante muestra, Torreón Bernad obsequió a los asistentes con un espléndido vino de

En la exposición participan Anzo Bellido Lapiedra, Calvo, Cantalapiedra, Celia, D'anico, Miranda, D'antoni, Teresa Eguibar, Realidad Equipo, Frechilla,

Marco, López Ruiz, Marcoida, Michavila, Nassio, Palanca, Progreso, Antonio Sacramento, Eduardo Sanz, Horacio Silva, Urculo, Isabel Villar y Viola, Con estos nombres, la exposición colectiva qui se presenta en Torreon Bernac constituye sin duda alguna un autentico acontecimiento dentre del mundo del arte.

Venta de pan para hoy domingo

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS

* TRANSPORTES

Se pone en conocimiento del público que hoy día 21 de Julio domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos

Antonio Moliner Rubert, Pelayo, 34 José Luis Cervera Peña, Orfebrer Santalinea, L-P Jaime Rubic Gali, Teruel, 1 Alfredo Adell Bellés, Vera, 28 Manuel Vives Baldayo, Colón, 22 Marina Fabregat Gasulla, Tenerias, M.F. Vicente Franch Zaragoza, Segorbe, 23 Juan A. Ibáñez Valls Cira. Alcora, 51 Ramón Pérez Giner, Plza. Virgen, C (GRAO)

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiéndose ampliar de acuerdo con las necesidades

Los establecimientos que no corresponda abrir este dia, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunsiador de las panaderias de turno. Los industriales panaderos, atenderán con preferencia, la

demanda para el consumo familiar. Los hoteles, restaurantes, bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abasteceriores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

de la Conserva y Alimentación de Murcia, al que pueden concurrir todas las amas de casa residentes en España, cualquiera que sea su nacionalidad, estado civil y edad.

Las 10 amas de casa seleccionadas para la fase final, serán invitades junto a un acompañan-

calle Colón núm. 40, 10.

Toma de posesión del nuevo n Luis Caruana y Gómez de Barreda

A primera hora de la tarde visitó al Jefe Provincial y Gobernador Civil y al Alcalde de la Ciudad

Ha tomado posesión de su cargo el nuevo Gobernador Militar, General de Brigada de Infantería D. Luis Caruana y Gómez de Barreda, que llegó a nuestra ciudad poco después del mediodía.

A la puerta del Gobierno Militar, el General Caruana y Gómez de Barreda fue recibido y cumplimentado por el Coronel don Manuel Melchor Scott, Gobernador Militar accidental, que le hizo entrega del mando y con el que dialogó brevemente en el despacho, pasando seguidamente a la sala de juntas, donde el General Gobernador Militar fue cumplimentado por el Comandante Militar de Marina, D. Javier Marquina; Coronel de la Guardia Civil, D. Francisco Parra; Coronel de la Zona de Reclutamiento, D. Ricardo de Benito, Jefes, Oficiales y Suboficiales del Gobierno Militar, representación del cuartel general de la XXXI Brigada de Infanteria Motorizada y otras representaciones



Boutique infantil yjuvenil EN VANGUARDIA

DE LA MODA

CARDONA VIVES, S/N. (Esquina calle Gob rnador)





militares de la plaza. El General, tras saludar a los reunidos, les dirigió unas palabras en las que puso de manifiesto la satisfacción que le producía volver a la División Maestrazgo, pues «durante varios años -dijo- he llevado en el brazo la cruz de Montesa». Añadió que tenía depositada su confianza en ellos, y a la vez, les pedía su mayor lealtad, exhortándoles a ser fieles en la disciplina y el cumplimiento del deber, manteniendo siempre la unidad, por el orden, la paz, la independencia y la integridad de España, a las órdenes del Caudillo y del Príncipe de España.

(c) Ministerio de Cultura 2007

VISITAS AL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL Y AL ALCALDE

Posteriormente el General Gobernador Militar, acompañado por el Coronel del Regimiento de Infantería Motorizable Tetuán núm. 14, que desempeñaba accidentalmente el Gobierno Militar, visitó en su despacho oficial del Gobierno Civil al Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. José Luis Pérez Tahoces, con el que mantuvo un cordial cambio de im-

A continuación, el General Caruana y Gómez de Barreda, acompañado asimismo por el Coronel Melchor Scott, visitó al Alcalde de la ciudad, D. Francisco Grangel, que le recibió en la Alcaldía y con el que conversó durante unos minutos.

Al dar la bienvenida al General D. Luis Caruana y Gómez de Barreda, queremos expresar al nuevo General Gobernador Militar nuestra adhesión y espíritu de colaboración, a la vez que le deseamos los mayores éxitos en el ejercicio de su importante misión.



El Subjefe Provincial del Movimiento General Gobernador Militar, inauguró diversas obras en las localidades

Ayer por la tarde se trasladó a las localidades de Bechi, Soneja, Altura y Segorbe el Subjefe Provincial del Movimiento, rlasta Bechí le acompañaron el Inspector Provincial del Movimiento, don Julián Montañés; el Delegado de Juventudes, don Rodrigo Segura: la Delegada de la Sección Femenina, doña Pepita Sancho y la Regidora de Trabajo, señorita Paquita Fandos.

Fue recibido en la Plaza de Bechi por el Alcalde don José Franch y el Diputado del Distrito don José Soler. Al descender del coche fue saludado y seguidamente presentado a las autoridades locales y representaciones, mientras la Banda de Música interpretaba la Marcha de Infantes. La población estaba engalada con colgaduras.

Seguidamente se trasladó la comitiva por las calles Cervantes, de la Fuente y Onda al Jardín de la Infancia denominado Pequelar. Allí esperaba la Banda de cornetas y tambores de la Delegación Local de la Juventud que interpretó la Marcha de Infantes. Seguidamente el Subjefe Provincial cortó la cinta que simbólicamente cerraba el paso entre los aplausos de la gente que se había estacionado en las inmediaciones. Y seguidamente descorrió la cortina que velaba una placa en la que se recordaba la fecha del 18 de julio y la gratitud a la Diputación Provincial por su ayuda. Esta guardería Infantil magnificamente dotada ocupaba un solar de 2.500 metros cuadrados y se han edificado 1.000. Su costo ha sido de 2.432.700 pesetas de las que la Corporación Provincial aportó 1.621.800 pese-

Esta Guardería puede albergar a 120 niños y será dirigida por la Delegada Local de la Sección Femenina doña Ana María Doñate. Las instalaciones fueron bendecidas por el Rvdo. D. Domingo

Tras recorrer detenidamente todas las dependencias la comitiva retornó a la Plaza del Generalísimo, donde las autoridades provinciales fueron despedidas por el vecindario con aplausos y vivas muestras de afecto y adhesión, mientras la Banda de Música interpretaba la Marcha de Infantes.

El Subejefe Provincial, acompañado de los señores Rodrigo y Montañés se trasladaron a Sone-





La villa de Soneja aparecía engalanada con pancartas y gallardetes. A la entrada de la población esperaban las Autoridades y vecindario. El Alcalde don Vicente Castillo y el Diputado del Distrito don Francisco Blasco saludaron al Subjefe Provincial al descender del coche mientras la Banda de Música interpretaba la Marcha de Infantes. Seguidamen-

te saludó a las autoridades locales y representaciones.

El Subjefe Provincial, Sr. Reguillo inauguró en primer lugar el reformado Hogar de la Juventud cuyas obras han costado pesetas 110.000, aportadas por el-Ayuntamiento 35.000, la Diputación, 50.0000 y el Movimiento 25.000 pesetas.

Luego inauguró la pavimentación de 12 calles con un presupuesto de 1.277.811 pesetas aportadas por el Ayuntamiento y los vecinos.

Y finalmente la urbanización de la Plaza de España con un presupuesto de 427.666 pesetas. Terminadas estas inauguracie-

nes el Subjefe y sus acompañantes fueron despedidos con vivas muestras de afecto, siguiendo viaje a la localidad de Altura.

La población aparecía engalanada con gallardetes y pancartas. Al aproximarse la comitiva oficial fueron disparadas bombas de

A la entrada de la población fueron recibidos por las autoridades y vecindario. Al descender el Subjefe del coche fue saludado por el Alcalde y Jefe Local don Rafael Torres Gorriz, así como al Diputado del Distrito don Francisco Blasco que acompañó al señor Reguillo en su visita, como posteriormente a Segorbe.

Al comienzo de la calle José Antonio, el Subjefe Provincial inauguró el firme especial de la calle y con ello -simbólicamenteotras varias calles. En estas obras se han invertido 2,200,000 pesetas que han sido aportadas por el Ayuntamiento y los vecinos.

Al paso de la comitiva por las calles -que aparecían engalanadas- fueron saludados constant> mente por los aplausos del público, mientras se disparaban tracas y otros fuegos de artificio.

Terminada la visita oficial fue despedido a los acordes de la marcha de infantes y con aplausos del vecindario y colonia vera-

Desde Altura se trasladaron a Segorbe, donde les esperaba una gran manifestación popular. También la capital del Palancia aparecía profusamente engalanada.

El Alcalde y Jefe Local, don Rafael Martínez Clausich le dio la bienvenida y seguidamente le presentó a las autoridades y representaciones locales que le esperaban a la puerta del Ayuntamiento, a la Reina de las Fiestas y a sus Damas de Honor, mientras la Banda de Música interpretaba la Marcha de Infantes. El público que llenaba el recinto mostró su adhesión con aplansos incesantes. En el firmamento estallaban las bombas de palenque.

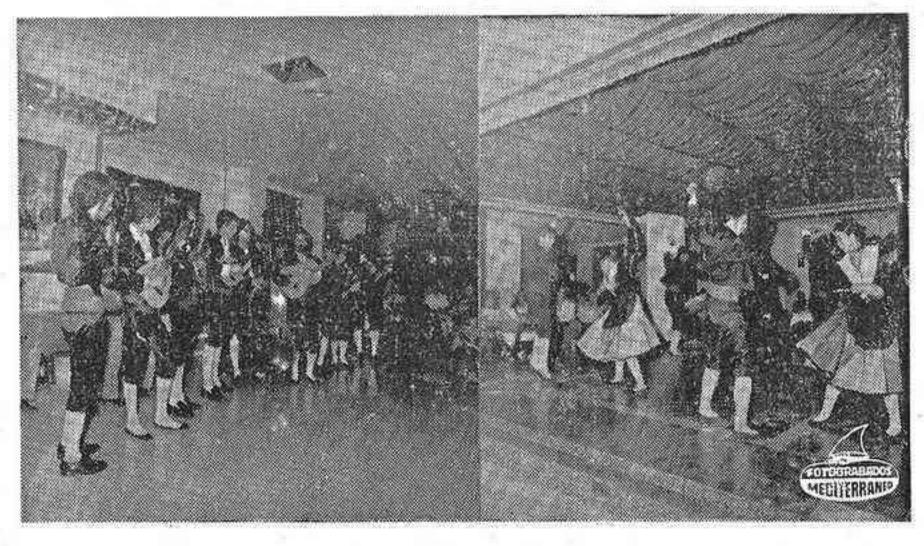
Tras esta emotiva recepción se trasladó la comitiva a la calle San Cristóbal por donde accedieron a la plazuela de la Catedral para inaugurar la pavimentación que ha costado 470.000 pesetas. Y con ello simbólicamente dejó inauguradas otras seis obras importan-

Seguidamente retornaron a la Plaza del Ayuntamiento donde fueron despedidos con vivas muestras de afecto mientras la Banda Municipal interpretaba la «Marcha de Infantes».

Con ello terminó otra jornada de importantes inauguraciones con motivo de la fecha gieriona let 18 de Julie.

EXITO DEL GRUPO DE COROS Y DANZAS DE EDUCACION Y DESCANSO DE CASTELLON

En el Festival Internacional de Niza



El Grupo de Coros y Danzas de Educación y Descanso de Castellón, bajo la dirección de José Baeza Vilar, ha alcanzado" un gran éxito en el festival folklórico internacional celebrado en Niza durante los días 12 al 16 del presente mes de julio. La representación castellonense fue distinguida con el trofeo donado por un miembro de la Asamblea Nacional Francesa.

En este festival participaron grupos de Alemania, Argentina, Bélgica, Bulgaria, España, Finlandia, Francia, Inglaterra, Escocia, Hungria, Italia, Noruega, Holanda, Polonia, Portugal, Rumania, Suecia, Suiza, Checoslovaquia, Turquia, URSS y Yugoslavia.

La actuación de la representación castellonense fue destacadísima, mereciendo unánimes y generales elogios. En el periódico «Nice-Matin», se dice textualmente que los españoles -en este caso el grupo castellonense- tuvieron una gran parte en el éxito alcanzado por el festival.

Plaza de Toros LA VINA

BENICASIM

Empresa: R. MILIAN Domingo 21 julio 1974 A las 7'15 tarde GRANDIOSA NOVILLADA SIN PICADORES Serán muertos a estoque 4 BRAVOS NOVI-LLOS, 4 de la ganadería de Dña. Carmen Trenor, de Salamanca para los afamados matadores

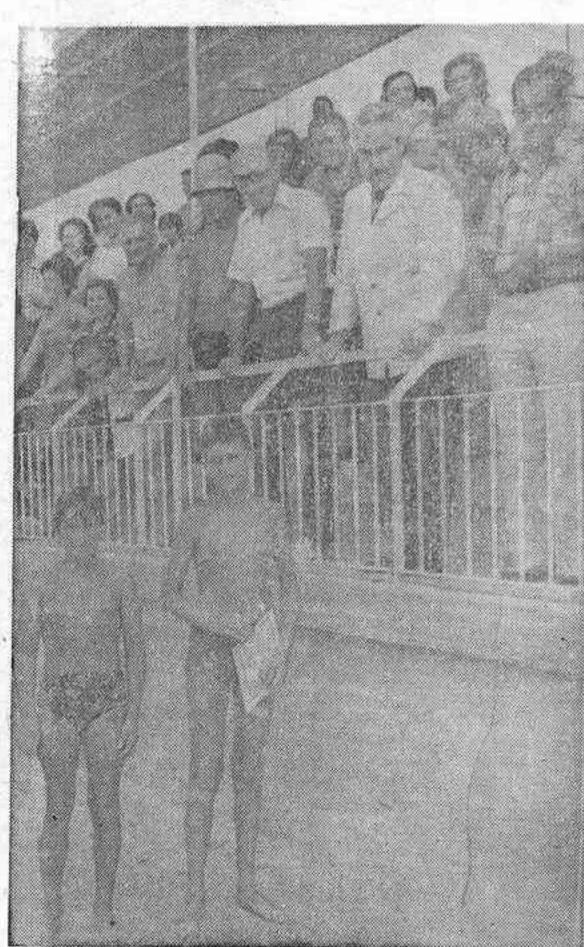
Juan Antonio MINUESA

José Manuel Calvo BONICHON PROXIMAS FIGURAS DEL TOREO

Todos pueden conseguir su oportunidad de demostrar sus aptitudes toreras

ACTUALIDAD en VILLARREAL

LA CAMPAÑA NINGUN NIÑO SIN SABER NADAR SE CLAUSURO AYER EN NUESTRA CIUDAD



Con la colaboración del Ayuntamiento de la Ciudad encabezada por su Alcalde y Jefe Local D. Manuel Amorós, se celebró ayer sábado en esta ciudad la clausura del Curso, que dentro de la campaña de "ningún niño sin saber nadar" se ha celebrado en nuestra ciudad, durante la quincena pasada, participando un total de ciento veinte niños de los distintos Centros de la Ciudad.

Presidida por el Delegado Provincial de la Juventud D. Rodrigo Segura Royo, el Presidente de la Federación Provincial de Natación D. Luis Besalduch, el Jefe ge Promoción Deportiva de la Juventud D. Emilio Grande Teba, y el Inspector de Zona de la Juventud D. Vicente Pazos Blanco, se procedió el sábado a la clausura de la simpática actividad, se realizaron varias pruebas en primer término los de la categoria Carpa realizaron algunas pruebas que resultaron muy entretenidas; a continuación hicieron tanto los Tritón, como los Delfines sus respectivas pruebas de exhibición, que fueron muy aplaudidas por todos los asistentes.

Al final se procedió a la prueba de sacar un objeto a tres metros de profundidad y resultó muy bien, todos los familiares de los niños que acompañaban a los Mandos aplaudieron la actuación de este grupo con mucha insistencia, ya que pusieron el máximo empeño en lucirse los pequeños nadadores en esta actuación; algunos debido al nerviosismo se retrasaron algo lo que dio lugar a dar aún más realce a las distintas pruebas, ye que eran animados por sus compañeros y a la vez le daba sal y gracia, ya que al fin llegaron todos, en cada una de las

realizadas. Al final se procedió a la entrega de premios; Dipiomas en las distintas categorías.

Como cierre el Padre Carmelo Zumora, agradeció la presencia de todos y cada uno de los Mandos, desde el Delegado Provincial de la Juventud a todos los demás, así como a los monitores que llevaron el peso del CHI SO.

Cerró el acto el Delegado Provincial de la Juventud D. Rodrigo Segura, para dar las más expresivas gracias al Padre Zamora, y todos los que habían par ticipado en esta hermosa actividad, y les alento, para que ya que habían superado estas pruehas, pensasen en ir especializánclose, para ver si Villarreal que s'empre destacó en Natación en el ámbito provincial, volvía otra vez a ser la misma que fue. Agradeció la colaboración del Ayuntamiento en esta obra y fe-

licitó a todos los participantes. No quisiéramos cerrar esta crónica, sin indicar que ya está pues ta esta primera piedra de la Natación en las escuelas. Agradeciendo la hermosa y bonita coiaboración del Ayuntamiento de la Ciudad, muy en especial del Alcalde que dio toda clase de facilidades, y al Concejal Delegado de la Piscina, Sr. Usó Badenes, que tanto se interesó por el Curso, así como al Sr. Bagera, Monitor de Natación, que puso el máximo interés en unión del Padre Zamora, para que toros los dias estuviesen a la hora en punto ya realizando los ejercicios de calentamiento, en

el césped. Ya está en marcha la segunda campaña a partir de este momento, esperamos que el año que viene, podamos ya organizar al

menos dos o tres turnos de nifios, para que pronto Villarreal vuciva a sus fueros de ser el mejor pueblo de la Provincia en las competiciones provinciales de

TOMA DE POSESION DE LOS CONSEJEROS LOCALES

Se ha celebrado en Villarreal la constitución del nuevo Consejo Local del Movimiento, con la jura y toma de posesión de los nuevos Consejeros de representación municipal.

El acto se celebró en el salón de sesiones del Palacio Municipal, con la asistencia del Consejo Local del Movimiento, Ayuntamiento Pleno y autoridades locales y público en general. Ocupó la presidencia el Jefe Local y Alcalde, don Manuel Amorós Castañer, que sentó a su derecha al Primer Teniente de Acalde, don Samuel Garrido Juan, y a su izquierda a quien ostentó el cargo de Subjefe Local, actual Delegado Sindical Comarcal, don José María Sifre Marco. Actuó de Secretario el titular del Consejo, don Vicente Pazos Blanco.

Por la presidencia se dio comienzo al acto, concediendo la palabra al Secretario del Consejo que dio lectura integra a la Circular 11/74 de la Jefatura Provincial del Movimiento, así como a las disposiciones concordantes relacionadas con la normativa electoral.

Después de la lectura de las disposiciones legales, se dio cuenta del nombramiento de consejeros electos a los concejales don Agustín Llop Vidal, don Manuel Manzanet Usó y don Vicente Sanz Sanz, los cuales, por el mismo orden, fueron prestando su juramento, con las formalidades establecidas, ante el señor Alcalde y Jefe Local.

El Jefe Local, en virtud de las atribuciones que le son concedidas y después de haber prestado juramento, les dio posesión de sus cargos de Consejeros Locales.

Finalizó la sesión extraordinaria del Consejo con unas palabras del Jefe Local, don Manuel Amorós Castañer, expresando su saludo y su satisfacción, así como su felicitación a los nuevos Consejeros Locales, que acaban de tomar posesión, con lo cual se cierra el ciclo de elecciones municipales, tanto a nivel de Ayuntamiento como de Consejo Local, quedando así constituidos estos dos órganos, básicos para la vida de los pueblos, que están llamados a realizar una labor muchas veces callada y sacrificada, en beneficio de esta comunidad que es Villarreal en lo particular y España en el ámbito nacional.

«No cabe ninguna duda, dijo el señor Amorós, que hacer patria, en el sentido más amplio de este concepto, es, ni más ni menos, que hacer pueblo, vivir los problemas locales, buscar la solución a los mismos y procurar per todos los medios a nuestro alcance la grandeza y la libertad del municipio que nos toca regir, buscando su promoción, su engrandecimiento, su prestigio y su riqueza, en todos los órdenes: cultural, social, econámico, deportivo, religioso, político, etc. Para ello están Ayuntamiento y Consejo, que estentan la representación de todos los estamentos locales; y en representatividad adquieren grave responsabilidad ante

todo Villarreal, que depositó su

confianza, reflejada en las últimas elecciones, y ante España entera, que gracias a la labor de estos organismos representativos, puede continuar sus tareas creadoras, dentro de la paz que venimos disfrutando y que conquistó para todo los españoles el gran capitán que tenemos por Caudillo y Jefe del Estado, Francisco Franco.

No es fácil, continuó diciendo el señor Amorós, sino todo lo contrario, el momento que nos toca vivir. Todas las grandes obras han encontrado escollos en su camino; enemigos que han procurado desacreditarlas y negarlas. Pero el afán de servicio, el deber impuesto y el contenido de este deber, son superiores a cuanto se pueda interponer a su marcha. No os quepa ninguna duda, añadió, que este equipo formidable y estupendo que constituye el Ayuntamiento y Consejo Local, tiene suficiente voluntad de servicio para que todos los proyectos, todos los planes, toda la actuación que se programe, llegue a buen fin y se consiga con ello un Villarreal mucho mejor, pues así obtendremos el premio de continuar engrandeciendo a España, laborando todos juntos para que esta paz tan fructifera que disfrutamos, sea

mantenida. El señor Amorós expresó su reconocimiento a cuantos han constituido con anterioridad el Consejo Local, por la labor que han desarrollado. Y terminó pidiendo que el primer acuerdo del nuevo Consejo que se acaba de constituir en esta sesión extraordinaria sea el elevar al Jefe Provincial la adhesión más inquebrantable y absoluta a los Principios Fundamentales del Movimiento Nacional, así como a las personas de nuestro Caudillo y

del Príncipe de España. Después de estas palabras, rubricadas con los aplausos de todos los asistentes, el Jefe Local del Movimiento declaró levantada la sesión extraordinaria de toma de juramento, posesión y constitución del nuevo Consejo.

SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Anteayer la Comisión Municipal Permanente celebró sesión ordinaria, bajo la presidencia de su Alcalde, don Manuel Amorós Castañer y con la asistencia de los Tenientes de Alcalde, señores Garrido Juan, Cabedo Bernat, Ros Ribelles Llop Vidal y Gonzalbo Barberá.

Comenzó la sesión con la aprobación del acta anterior; y la Comisión tuvo conocimiento de la autorización del Banco de Crédito Local de España para invertir cantidad reconocida en habilitación de crédito para el presupuesto extraordinario de financiación del proyecto de saneamiento en Alquerías del Niño Perdido.

Se dio cuenta que el día 16 tuvo lugar la licitación para la adjudicación de las obras del Campo Municipal de Deportes en Alquerías del Niño Perdido, que quedó desierta por no presentarse ningún licitador, quedando este asunto para la resolución del próximo pleno del Ayuntamiento.

Las publicaciones relacionadas con la localidad en los Boletines Oficiales son numerosas, sobresaliendo las siguientes:

El del Estado del dia 13 de julio, por el que se anuncia subasta para la adjudicación de las obras de construcción de 360 nichos en el Cementerio municipal, para cuya licitación pueden ser presentadas proposiciones hasta el día 8 de agosto próximo. El tipo de licitación es de 1.430.859 pesetas.

El del Estado del día 15 de ju-

lio y el de la provincia de 13 de igual mes, anunciándose en ambos el concurso para la contratación de servicios técnicos de actualización de bases tributarias, formación de un banco de datos y mecanización de los padrones fiscales de este municipio, no sefialándose tipo de licitación de refrigeracinón para el mercado de la Plaza de Colón, con un tipo de licitación de 800.000 pesetas. Para ambos concursos pueden ser presentadas plicas hasta el día 9 de agosto próximo.

Fue aprobada relación de facturas, así como la certificación número 4 de las obras de ensanche y mejora de la CS-240, Camino de la Ermita, con cargo a presupuesto extraordinario.

Se acordó la devolución de ingresos indebidos por el señor recaudador municipal; y fue reconocido un trienio a personal de la plantilla de funcionarios, con lo que quedó terminada la se-

FIESTA EN HONOR DE SAN CRISTOBAL

El gremio de los Transportistas y simpatizantes honrará hoy a su patrón, San Cristóbal, con una Misa, a las 9,30, en la parroquia de San Francisco. Terminada la Santa Misa, se procederá a la ceremonia de la bendición de los camiones; coches y demás vehículos en el Arrabal del Car-

El lunes, a las 8, se ofrecerá la Santa Misa por los difuntos del Gremio.

HORARIO DE MISAS

8,00 Arciprestal, Santos Evangelistas, Madres Dominicas, Patronato.

8,30 Santa Soffa, San Francisco, Colegio de la Conso-

9,00 Arciprestal (radiada), Padres Carmelitas.

9,30 San Francisco y Ermita V. Gracia. 10,00 Arciprestal, Santos Evange-

listas, Padres Carmelitas, Capilla del Pilar, Fundación Flors.

10,30 Santa Sofía, Santa Isabel (el valenciano). 11,00 San Pascual.

11,30 San Francisco, Santa Isa-12,00 Arciprestal Santos Evange-

12,30 Santa Sofia. 13,00 San Francisco.

EXIGIMOS

Edad, 23 a 35 años.

Excelente retribución.

Brillante porvenir.

Don de gentes.

GARANTIZAMOS

TARDE

6.00 Arciprestal. 8,00 San Pascual. 8,30 Arciprestal, San Francisco. 9,00 Santa Isabel.

GOBIERNO CIVIL

PRECIOS ORIENTATIVOS DE VENTA AL PUBLICO

Relación de los niveles orientativos de los precios que deberán regir en venta al público durante la semana 30 que comprende los días 22 al 28 del actual mes de julio, elaborados por la Comisión Provincial de Precios -Comisión Ejecutiva- en seción celebrada el día 19 del corriente mes y que se hace público para general conocimiento.

Los productos, calidades y precios orientativos al público son los siguientes:

PRODUCTOS AGRARIOS

Ajos Secos, Extra, 60. Id. id. Primera, 50. Cebollas Pequeñas, Primera, 8 bolsa 1 kg. 9.

Acelgas, Primera, 9-10 ptas. kg.

Id. id. Segunda, 7. Judias verdes Herradura, Ex-

tra, 27. Id. Id. Id. Primera, 21. Id. Id. Cigarret, Extra, 35. Id. Id. Primera, 27. Id. Id. Garrafal, Extra, 27.

Lechugas Arrepolladas, Extra. 9-10. Lechugas Arrepolladas, Prime

ra, 7-8. Id. Romanas, Primera, 9-10.

Id. id., Segunda, 7-8. Patata Blanca, Primera, 6 boisa 2 kg. 14. Id. id., Segunda, 5.

Id. Roja, Primera, 6 bolsa de 2 kg. 14. Id. id. Segunda, 5. Pimientos Verdes Grandes, Ex-

tra. 37-43. Id. Id. Primera, 32. Id. Id. finos Extra, 26. Id. Id. finos, Primera, 24. Pimientos rojos finos Almería, Extra, 32.

Id. Id. Primera, 30. Tomates Terreno, Extra, 17-19 Id. id. Primera, 12-15. Albaricoques, Extra, 25. Id. Primera, 15-20. Limones Mesero, Extra, 17.

Id. id. Primera, 14. Manzana Golden, Extra, 26. Id. Id. Primera, 22. Id. Starking, Extra, 24. Id. Id. Primera, 22.

Melocoton (Pavias), Extra, 17-19 Id. id. Primera, 12-15 Naranja Navel Late, Extra, 28 Id. Id. Primera, 25. Plátanos desmanillados, Extra, 26-27.

Id. Id. Primera, 23-24.

Peras Castell, Extra, 37-40. Id. Id. Primera, 21-23. Melocotón, Extra, 27. Id. Primera, 21. Sandía, Extra, 17. Id. Primera, 16. Melón, Extra, 25. Id. Primera, 20. Pera Ercolina, Extra, 25. Id. Id. Primera, 20.

Garbanzos menos 55 granos,

PRECISAMOS

DELEGADO DE VENTAS

Carnet de Conducir de segunda clase.

Residir en la zona que se le asigne.

INTERESADOS MANDEN CURRICULUM

VITAE hasta el 31 del presente mes, a

ZIRCONIO, S. A.-Apartado 76, VILLARREAL

Garbanzos más 55 granos, 28-37.

Alubias blancas corrientes Ga-Hegas, 46-48. Alubias id, id. Michigan, 32-36. Alubias pintas corrientes, 32-36. Lentejas corrientes, 40-42 Arroz, Especial, 21.

Id. Selecto, 23. Id. Granza, 25.

PRODUCTOS CARNICOS

Carne de vacuno añojo, Extra, Carne de vacuno añojo. Primera Carne de vacuno añojo, Pri-

mera B, 238. Carne de vacuno añojo, Segun-Carne de vacuno añojo. Tercera 58.

Carne de vacuno mayor, Extra. Carne de vacuno mayor Prime

Carne de vacuno mayor, Prime ra B. 200. Carne de vacuno mayor, Se

gunda, 140. Carne de vacuno mayor. l'erce

Carne de cordero menor, Extra,

Id. id. ld. Primera, 190 Id. id. id., Segunda, 170 Id. id. id., Tercera, 60 Carne de cordero Lechal-Recental, Extra, 240-244 ptas. kg.

Carne cordero Lechal-Recental Primera, 240-244. Carne cordero Lechal-Recental Segunda, 228-232.

Carne cordero Lechal-Recental Tercera, 74. Carne cordero cebo precoz, Extra, 226-228.

Carne cordero cebo precoz, Primera, 226-228. Carne cordero cebo precoz, Segunda, 214-216. Carne cordero cebo precoz,

Tercera, 72. Carne de ganado Porcino, Exra, 200. Carne de ganado porcino, Pri-

mera, 166. Carne de ganado Porcino, Segunda, 148. Carne fresca de pollo, Entero,

Huevos frescos, Extra, 45 ptas

Id. ld., Primera, 36 Id. id. Segunda, 32. Id. id. Tercera, 28. Id. id. Cuarta, 24.

Leche fresca esterilizada, Co rriente, 20'5-21 ptas. litro. Leche fresca esterilizada, Desnatada, 21-22.

PRODUCTOS DE LA PESCA

Pescadilla blanca de más de l kg. del Cantábrico, 140-160. Pescadilla blanca terciada de 208-1000 gr. de Castellón, 200-230. Pescadilla blanca terciada de 200-1000 gr. del Cantábrico, 120-

Pescadilla blanca pequeña de menos de 200 gr. de Castellón, 120-160. Pescadilla blanca pequeña de

menos de 200 gr. del Cantábrico, 100-120. Bacaladilla de Valencia, 48-60.

Sardina normal de Castellón Primera, 28-38. Id. id. Segunda, 20-24.

Boquerón de Castellón, Segunda, 40-50.

Jurel, id. id., 20-24 Besugo de arrastre, id. id., 70-90 Filete de Merluza congelada, 72 Merlucilla entera congelada número 4, 1500-2400 gr. 79.

Pescadilla, id. id. núm. 3, 800-1500 gr., 70 Id. Id. id. núm. 2, 500-800 gr. 60 Id. Id. Id. núm. 1, 350-500, 48. Id. id. id. núm. 0 hasta 350, 39.

Todos los detallistas de Frutas Verduras, Carnes y Pescados, poseerán en todo momento el boleto, factura, o albarán que OBLIGATORIAMENTE ha de entregarles el vendedor, en el que debe constar el número de orden del justificante, el nombre o razón social de la firma que efectúa la venta, nombre y dirección del comprador, artículos objeto de la operación expresando para cada uno de ellos la cantidad, variedad, clase comercial y precio por kilogramo o unidad, e importe total.

Estos boletos o facturas, serán exigidos por el personal Inspector, para comprobar si el precio al público es el que resulta después de aplicar los márgenes comerciales y gastos autorizados. Los Sres. Alcaldes Delegados Locales de Abastecimientos y Transportes de la provincia, además de cumplir con la obligación de vigilancia de los precios, deben tener en cuenta las especiales circunstancias que en cada caso concurren, con el fin de aplicar a los productos de la localidad que se vendan en la misma, los márgenes normales autorizados o los que voluntariamente rebaje cada detallista, a fin de que sin perjuicio de la defensa del productor, el consumidor se beneficie de este menor coste.

> CARTELES DE PRECIOS

Los detallistas de frutas, Verduras, Pescados y Carnes, colo-

carán sobre la mercancia un cartel indicando la calidad y pre cio de venta al público por kg. Los carniceros deberán tener además a la vista del público, carteles de precios independien. tes para cada una de las variedades con el precio de adquisición y de venta al público que a cada variedad corresponda de las carnes que expenda. El beneficio comercial del carnicero es el

15 por ciento como máximo sobre el precio de adquisición. PAPEL DE ENVOLVER Los detallistas, cuando utilicen papel para pesar la mercancia, deberán utilizarlo de calidad fina. evitando el uso de aquellos papeles gruesos que desnivelen la balanza.

OFICINA DE RECLAMACIONES Para atender las reclamaciones que pudieran presentarse funcionan en las Delegaciones Provinciales de Abastecimientos y Transportes y de Comercio Interior, una Oficina adonde pueden dirigirse personalmente, por escrito o telefónicamente.

Los teléfonos de estas Oficinas, son 21 45 06 v 22 15 97

EL GOBERNADOR CIVIL

CONMEMORACION

DEL 18 DE JULIO EN EL

CAMPAMENTO

DE VILLAFRANCA

En el Campamento que la Organiazción Juvenil Española ha montado junto a la Fuente del Regachal en el término municipal de Villafranca del Cid, en una de las preciosas campas que ofrece la espesura del pinar, se conmemoró con toda solemnidad el XXXVIII Aniversario del 18 de Julio.

Presidió los actos el Delegado Provincial de la Juventud, a quien acompañaba el Director del Departamento de Formación, D. Mario Ureña Zaplana y el adjunto de la Sección de Actividades Deportivas, D. José Martí Salva-

A su llegada al Campamento fueron recibidos por el Jefe de Turno, D. Francisco Velasco, Cuadro de mandos y acampados, y una vez reunidos a la sombra de los pinos escucharon la lección conmemorativa de este aniversario que fue pronunciada por el Director del Departamento de Formación.

Seguidamente se realizaron exhibición de actividades y se procedió al acto de arriar bandera, dando así por finalizada la jornada conmemorativa en el Campamento.

Snoopy

Boutique infantil yjuvenil INTERESANTES

CARDONA VIVES, S/N. (Esquina calle Gobernador)

DESCUENTOS

REPRESENTANTES

Para Castellón Capital y todos los pueblos de la Provincia precisa importante Empresa distribuidora de las principales firmas nacionales de materiales para la

CONSTRUCCION Y DECORACION

Imprescindible estar ya introducido en el ramo. Ofrecemos el más amplio catálogo del mercado compuesto por más de 200 productos e interesantisimas condiciones. Interesados dirigirse por escrito a CODECO. -Plaza San Isidro, 13.—CULLERA (Valen-



ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

DREERMADE LA PROYARIOSAN

(Castellón).

SOTDE FERRER

Semana cultural

Ayer por la tarde como estaba previsto, los niños fueron protagonistas únicos de aquellos inocentes y sencillos actos que la semana les reservo. Carreras de sacos, cucañas... jen fin!, fue como ya dijimos una compensación para aquellos que no consiguiecon trofeos en la jornada ante-

Ya estamos en martes por la

noche y ya estamos dispuestos e

ver y escuchar al cP. T. V. en

Tanto la obra como la calidad

del grupo es algo innecesario de

su obra: «Las mariposas».

comentar, solo merece enhora-Pero lo que si vale la pena co-

el aparato contra la SORDERA Que se exporta a más de 50 patses. Técnica española a nivel in-Adquiéralo en Optica y Relojeria RICARDO CARO Enmedio, 34 CASTELLON DE LA PLANA

personas que asistieron a la representación, una obra como «Las mariposas», un teatro «del nuevo», este teatro en que los artistas salen del público y dialogan fuera del escenario, que sus ropas y maquillajes son completamente informales...

mentar es lo que supuso a las

El público (a excepción de los niños) siguió con atención el desarrollo de la obra, pero en Sot este tipo de teatro era nuevo. Es un paso grande dentro de estas jornadas que tradicional-

mente dedican un dia a esta manifestación teatral, el haber roto este año con todos los moldes, y haber sentado al precedente de traer hasta aqui, hasta el pueblo los nuevos rumbos del teatro; el ensayo ya cata hecho, lo demās el tiempo lo dirā.

MARIA ANGELES

Y EL FUTURO



ODO sistema político que aspire a una continuidad estable y fecunda, ha de afincarse en el desarrollo de sus instituciones, y muy particularmente, en el de aquellas que, por su importancia, constituyen la clave de seguridad en el mecanismo jurídico del Estado. El juego institucional es la pleza decisiva para la continuidad histórica. Así lo entendió, desde el principio mismo de la fundación del Estado del 18 de Julio, Francisco Franco, que ha propiciado la construcción de un sistema institucional realista, adecuado a la naturaleza histórica de España, superador de las antiguas fórmulas del Estado demoliberal y del Estado totalitario. Y esta obra de Franco se refleja, muy especialmente, en la resolución de la fórmula sucesoria, encarnada en don Juan Carlos de Borbón, Principe de España.

Se cumplen ahora cinco años de aquella jornada histórica en que Franco propuso a las Cortes la persona de don Juan Carlos como Sucesor en la Jefatura del Estado a título de Rey. En aquel acto solemne, revestido de una transcendencia política decisiva, se materializaba toda una travectoria consecuente, cargada de coherencia y lealtad histórica. El talento político de Franco culminaba en la propuesta de su Sucesor, y garantizaba así un porvenir IIberado de sorpresas, vaivenes, improvisaciones y saltos en el vacío. Franco demostraba una vez más, ante el pueblo de España, su clara y limpia voluntad de servicio.

Don Juan Carlos, a su vez, evidenciaba la fidelidad a una empresa histórica de primer rango, para la que se había venido preparando a través de una formación cuidadosa y exigente y de una conducta ejemplar y esforzada. El Príncipe dejó muy claro que recibia la legitimidad nacida el 18 de Julio de manos del Generalisimo Franco, y que la Monarquia que en el se encarnaría era una fundación histórica que respondía a la voluntad expresa y manifiesta del pueblo español. No cabe, pues, duda de ninguna especie respecto a la naturaleza democrática y popular de esa Monarquía, clave de todo nuestro sistema institucional.

Un orden político completo adquiere plenitud y relevancia con el acto de proclamación del Principe de España. Toda una serie de instituciones tales como la Jefatura del Estado, el Gobierno, las Cortes, el Consejo Nacional, el Movimiento, las Fuerzas Armadas, se encajaban perfectamente en el conjunto armónico previsto por la Ley Orgánica del Estado y las demás Leyes Fundamentales. El Régimen de Franco garantizaba su continuidad y su permanencia. El futuro positivo de España estaba abierto y ganado. Ese futuro que entre todos los españoles hemos de salvar en paz y en trabajo, en libertad y en justicia social.

El mecanismo constitucional de la sucesión había previsto -según el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado y la Ley de 15 de julio de 1971- que en caso de enfermedad del Jefe del Estado asumiera sus funciones -de forma transitoria- Su Alteza Real Don Juan Carlos de Borbón, Príncipe de España, determinación que ha tenido efecto el viernes día 19. Al mismo tiempo que hacemos votos por la pronta mejoría de Francisco Franco, superando el proceso de su enfermedad actual, deseamos al Principe de España pleno acierto en su misión como Jefe de Estado en funciones, contando con la ferviente adhesión y colaboración de todos los españoles.

Este hecho ha venido a demostrar, una vez más, la previsión responsable y acertada del Caudillo, que con serenidad y generosa prudencia ha cuidado siempre el bien de su Patria, garantizando la paz y el futuro del pueblo

LAS INSTITUCIONES LA PRUDENCIA POLITICA



Constantemente se hacen ape-laciones a la prudencia política. Es por supuesto ésta, una virtud indispensable para los Príncipes. Por mucha preparación y sabiduría que tengan, por mucho empuje político, por demasiado conocimiento de los juegos de corte y de las necesidades populares que despliegan, nada harán que les mantenga y les prestigie, si no alcanzan a ser prudentes. La prudencia es la regla de oro para quienes tienen que encararse con los problemas que hoy pone en pie la árdua gobernación de un estado. Por eso nos complace señalar que el Principe de España ha sabido acercarse a sus compatriotas, ofrecer en el extranjero una imagen limpia y natural y llevar a su misión con impresionante dignidad. Pero sobre todo, ha hecho gala de esa prudencia que es fundamental. La prudencia de que Franço dió muestras en tantas ocasiones y que Don Juan Carlos ha tenido ocasión de pulsar y de aprender a su lado.

Siempre fue un don de los varones discretos, ser prudentes y ejercer esta virtud con serenidad y sencillez. Sin demostrarla apenas. Lo mismo con palabras que con obras. Para ello es preciso mostrarse por igual ausente de la camarillas perniciosas como de las vehemencias improcedentes Sentirse seguro en el puesto que se ocupa y entregarse a la tarea de servicio que le ha sido confiada. Formándose sin prisa y sin pausa para el futuro Esto es lo que ha hecho D. Juan Carlos a lo largo de los cinco años que por ahora se cumplen, hasta con quistar el afecto y la consideración de millones de españoles que desean el mayor éxito para su labor venidera: la consolidación de la Monarquía del Movimiento, traída por Franco y que tiene sus origenes de legitimidad política, en el 18 de Julio.

El Príncipe ha tomado contacto en este tiempo, cargado de trabajo y de preocupaciones, pero vivido con un hondo sentido humano, con todos los estamentos del país. Y para todos ha te-

que encuentra. Para salvar un

tiempo, para realizar en pro-

nido en el momento justo, la fra se que recogía sus anhelos y a la par reflejaba sus sentimientos: el deseo de ser útil a todos y de situar a la institución por encima de las pequeñas cosas, como integradora de los españoles, para que la nación pueda cumplir su destino histórico. D. Juan Carlos es joven y sabe que tiene planteado el enorme reto de crear una monarquía también joven, popular y social; de nueva planta. Una Monarquía que gane para su figura, el entusiasmo de la juventud. Sin olvidar, naturalmente a cuantos con su heroismo, con su generosidad y con su sacrificio, le abrieron el cami-

Así a la representación de las Fuerzas Armadas, les diria que

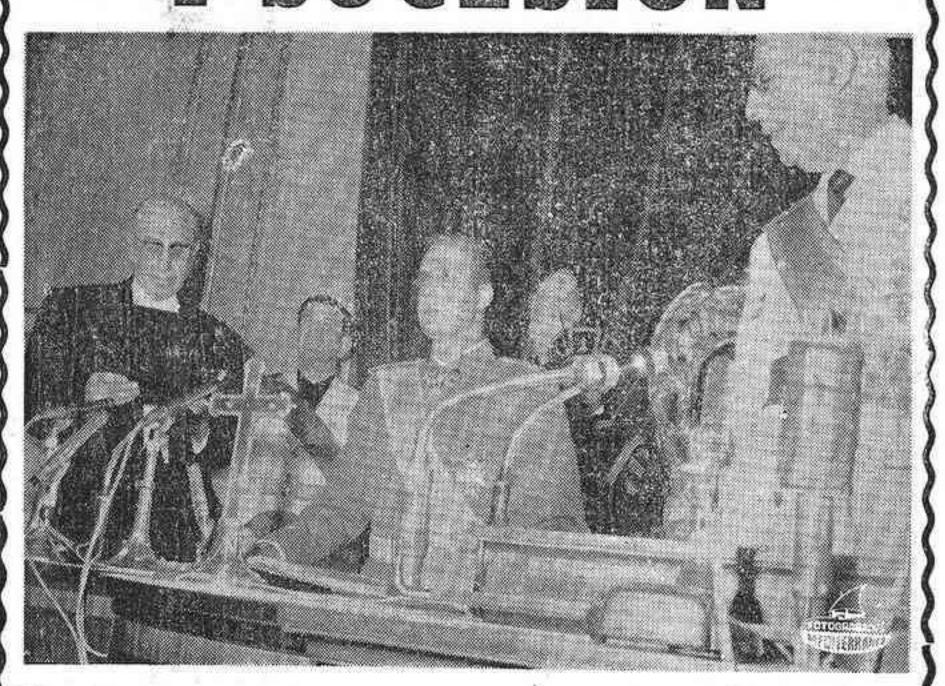
hay que luchar porque cada día sean más eficaces y constituyan la garantía de la permanente mi sión que les confía la Ley Orgánica del Estado. A los Alféreces les recordaría su juramento de lealtad a los ideales por los que murieron sus compañeros de la Cruzada. A los campeones en el trabajo, les exhortaría a seguir formándose con espíritu alegre, deportivo e ilusionado. Al Consejo del Reino le hablaría de su responsabilidad como pieza clave de nuestra organización política. Y ante el Gobierno le expresaria terminantemente que nada ni nadie le impedirà cumplir con su tarea.

Pero el verbo no bastaría si la acción no respondiera a lo

cosas, hay que reconocer que alli por donde fué, el Principe -en bastantes ocasiones, acompañado de Doña Sofía- ha dejado la estela de su preparación, de su insaciable curiosidad, de su afán de ponerse en contacto con los problemas del país; de su talante personal, de su cortesía y de su simpatía. No es fácil que todo ello se reuna en una persona y por otra parte su misión de mañana, consistirá en mantener la Monarquía como institución arbitral, por encima de los grupos, para continuar la paciente obra de Franco. Es en ella cuando esa prudencia y ese tacto que ya tiene acreditados, habrán de mostrarse, sin duda, en su plenitud.

que se dice. Y en éste orden de

MOVIMIENTO SUCESION



UANDO hablamos de la Su- calificada y definida como «Mo- El Movimiento, pues, está ennal, ha sido posible desde el prin- garantizando en el futuro el necipio al fin merced a la existen- xo entre la Monarquía y el pue-

que en su día habrá de instalar- asistiendo a la persona del Prín-

miento Nacional.

un amplio proceso abierto en por la sencilla razón de que el quía del 18 de Julio. No sólo la histórica de una voluntad nacio- representativa; en tercer lugar, recido en las diversas provincias cla y a la operatividad del Movi- blo de dos formas: de un lado, porque el Movimiento es una institución puente entre la sociedad tauración de la Monarquía no se Comencemos por decir, en prin- y el Estado, y garantiza su concipio, que la nueva Monarquía tacto y armonía, y de otro lado, se en la persona del Príncipe don cipe, con lealtad probada, en su Juan Carlos, ha sido justamente instalación en la vida española.

cesión española en la Je- narquía del Movimiento Nacio- trañablemente vinculado a la Mofatura del Estado, aludimos a nal». Nada más exacto. Y ello, narquía del futuro, a la Monar-1947, con la aprobación median- Movimiento, que ha sido raíz y contempla (tanto a la institución te Referéndum de la Ley de Su- apoyo de la evolución política es- como a la persona) sin cautelas cesión, y cerrado en julio de 1969, pañola, médula de nuestra reedi- ni reservas mentales, sino que es, hace ahora exactamente cinco ficación civil, opera respecto a precisamente, garantía de su años, con la proclamación de Su la Monarquía en diversos pla- buen fin. Porque el Movimiento Alteza Real el Príncipe de Espa- nos: en primer lugar, mediante la es la forma política, civil, orña, don Juan Carlos de Borbón, elaboración y perfeccionamiento gánica, del pueblo español. De como Sucesor de la Jefatura del de un sistema de instituciones, ese pueblo que a través de sus Estado a título de Rey. Se trata, leyes y mecanismos, cuya culmi- representantes legítimos, dijo si pues, de un proceso amplio en el nación es la Corona instalada en hace ahora justamente cinco años tiempo, dilatado en sus opera- la persona de un Rey; en segun- a la fórmula de Sucesión prociones y en el normal desarrollo do lugar, mediante la precisión puesta por Franco; de ese pueblo, de su estrategia histórica. Pues histórica de las notas de esa mis- además, que ha mostrado ante la blen: hay que decir que todo ese ma Monarquía, entre las que se presencia del Príncipe don Juan proceso, que toda esa proyección contaban ser social, tradicional y Carlos, cuando éste ha compaespañolas, una solidaridad y una asistencia sin fisuras. El Movimiento, pues, asegura que la insproducirá en el vacío, porque él aporta la presencia institucionalizada y organizada del pueblo

TIEMPO DE JUVENTUD

L día 23 de julio de 1969, un hombre joven, vesticon uniforme militar, juraba lealtad a la Constitución española. Y lo que es tal vez más identificador, asumía el proceso de reconstrucción nacional iniciado por Franco el 18 de julio de 1936. Aquel hombre joven, el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, encarnaba la Sucesión en la Jefatura del Estado a título de Rey, y aportaba, con su limpia voluntad de servicio a España, un tiempo de juventud y continuidad hacia el por-

Un tiempo de juventud... No cabe duda, en efecto, que esa es la naturaleza más acabada del Régimen español; nació de una inquietud juvenil generosa, se fortaleció sobre la asis-

tencia de millones de hombres ióvenes que en la guerra primero, y en la edificación de la paz, después, supieron comprender que la juventud, como la vida misma, sólo tienen sentido y trascendencia cuando se ponen al servicio de una empresa grande. Pues bien, esa condición juvenil del sistema se prolonga en el tiempo y en el sentido con la aceptación de don Juan Carlos como Sucesor. Hombre joven, formado en las más estrictas disciplinas, significa el rebrote de un sistema cuyos objetivos sustanciales son la unidad, la liber-

tad y la justicia social. Ninguna convocatoria puede resultar más sugestiva para un espíritu joven que esa entrega a una labor transformadora y creadora. El país, la nación española, están cargados

de esperanza y capacidad activa de edificación. El pueblo tiene conciencia de que posee bienes valiosos que han de ser indestructibles, tales como la paz, el desarrollo económico y el sistema instituciona. Nuevas geenraciones han de continuar, en el marco de la Sucesión, el empeño de conseguir una España limpia y justa para todos. Y esas nuevas generaciones, formadas en la paz, pero conscientes de que la paz no es un regalo, sino consecuencia del esfuerzo y la vigilia del trabajo, se ejemplifican en la persona del Príncipe cercano a su sensibilidad y conocedor de las exigencias de los tiem-

Nada hay que identifique más verazmente la verdadera condición de la juventud que su capacidad para salvar aquello

fundidad una misión y un servicio. La juventud española, la sociedad española, que es también joven, cuentan con la seguridad de unos firmes cimientos de porvenir. El mañana ha de ser conquistado como se conquistó el presente, con la ventaja de que se parte de niveles más altos y sólidos. Y hablar de juventud es, también, referirse a la capacidad de memoria histórica, de respeto a la tradición en que uno se funda y apoya. Potenciar el sistema y llevarlo a sus últimas consecuencias; afanarse por hacer más profunda la libertad y más extensa la justicia. Salvar, en suma, la identidad positiva de la Sucesión: he ahí el deber de la juventud española.

EJERCITO Y SOCIEDAD

NA de las características plen cinco años de la acepmás definitorias de nuestación del Príncipe de Espatro tiempo es el papel que el na como Sucesor en la Jefatu-Ejército desempeña en las sora del Estado a título de Rey, cledades modernas. En una es oportuno recordar que, época dominada por el temor precisamente por su naturade la confrontación, el Ejérleza de defensor de la vigencito es siempre la primera gacia de nuestras Leyes Fundarantía de la soberanía y la paz. mentales, el Ejército ha de Pero ocurre, también, que el ser uno de los más firmes Ejército juega internamente. soportes de la Monarquía del en el seno de los pueblos a Movimiento Nacional.* Y en los que sirve, un papel de deesa seguridad se funda la confensa del orden básico en que flanza del pueblo español en tales pueblos se apoyan. Sin su futuro, dadas las muestras entrar en la consideración de de lealtad inquebrantable, de política circunstanciada. voluntad inequívoca de servicio, que el Ejército español sin mezclarse en el desarrollo normal de la vida pública, el ha dado siempre. Ejército es, sin embargo, una El horizonte de la Sucesión, salvaguarda, sustancial de las pues, se abre como una limpia Constituciones y de la contiperspectiva y como una segunuldad de la vida civil. Mil

ra posibilidad de transformaejemplos nos lo muestran evición, continuidad y desarrollo dentemente. estable y armónico. La nueva Y así ocurre en España. El sociedad española, que tan-Ejército, garantía de la indetas cualidades ejemplares debe pendencia y de la soberanía, al Ejército, que ha sido fuentiene también encomendada te de enseñanzas y de virtudes, confía en su Ejército, por las Leyes Fundamentales la tarea de respaldar nuesporque sabe que ese Ejército tro orden constitucional. De no es sino el pueblo organiser garante, en última instanzado y en pie, el pueblo conscia, del sistema nacido el 18 ciente de su futuro, el puede Julio de 1936. Y nada pablo resuelto a que ese futurece más oportuno, en un ciro no le sea ni desvirtuado, clo histórico en que el munni arrebatado, ni torcido. El do vive amenazado no sólo Principe de España, formado por la posibilidad de una conen las virtudes castrenses, es frontación mundial, sino tamuna garantia ejemplar de que bién por la realidad de una ese pacto perenne entre el guerra subversiva que cada Ejército y el pueblo, esa aliandía crece en intencionalidad y za indisoluble y última, ha de en recursos. ser fuente de avances y respaldo de una paz civil nunca

En relación con la fórmula sucesoria, ahora que se cum-

:Continuidad del proceso de : desarrollo económico-social:

• de nuestro Régimen, sino tam- bién la continuidad de una tra- yectoria social y política que ha modificado de forma profunda o las formas de vida de la comu- ticipación cada vez mayor que, nidad nacional.

 Esta trayectoria supuso, inio cialmente la salida rotunda e o irreversible de una secular sio desarrolladas de occidente.

 El crecimiento de la economía boral del país. española a lo largo del último tercio del siglo ha sido tan espectacular, que las comparaciones apenas si pueden establecer- se. Sencillamente, el pueblo español ha pasado de una situa- tadas. España tiene que proseo ción de autosuficiencia en la guir su proceso de perfección o pobreza, a otra en la que el agraria, de expansión industrial o nivel de vida -estimado en ma- y de reestructuración de servie sas de producción, de ingresos cios. No sólo para conseguir un a familiares, de consumo, de aho- adecuado aprovechamiento de o rros, etc.- presenta caracterís- sus recursos, sino también y de ticas que hace todavía pocos modo fundamental, para lograr

• En el aspecto de las gran- jo debidamente remunerados y • fra de 2,72 billones de pesetas. luciones. Aún descontando de dicho total

A ya establecida sucesión precios, la citada suma es con- ta y equitativa distribución de del Príncipe de España en secuencia de un crecimiento es- la renta, no ya a nivel territoo la Jefatura del Estado a título pectacular y prolongado que si- rial y sectorial, sino en el aso de Rey no representa tan sólo túa la renta por habitante en pecto más difícil y comprometi--con ser ello mucho y trascen- más de 1.500 dólares, contra poco do de la afectación personal. De o dental- la continuidad política más de 300 dólares en la década igual modo, hay que continuar

> ductiva del país ha experimentado un cambio radical por la paren el contexto del proceso económico, han alcanzado la industria y los servicios.

Desde el punto de vista so- tuación de subdesarrollo y más cial, la política de salarios ha • tarde, la penetración en la vía fortalecido de forma constante expansiva, con una velocidad de los ingresos de los trabajadores, avance que nos sitúa cada vez al mismo tiempo que los avances más cerca de la posición alcan- de la Seguridad Social han pero zada por las naciones altamente mitido la cobertura de riesgos a la totalidad de la población la-

Pero es evidente que si los logros alcanzados han sido importantísimos y fundamentales las posibilidades de progreso no se encuentran ni mucho menos agoo años no se podían ni sospechar, una cifra de puestos de traba-

lo que supone la elevación de los nuar en la línea de una más jus- lución de continuidad.

los esfuerzos para que los exi-De otro lado, la estructura pro- gidos procesos de industrialización y de urbanización no sólo o no generen indeseables deterioros de la naturaleza, sino que, o por el contrario, contribuyan a o la perfección de «habitat» hu-

> Para todo ello es precisa la estabilidad política que el Príncipe de España garantiza merced a la previsión sucesoria. No cabe olvidar que el progreso de nuestro país ha tenido como base la continuidad de un Régimen con vocación de futuro y firmemente asentado en unas instituciones que, cada vez más perfeccionadas, sirven de apoyo al acontecer de una nación en marcha, deseosa de continuar, en la paz y el orden, esa vía de desarrollo que, con horizontes cada vez más amplios y despejados, se abre a las nuevas generaciones del país.

La evolución económico-social tiene que alcanzar posiciones cada vez más altas, habiéndose superado va los difíciles escalones del «despegue» y poseyendo reo des magnitudes económicas, re- que permita absorber a la tota- cursos suficientes para enfrene cordamos que en 1973, el produc- lidad de la población activa, de tarnos con situaciones que, como e o to interior bruto al coste de los modo que la emigración no siga la actual, derivan de una coyun-6 factores, que equivale al valor constituyendo, para grandes nú- tura mundial adversa, pero que 6 o de la producción, alcanzó la ci- cleos, la más atractiva de las so- no constituye sino un episodio o que podrán remontarse para con-Es necesaria, asimismo, conti- tinuar la línea expansiva sin so-



Teléfono 21 45 48



AQUI LAS TRIPLES REBAJAS!!

ESTAN

ALMACENES

AVDA. DR. CLARA, 10

Teléfono 21 68 13

PERITO MERCANTIL

Adjunto a Jefe de Administración SE REQUIRE:

- Nivel Cultural Peritaje Mercantil o superior.
- Haber desempeñado cargo similar.

SE OFRECE:

 Condiciones económicas según aptitudes. - Absoluta reserva colocados.

DIRIGIRSE POR ESCRITO ENVIANDO CURRICULUM-VITAE A: ZIRCONIO, S. A. Apartado 76 (VILLARREAL) Castellón. O. C. Villarreal n.º 339.

d USTED TIENE JARDIN? Bueno, pues con Outils WOLF no tiene



CENTRO AGRICOLA

Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF

Juan Manuel Font Bustos

Avda. Virgen de Lidón, 18

Teléfono 22-07-85.

EL NUEVO ESTILO DE LA CAMPAÑA DE CAMPAMENTOS 1974

En el de Covaleda, uno de los de más solera, se le rendirá un homenaje nacional, el próximo día 25, a Joaquín Villegas, ejemplo de Jefes de Campamento

ENTREVISTA CON EL DELEGADO NACIONAL DE LA JUVENTUD. DON MANUEL VALENTIN-GAMAZO

MADRID, (Pyresa). - Alrededor de 150.000 muchachos, comprendidos entre los siete y los veintiún años, asistirán, entre los meses de junio y septiembre, a los 83 campamentos de montafia, media montaña, playa e interior, asi como a los 13 albergues y 14 campos de trabajo que la Delegación Nacional de la Juventud tiene distribuidos por toda la geografía nacional, dentro de la campaña de campamentos 1974. Será, éste un paso de gigante, porque esos ciento cincuenta mil chicos suponen la movilización del doble de muchachos participantes en esta actividad de la Delegación respecto a la campaña pasada. Intervendrán en la presente edición, que ha movilizado ya 45.000 muchachos en lo que va de temporada, 900 oficiales instructores y 6.000 profeso-

res de Educación Física y Formación Cívico-Social y Política. El Delegado Nacional de la Juventud, D. Manuel Valentin Gamazo, y su equipo de colaboradores, son conscientes de la importancia real de los campamentos juveniles, tanto por el servicio que con ellos se presta a los jóvenes en el ocio, como por el que se presta a toda la comunidad al completar diversos aspectos de la formación humana de un importantisimo sector de la población española, Por ello han aplicado a la empresa, en esta ambiciosa campaña 1974, toda la ilusión de su impetu joven y la fuerza imparable de los que están seguros de sus idea-

les de servicio. Ese afán de servicio que caracteriza al estilo del Movimiento, y que está siempre presente en la Delegación Nacional de la Juventud, quiere ser mostrado a to-da la sociedad española, a través de su juventud, con el nuevo espíritu a que debe responder la campaña de campamentos

-Señor Valentín-Gamazo, ¿qué significa ese nuevo espíritu?. -«Un campamento no es una actividad naturalista más o menos romántica, ni un lugar de veraneo. Debe considerarse la actividad de campamentos como una técnica formativa insustituible. En primer lugar, porque el joven, cuando va a un campa-mento aprende a vivir solo, a convivir con chicos que hasta ese momento le eran extraños, dentro de un ámbito determinado, pero alejado de su familia, de sus hermanos. Alli se enfrenta con la incomodidad, lo cual es muy formativo en estos tiempos en que el joven, y cada vez

más, está viviendo en un mundo lleno de comodidades. Entra, también, en contacto con la naturaleza, cuando la mayor parte de los jóvenes viven en núcleos urbanos, y aprende a amarla, respetarla y defenderla. Tiene que superar, igualmente, una serie de pruebas, a las que debe dedicar interés y espíritu de superación, tales como marchas, trabajos manuales, etcétera. Finalmente, y como último dato formativo de la actividad campamental realmente importante, el muchacho estará sujeto a un orden, al mando, a la disciplina que muchas veces en sus respectivas casas no viven».

-¿Cuál es el alma, el contenido, la nueva misión de esta campaña de campamentos?.

-«Como centro de todo el quehacer campamental figura la formación política. En segundo lugar está la exigencia, en un alto grado, que supone dureza y alegría. Una nación no se construye sobre lo que se suministra a cada generación, sino sobre lo que se le exige. Porque al exigir, se la obliga a superarse. Esto nos obliga a que el campamento sea duro. Es una forma de que destaquen los buenos y, de esta forma, promocionar, incorporar a los mejores de cada promoción

a la tarea colectiva». -Me ha hablado usted de la alegria que debe presidir todas

las actividades campamentales. -«Si, un campamento no debe resultar nunca triste ni aburrido. Los jefes y dirigentes de campamentos centran las actividades en todo lo contrario a la nostalgia, el resentimiento, el odio o la protesta insolidaria. Están, por otro lado, exactamente al tanto de todas las inquietudes de sus acampados. Tenga usted en cuenta que el sistema participativo es propio de esta casa. Los distintos sectores campamentales eligen, en forma directísima y totalmente democrática, a sus representantes. Todos los días hay una junta juvenil de mandos, en la que se exponen toda clase de temas, que posteriormente son tratados con los jefes y dirigentes del campamento. Se responde así al principio, tradicional entre nosotros, del protagonismo del acampado. En determinados campamentos de cierto nivel de edad -en Covaleda por ejemplo- además de esto, existe la «programación autónoma». Medio campamento si-gue una programación nacional y la otra mitad una programación autónoma, preparada por

los propios acampados. Y suc-

len ser coincidentes. Y, a veces. nos encontramos con sorpresas, siempre positivas. Por ejemplo, solicitud de mayor número de marchas, más clases de formación política, etc.. Sin embargo, la programación autónoma la participación, no significa la eliminación del principio de autoridad, que debe estar representado en la ejemplaridad del dirigente. Este es, sin duda, el que más manda, pero también el que más se exige a si mismo. Porque a un joven que desee ser algún día dirigente no se le puede enseñar por vía lectiva, sino por el contagio, por la imita-

El tema nos conduce por sí solo a los valores humanos del mando de Juventudes, a esos novecientos oficiales instructores que tienen la responsabilidad de la formación integral de los 150.000 muchachos que asistirán a los campamentos durante este verano. Dos mil jefes de campamento se han titulado a lo largo de los años de existencia de

-«El mando de Juventudes tiene unas condiciones humanas especialísimas. En su mayoría han salido de la Academia de Mandos José Antonio, y eso imprime carácter. Hay un poso, una solera que es común a aquellos hombres que iniciaron el mando en la Organización Juvenil de los años 40 y a los de los 70. Han salido en base a un mismo ideal, que está igualmente presente en Joaquín Villegas, que puede ser el mejor ejemplo de los que iniciaron estas actividades entonces, que en cualquier mando actual, que ejerza ahora con sus veintitrés años. Tal vez la característica común más notable es su permanente espíritu joven. Ahí tiene usted a Joaquín Villegas, que a sus setenta y ocho años, después de una vida de total entrega a la Organización Juvenil, constituye hoy un simbolo por su juventud permanente y su gran sentido del humor. Como usted ya sabra, Joaquin Villegas, cuyos méritos perso-nales son increíbles, será objeto, el próximo día 25, precisamente en Covaleda, de un gran homenaje por parte de la juventud

Será un homenaje que se espera presida el Ministro Secretario General del Movimiento, D. José Utrera Molina, y al que asistirán, además de esta Delegación y otras representaciones de Se-

Pasa a la pág. 14

y acreditadas Rebajas de Verano

Iniciamos hoy, en favor de

su economía, las fabulosas

LANZAMOS A LA VENTA CIENTOS DE PRENDAS A PRECIOS MAS BAJOS QUE DE COSTO EN FABRICA

(con ahorro positivo hasta un 40 por cien)

La actual MODA VERANO-74 en nuestras secciones de Señora, Caballero y Niños ahorá a precios apabullantes.

PRECIO LEMA PRINCIPAL DE NUESTRAS REBAJAS!!

VISITE GALERIAS REVERTER EN SUS MAS FABULOSAS

Rebajas de Verano

Y AHORRARA EN SUS COMPRAS

GALERIAS REVERTER

Enmedio, 52-54 Pasaje D. José García Pza. Pescadería CASTELLON

RENFE

AUTONOMA DE TRANSPORTES POR CARRETERA

Autocares a:

Tarragona, Barcelona, Alicante, Murcia, Almería, Granada y Málaga SALIDA DIARIA INCLUSO DOMINGOS DESDE ESTACION

DE FERROCARRIL T. BACOMA, S. A.

FIL MUNIDO DIEL DISCO

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ

REVISTA DE NOVEDADES DISCOGRAFICAS

PRESENTACION EN ESPAÑA, DEL ALBUM QUE CONTIENE LA BANDA UN HOMBRE IMPORTANTE EN LA CANCION ESPAÑOLA: SONORA ORIGINAL DE «JESUCRISTO SUPERSTAR»

PETER FRANC, PRESENTA SU ACTUAL HIT: «TALK TO YOU»

DISCOS SINGLES

PETER FRANC, es el nombre de un cantante británico, que hace algunos meses, editó en nuestro país, un álbum, que obtivo buenas críticas por parte de los profesionales. Esta semana, aparece en España un single de este artista, conteniendo un bello tema, titulado Talk to you, al que si se le presta alguna atención, puede ser un nuevo éxito de este artista. En la cara segunda de este single, se incluye otra composición de Peter Franc, titulada Ballad of the superstar. TORMENTA, es una muchacha argentina, nacida hace veintiún años en Buenos Aires, a la que se considera como una gran figura de la música de habla hispana. Ahora, presenta sus grabaciones en España, con descos de triunfar, como en todos los sitios donde ha actuado y donde sus discos se han editado. El primer single de Tormenta, contiene dos canciones, compuestas por ella misma, cuyos títulos son Brindo por ti y por mi y Llueve en septiembre, que pueden darla cierta popularidad en nuestro

BRUNI CASTUCCI, es un intérprete que en estos días, está haciendo vibrar a Francia con un tema titulado La nouba, canción de aparente sencillez melódica, pero dotada de un fuerte ritmo que invita al baile en cualquier momento. Este tema, en sus partes primera y segunda, se edita en single en la semana actual

en nuestro país. KONGAS, es el nombre utilizado por una agrupación de estudio, que ha grabado un álbum en Francia, con temas que poseen cierto sabor rítmico hispano americano con mezcla de afro. De este álbum, se extrae en estos días en España, un sencillo que incluye dos de las canciones más comerciales del álbum. Sus titulos son, Jungle y Kongas Fun, y tienen enormes posibilidades de ser muy bien aceptadas por el público español.

DISCOS LP's

JESUCRISTO SUPERSTAR, ha sido una de las obras más polémicas del mundo musical. Tim Rice y Andrew Lloyd Webber, autores de la letra y de la música respectivamente de la obra,(han alcanzado popularidad mundial, gracias a las representaciones teatrales de esta ópera-rock llevadas a cabo en Nueva York, Londres, París y otras importantes capitales. Ahora Normaa Jewison, ha puesto en escena la

UNA MIRADA AL PASADO

más importantes acaecidas en 1962, por estas mismas fechas, esto es, hace doce años, dentro del panorama musical y discográfico, vuelven a tener nuestro recuerdo. En aquel año se había celebrado el IV Festival Español de la Canción de Benidorm. La canción «Llevan», interpretada por Margarita Cantero y Raphael, se alzaba con el primer premio del certamen, en el que el tema «Cada cual», también interpretado por Raphael, alcanzaría el tercer galardón. Había comenzado con éxito la carrera artística para el cantante de Linares. La canción más popular de aquel verano iba a ser «Speedy Gonzales» de la que en nuestro país se habian realizado ya varias versiones. En Estados Unidos, Henry Mancini estaba obteniendo un rotundo éxito con la música de la película «Hatari», que él compuso, mientras que Nelson Riddle lo hacía con el tema del serial televisivo «Route 66». Los éxitos internacionales estaban clasificados de esta manera:

1-SPEEDY GONZALES, Pat Boone.

2-TWISTIN «AND KISSIN»,

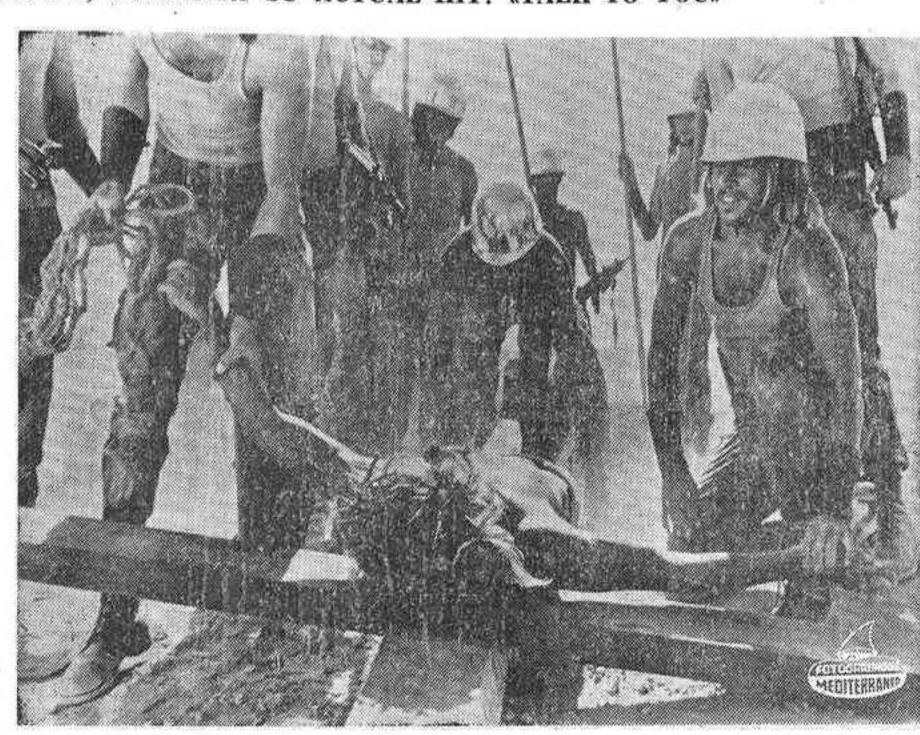
3.—THE ONE WHO REALLY LOVES YOU, Mary Wells.

GLASS OF WINE, Paul Anka. 5.—THE MAN WHO SHOT (LI-BERTY VALANCE), Gene Pitney.

6-PALISADES PARK, Freddie

7-SEALED WITH A KISS, Brian Hayland.

vis Presley.



Impresionante escena de "Jesús Christ Superstar-, cuya banda sonora original acaba de ser presentada en disco.- (Foto Pyresa)

obra musical en la que han intervenido actores noveles obteniendo un gran éxito. Ahora, se publica en España, la banda sonora original de esta película, muy similar a la que se publicó hace cuatro años, perteneciente al reparto original de la versión teatral. Los actores que intervienen en este film, son los siguientes: Jesucristo: Ted Noely; Judas Iscariote: Carl Anderson; Maria Magdalena: Yvonne Elliman; Poncio Pilatos: Barry Dennen; Caifás: Bob Bingham; Simon Zealote: Larry T. Marshal; Rey Herodes: Josua Mostel, y Anás: Kurt Yaghjian. Tenemos la certeza que este álbum doble, que comprende íntegra una de las obras musicales más importantes de nuestros días, en versión cinematográfica, alcanzará el éxito, al igual que en su día, lo alcanzó la versión teatral de la misma.

THE CARPENTERS, los románticos del rock, vuelven a la actualidad discográfica esta semana, con su álbum, titulado ge-

néricamente «Now & Then» que viene a ser uno de los LP's, más importantes de la discografía de estos dos hermanos norteamericanos. Los temas que se han incluido en este disco son: Sing; This Masquerade; Heater, Jambalaya (On the bayou); I can't maek music; Yesterday once more; Fun, Fun, Fun; The end of the world; Da doo ron ron; Deadman's ancurve; Johnny Angel; The night has a thousand eyes; Our day will come; y one fine

NI RUMBERO, NI «CANTAOR»

SANTI CASTELLANOS

«SE APOYAN MASIVAMENTE, LAS TENDENCIAS MUSICALES PRO-CEDENTES DEL EXTRANJERO». - «ES TAN IMPORTANTE EL DISCO, QUE PUEDE POPULARIZAR A UN ARTISTA EN MUY POCO TIEMPO»

Nació en Carmena, publecito de la provincia de Toledo, hace treinta y cuatro años. Se llama Santi Castellanos y hoy, está considerado como uno de los puntales de la canción genuinamente española. Su estilo, ha sido y es, en la actualidad, uno de los que más agradan al público, en actuaciones y en discos. Ahora, Santi Castellanos, nos dice:

 Comencé mi carrera artística, por donde todos acaban, esto es, encabezando un espectáculo, precisamente en la Capital de España. Aunque durante mi servicio militar en Zaragoza, participé en algunos programas de radio para cantantes noveles.

-Por qué cantas canción espa-

En mis años jóvenes, me gustaban los temas que interpretaba Pepe Pinto, y Juanito Valderrama. Creo que me decidí por ese estilo de canciones, porque era lo que más me gustaba, aunque mi forma de cantar es totalmente personal.

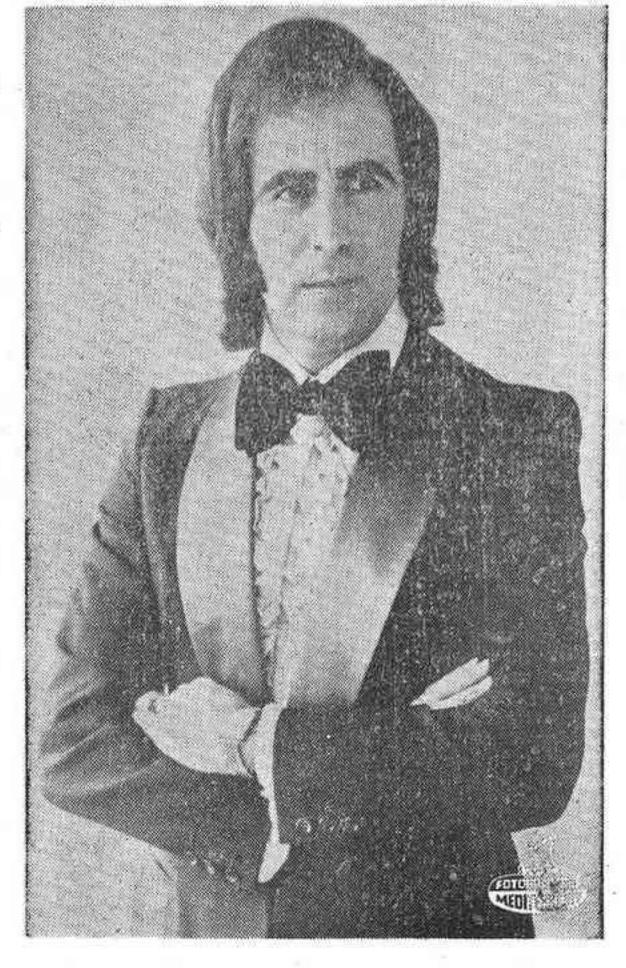
-¿Te consideras rumbero, cantante o «cantaor»

-Creo que no soy ni rumbero, ni «cantaor». No se me puede encasillar ni en una cosa, ni en otra. Soy un entusiasta de la canción española, y la interpreto según la concibo, desde el pasodoble, pasando por el flamenco, hasta llegar a la rumba.

DISCOS Y ESPECTACULOS

Santi Castellanos, ha triunfado en el terreno discográfico y en el teatral.

-¿Qué es hoy, más importante en tu carrera, los discos o el teatro?



Santi Castellanos, figura de la canción española. (Foto Pyresa)

-Estas dos facetas van muy unidas, creo que sin una, no puede existir la otra. El disco es algo tan importante, que puede hacerte popular en muy poco tiempo, pero quizás, donde yo pueda entregarme verdaderamente al público, es en mis actuaciones personales.

-Has tenido varias actuaciones en el extranjero, donde te acogieron extraordinariamente pero ¿qué público es para tí el más importante, el español o el ex-

tranjero? —El público de España, por supuesto, pero el público de fuera, también es importante desde luego, más, si cantas para personas que hablan otro idioma que

CANCION ESPAÑOLA Y POPULARIDAD

no es el tuyo.

-¿Crees que la genuina can-

ción española, ha perdido actualidad?

-Creo que no. La canción de nuestro país, no ha tenido ni altas ni bajas. Lo que ocurre, es que han llegado tendencias musicales procedentes del extranjero, que por causas que desconozco, han sido apoyadas masivamente. Pero creo que esto, es como los fuegos de artificio, que según suben, bajan.

-Entre los intérpretes del género que cultivas ¿cuál de ellos es a tu juicio el mejor?

-Considero importante, a todos aquellos cantantes que tienen el valor de ponerse frente a un público.

Se llama Santi Castellanos, y es una de las voces más populares de nuestra canción. Sesenta discos grabados, y entre ellos, varios triunfos. Un buen bagaje para continuar cosechando éxitos a lo largo y ancho del mundo.

versión cinematográfica de esta

Ronnie & Hi-Lites. 4.-A STEEL GUITAR AND

Cannon.

8.—SHARING YOU, Bobby Vec. 9.-FOLLOW THAT DREAM, EI-10.—SUMMERTIME, Brothers Pour.

LA FIGURA DE LA SEMANA

CARAVAN, UN GRUPO DESCONOCIDO EN ESPANA, FAMOSO EN EUROPA

YE, Richard, David y Dick, son cuatro músicos de rock, que comenzaron sus andanzas profesionales en el año 1968. En junio de 1968, se trasladaron a Graveney, tratando de buscar un paisaje que tuviera fiel reflejo en su música.

Por aquella época, les escuchó un ejecutivo de una importante casa discográfica, con la que graban su primer álbum. Después de la grabación de este disco se trasladan a Londres, donde residen por espacio de seis me-

En el año 1959, firman contrato discográfico con una de las firmas de discos, mundialmente conocida con la que comienzan a

grabar regularmente. En 1970, aparece su segundo álbum, incluyendo a un nuevo componente llamado Jimmy Hastings. En ese mismo año, realizan una gira por Inglaterra, obteniendo una gran acogida por parte de los medios profesionales y por el público, consiguien-

TORREBLANCA

6 y las 14 horas.

RIBERA DE CABANES

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A.

ANUNCIO

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo

Transf. EL PORVENIR, LA PRIMITIVA, RAMBLETA, SAN

Transf. TRAVER, LA ESPERANZA, OÑA, BEDENES, MARE

Castellón a 20 de julio de 1974

DE DEU, ALLOZA, SIMO, CASTELL y PARDALERO, entre les

JUAN BAUTISTA, MARTI y JUAN RODA, entre las 7 y las 14

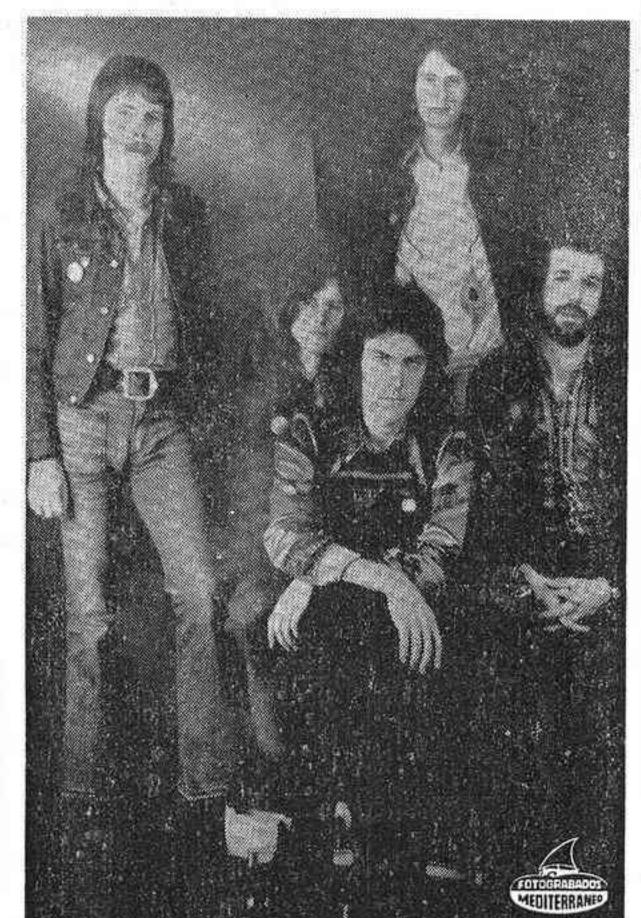
MARTES día 23, por trabajos en líneas de media tensión:

do una gran experiencia en actuaciones personales que hasta ahora, no habían tenido.

CONTROVERSIAS EN EL CONJUNTO

En el año 1971, surgen algunas controversias y cambios de opiniones en el conjunto, y abandonan los hermanos Sinclair, David y Richard. El grupo sin ellos, no es lo mismo. Con la nueva formación, se dedican a efectuar giras por Europa, recayendo todo el peso del grupo en Pye Hastings.

Después de algunos meses, retorna al conjunto David Sinclair, incorporándose al mismo tiempo, un nuevo bajo, llamado John Perry. En el verano de 1973, comienza la grabación del que es, por ahora, su último álbum, en el que hay que destacar la incorporación del violín de Geoff Richardson, así como una espectacular orquestación.



CARAVAN (Foto PYRESA)

El veintiocho de octubre, actúan en el Theatre Royal, Drury Lane, de Londres, acompañados por la New Symphony Orchestra, formada por cuarenta y tres pro-

1974, es el año en el que efectúan una segunda gira por Europa, consiguiendo un gran éxito A su vuelta al Reino Unido. los críticos les califican como uno de los conjuntos destinados a convertirse en uno de los más importantes del panorama ac-

tual de la música moderna. Estos son los componentes astuales de "Caravan";

David Sinclair, plane y voces; Pye Hastings, Guitarra solista y voces; Richard Coughlan, baterias; Geoff Richardson, violín eléctrico, viola, guitarra voces, flauta y clarinete y John Berry, guitarra baja y voces.

Este es "Caravan", un grupo que apenas es conocido en nuestro país, pero que ha alcanzado una gran fama en el resto de Europa. Ahora que sus grabaciones han llegado a España, estamos seguros de que la fama que les precede, la alcanzarán aqui igualmente.

PROXIMO AUMENTO DE UN 40 POR CIENTO

en los estudios por correspondencia. Si está interesado por algu-no de estos temas GANESE LA DIFERENCIA escribiendo hoy a PROMOTORA EDUCATIVA APARTADO 161

Sin ningún compromiso se le informará

NUESTROS CURSOS SON: ELECTRONICA T.V. DELINEANTE CONTABILIDAD AUXILIAR ADMINISTRATIVO PINTURA INGLES

MECANICA DEL AUTOMOVIL MTRO. ALBANIL TEC. MOTORES ORGANIZACION DE EMPRESAS DECORACION

necesita:

ELECTRICIDAD FOTOGRAFIA SECRETARIADO DIBUJO MARKETING FRANCES TEC. SOLDADURA FONTANERO TEC. VENTAS CORTE Y CONFECCION CULTURA GENERAL

ORGA

Selección

SECRETARIA

Importante empresa radicada en Castellón

ADJUNTA A DIRECTOR COMERCIAL

Debe poseer: -Sólidos conocimientos de Inglés y Francés -Personalidad y don de gentes Se ofrece:

-Importante retribución a convenir según aptitudes. Las interesadas se dirigirán por escrito acompañado de historial personal y profesional a:

ORGA - Organizadores Generales Asociados, S. L. Mayor, 44-1.º CASTELLON. (Rfa. Of. de Colocación mim. 3948)

ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 "ESETAS: MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

blados, periodos cortos de

tiempo. Pagamos espléndi-

damente. Razón: CITOSA,

VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798.
- (2345) DETECTIVES CIP. Investigaciones. Vigilancias. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239, Teléfono 22 23 92. Castellón.
- (3585) ISENORAI ISENORITAI Obtenga buenos beneficios como distribuidora de los productos AVON. Es fac'lisimo obtener con AVON buenas ganancias y premios. Llame ahora mismo al teléfono 21-27-08 preguntando por la Sra. María Salcedo, o escriba al apartado 14875 de Madrid.
- (3792) CONSTRUCCION de villas reparaciones de albanileria, cocinas y cuartos de aseo. Tel. 22-76-35.
- (3857) TRANSFORME SU PIANO viejo en nuevo. Presupuestos gratis. Pitarch - 223463.
- (3516) ¿QUIERE CASARSE Agencia Matrimonial Levantina Apartado 247, Castellón, Seriedad- Discrección.
- (3447) Prestaciones ASISTENCIA SOCIAL. Tramitación. ASE-SORIA LABORAL. Plaza Alférez Provisional B.

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios c fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: Jose Antonio, 7 Castellón.
- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas, al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITO SA. Enmedio 136 bajo. Castellón Telf. 22 29 33
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio Todoficina. Trinidad 35 Te léfono 22 31 82 Castellón.
- AGENCIA ROMEA. Compraventa-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.
- (9327) SE VENDE Villa en Ribera de Cabanes a estrenar, muy económica. Razón: Teléfono 56 08 53.

lc3 quioscos...

esas preocupaciones que tienen en vilo al mundo.

También, la diversión y la amenidad.

Centenares de chistes y pasatiempos.

PLENDIDA BARAJA DE REPORTAJES.

- LA TV Y SUS ENTREBASTIDORES.

- OTRA CHIFLADURA DE LA HUMANIDAD.

Vayan unos botones de muestra:

teatro en Televisión.

mundo.

QUE VER CON EL OTRO.

CAMENTE REPRIMIDOS.

en los Jerónimos.

- CELIA, MONUMENTO NACIONAL.

frente a los calores.

¡QUE NO SE LE ESCAPE!

Está a punto de aparecer en

El extra de verano de 7 FECHAS

Ríase de los embotellamientos, de la escasez de gasolina y de todas

LO MEJOR ES REIR, Y «7 FECHAS» LE ASE-

Sus páginas son un revoloteo de esperanza, gracia y optimismo

EL EXTRA DE VERANO DE «7 FECHAS»

132 páginas de huecograbado, a color, con una portada refrescante.

Anécdotas, crucigramas, acertijos, sucedidos y otras zarandajas...

INSTRUYASE, DELEITESE, INFORMESE CON NUESTRA ES-

Conozca el proceso de los éxitos, experiencias y novedades del

- Todo lo que ocurre cuando el escenario es la pequeña pantalia.

- DEL NUDISMO AL STREAKING: EL UNO NO TIENE NADA

Nacido en los «campus» universitarios USA, se extendió a todo el

LOS CASOS REGISTRADOS EN ESPAÑA FUERON ENERGI-

Conozca su vida: desde que quiso meterse a monja hasta su boda

Distracción para varios veranos, incluido el del año 2000.

GURA LA RISA PARA VARIOS VERANOS.

¡Pronto! ¡Pronto. ¡En todos los quioscos de España!

- en venta, subvencionados a 10 años, en C/. Moncada, Avda. Cernuda y Velasco. - Avda. Casalduch y Avda. Valencia, con aval bancario. Razón: Enmedio, 133-B.
- (3.861) SE VENDEN comerciales Avda. Valencia y Escalante. Facilidades. Razón: Telf. 22 39 99, de 9 a 11 horas.
- (3917) OCASION VENDO chalet playa Moncófar, estrenar Agosto. Facilidades, Teléfono 278.
- (3918) SE VENDEN dos perros de pura raza White Spitz, interesados llamar al Tel. 56 03 75. Extensión 200. Domingos y festivos, llamar al Telf. 30 05 97.
- (3.928) VENDO APARTAMENTOS amplios, exentos de impuestos, piscina, ascensor, próxima entrega, facilidades. Teléfono 31 00 55.
- (3936) VENDO parcela en Montornés o cambio por piso. Razón: Tel. 22 09 35.
- (3938) SE VENDE piano. Razón: Tel. 51 12 67.
- (3949) VENDO EN BENICASIM playa, solar para 3, 2 ó 1 villa, amplia fachada, precios económicos. Tel. 214626. De 4 a 6 tarde.
- VENDO APARTAMENTO EN BENICASIM playa, «Apartamentos del Mediterráneo», terminado mes julio, a estrenar, precio muy económico, facilidades de pago. Tel. 214626 de 4 a 6 tarde.

ALQUILERES

- (3.427) AGENCIA CITOSA, alquila su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22 29 33.
- 6814) AGENCIA ROMEA. Alquite res, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.
- (3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razón: Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
- CITOSA precisa pisos en alquiler sin muebles, varias categorias y precios. Razón: Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.

Enmedio, 136- Bajos. Teléfonos: 22-29-33 y 22-79-65 Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65. (3509) ALQUILAMOS temporal-

- mente (máximo 5 años) planta baja de 500 metros y entresuelo de 400 metros an calle Mayor. Alquiler muy económico. Razón: Teléfono 22-43-01, de 10 a 12. Preguntar por Sr. Garcia.
- (3531) ALQUILO PASTELERIA Bar o local comercial. R/. Guitarrista Tárrega, 2.
- (3780) SE ALQUILA entresueio céntrico. Razón: Teléfono 222510.
- (3.896) ALQUILO 2.º piso amueblado en calle Barrachina, 17. Razón: Primer piso.
- (3929) ALQUILO PISO amueblado confortablemente en calle Benasal, Razón: Tel. 216639.
- (3931) BUSCO PISO amueblado pequeño. Razón: Tel. 227750 A partir del lunes de 8 a 3 h.
- (3944) ALQUILO VILLA Benicasim Agosto-Septiembre, piscina y jardín. Tel. 224323.
- céntrico. Tel. 224834. (3946) ALQUILARIA piso amueblado temporada verano.

Razón: Garcia Morato, 3-2.º

(3945) ALQUILO PISO amueblado

izda, presentarse mañanas. (3948) SE ALQUILA en Villarreal local comercial céntrico 85 m2. Razón: Tel. 522012.

COLOCACIONES

Los anunclos que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que e- de dicha Ofi-

- (2523) MEDICA REUS S. A. solicita Agentes de Seguros para Modalidad de Seguro de Enfermedad. Dispuestos a viajar por toda la provincia. Mínimo asegurado más comisiones y dietas de viaje. Presentarse a Hnos. Villafaña, 2 los martes y sábados a las 11 de la mañana.
- (3506) SE NECESITA personal masculino para fábrica de azulejos INCA S. L. Formación a cargo de la Empresa. Interesados presentarse en Oficina Colocación. Ref. número 3.647.
- (3507) SE NECESITAN mecánicos para fábrica de azulejos INCA S. L. Servicio Militar cumplido. Sueldo según aptitudes. Interesados presentarse en Of. Colocación. Ref. núm. 3.647.
- (3.607) SE NECESITA empleada de hogar todo catar. Mayor, 64-6.º Puerta A. Teléfono 22 73 89, horas de 3 a 6.
- (3804) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquier edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba, Ref. 65 calle enamorados, 23. BARCELO-NA (13).
- (3837) SE PRECISAN, cerrajeros, planchistas y aprendices para industria Sidero-metalúrgica interesados presentarse de 7 a 8 en DAMA Publicidad. C/. Gral Aranda, 6. Castellón, Ref. O. Colocación núm. 3880.
- (3859) SE NECESITA chica servicio todo estar, ambiente agradable, sueldo a convenir. Interesadas dirigirse a calle Gobernador, 53-entresuelo o llamar al teléfone 22-01-40.
- (3.885) SENORITAS PARA coser a máquina en Taller Boutique Craps. Dr. Ferrán, 16.
- (3888) SE PRECISAN electricistas del automóvil. Razón: Calle Jorge Juan, 19, Tel. 214838. Ref. O. Colocación número 3918.
- (3898) INTERESA PERSONAL para estación de servicio. Dirigirse a SANTOS PUBLI-CIDAD - Av. Primo de Rivera, 26 - VILLARREAL (Ref. Of. Colocación número 341).
- (3899) 800 DIARIAS en su casa, sencillo trabajo manual cualquier edad proveo mol-de, material muestra. Envie sobre sellado para responderle. Apartado 50.184 Madrid.

- bricar en su casa collares, fantasías, podrán ganar 20.000 mensuales. Compro producción, Proveo material. Incluya sobre sellado con su dirección. Apartade 244. Madrid.
- (3901) PERSONAS AMBOS sexes cualquier edad. Pueden hacer en su casa 1.000 diarias, sencilla ocupación. Infórmese enviando cinco sellos de dos pesetas. Apartado 1.151. Madrid.
- (3912) SI TIENE de 18 a 45 años y quiere obtener ingrescs de 20.000 a 25.000 Ptas mensuales y dispone del dia libre, tenemos trabajo para Vd. en la seguridad de que el trabajo a realizar será de su agrado. Interesados personarse en Plaza de la Paz núm. 6-1.º-2ª pta. de 11 a 14 horas. Ref. O. Colocación.
- (3915) NECESITO palista o tractorista. Razón: Figueroles 2 y 5 Tel. 216508 «Lado Casa Seato, de 6 a 8 tarde. Referencia oficina de colocación núm. 3627.
- (3.920) NECESITO CHICA estudiante, para el cuidado de 2 niñas que van al colegio. Razón: Tel. 30 08 14.
- (3.921) SE NECESITA camareros o señoritas para comedor. Razón: Resturante Plaza. Benicasim. (Of. Colocación Ref. núm. 3.698).
- (3924) AUXILIAR ADMINISTRATI-VA de 18 a 25 años, con experiencia en oficina y conocimientos de contabilidad y correspondencia se precisa en Empresa radicada en Castellón. Interesadas dirigirse a la Oficina de Colocación. Ref. 3948.
- (3930) SE NECESITA BARMAN y camarero, Restaurante Montecasim. Benicasim. Teléfono 30 09 81. Of. Coloc. 1895.
- (3.934) SE NECESITA señora para atender casa. Razón: Dama Publicidad. C/. Gral. Aranda, 6. Castellón.
- (3937) SNACK-BAR Torreón Bernad necesita Barman y Camarero.
- (3.940) SE NECESITA para discoteca en Benicasim Disc-Jokey Barman. Interesados diríjanse a Publicidad ME-BA. Enmedio, 35-1.º Ref. Ofic. colocación).
- (3940) SE NECESITA para discoteca en Benicasim Disc-Jokey-Barman. Interesados dirijanse a Publicidad ME-BA. Enmedio 35-1.º. Ref. Ofic. colocación.
- 3942 SE NECESITAN, chicos para lavadero automático. Razón: Garaje Mindoro. Herrero, 13. (Ref. Of. de colocación núm. 3962).
- (3943) SE GRATIFICA a persona mayor para dormir en vivienda amueblada y guardar resto edificio maset Avenida Tárrega Monteblanco. Razón: Navarra, 12. Tel. 212109.

AUTOMOVILES

- 6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.
- "40) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional. frente Torre Michelín, Tél. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolica.
- 7941) DKW OCASIONES procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelfn, Tél. 21-64-53. - Concesionario Provincial Autolica.
- (2320) AUTOVAL. Compra-venta de automóviles, solvencia castellonense, largos plazos. Avenida Valencia, 4.

- (3482) CITOSA dispone de pisos (3485) NECESITAMOS pisos amue (3900) PERSONAS que deseen fa- (3.455) AUTOMOVILES seminuevos procedentes de cambios Seat vendemos; Seat 1.500 varios desde 20.000 Ptas.; 1.430, CS-A; 124 L; Seat 124 coupe: 850 especial y normal; coupe especial 600-D; Renault 4-L y MG. Citroen Dyane-6 CS. Facilidades de pago. Doctor Clará, 17.
 - (3641) AUTO-GARAGE, Seat-600; 850 4 puertas, 850 especial, Simca-1000 GT, Morris 1300 MG. Revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10, Teléfono 22-13-82.
 - (3790) TALLERES ESCUDER Seat 124 lujo y normal, magnificos; 850, 600-E y D, 1500 blfaro; CITROEN C-8, Dyane-6, RENAULT R-4 Super 3 y 4 marchas, Renault furgoneta último modelo alta, 4-F alta y normal, R-8, R-10. Mini 1000 lujo; Simca 1000 GL. Vehículos CS- Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.
 - (3808) VENDO coche 124 buen estado, facilidades. Teléfono 221223, horas comidas.
 - (3818) AUTOMOVILES CASTA-LIA. Citroen G S entrega inmediata, 50 coches ep exposición completamente revisados. Amplias facilidades de pago. Queremos venderlos antes de nuestras vacaciones del 10 de Agosto. [AYUDENOS!. Vendemos a precios de coste, compruébelo. General Aranda, 28. Tel, 22 48 05.
 - (3.941) VENDO COCHE Renault-Gordini, buen estado. Razón: Telf. 22 11 83.

GOMOTOR, vehículos de ocasión procedentes de cambios, totalmente revisados. Entregas desde 500 pesetas al mes. GO-MOTOR, Galicia, 6. Castellón.

ENSEÑANZA

- (3904) CLASES PARTICULARES Matemáticas, Física y Química, quinto y sexto, Matemáticas C. O. U. y Selectivo, calle San Félix 64. Telef. 22 53 67.
- (3.935) LICENCIADA EN Cambridge da clases particulares grupos reducidos inglés. Teléfono 22 02 97 de 6-10 tarde.
- (3939) DAMOS CLASES Bachillera Letras, Química, Matemáticas 4.º, 5.º en Castellón o zona Villas. Tel. 222392.
- (3940) DAMOS CLASES Bioquimica 1.º, 2.º Medicina, particular o grupos en Castellón o zona Villas. Tel. 222392.
- (3947) SE OFRECE señorita para dar clases hasta 4.º Bachi-Herato. Tel. 222698.

HUESPEDES

(3.909) PARTICULAR DESE, huéspedes. Avda. Casalduch, 44-1.º-2.ª Telf. 22 24 18.

COMPRAS

(9316) JOYAS USADAS, monedas oro y plata compro. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 21 28 09.

TRASPASOS

- (3.926) SE TRASPASA paquetería con todas sus instalaciones y existencias. Telf. 21 47 85. Castellón.
- (3.927) SE TRASPASA perfumería. con todas sus instalaciones y existencias. Telf. 21 47 85. Castellón.

MONTAJES COMPLETOS HOSTELERIA

FAEMA

FAGOR INDUSTRIAL EMILIO MARTORELL BARBERA

San Luis, 35 - Teléfonos 22 78 00 - 22 17 23 CASTELLON

Refrigeración - Instalaciones GLP. - Acondicionamiento. R. I. G. A.

PROGRAMA PAS EMISORAS CASTELLONENSES

LA VOZ DE CASTELLON CADENA REM.

MATINAL. - 7'30 Sintonía v apertura; 7'32 Buenos días con música; 8 Hoy: Día del Señor. Comentado el evangelio por el Exemo, y Rydmo, Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón; 8'10 Voces y estilos; 9 Caravana de amigos; 9'30 Desfile de intérpretes: 10'05 Caravana de amigos; 10'35 Exitos discográficos; 10'50 Con ustedes Barrabás; 11 Rallye musical Scat; 11'45 Despedida de Caravana de Amigos.

MEDIODIA. — 12 El Angelus; 12'02 Exitos del 74; 12'17 Ritmos y canciones del 74; 13'30 ¿Cuál es su deporte? SOBREMESA. - 14 Domingo

Deportivo Provincial; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15'05 Ritmos, canciones y melodías. TARDE.— 17 Antología de la

zarzuela; 18 Desfile de intérpre-

tes; 18'30 Eurodisco; 19 Con us-

tedes Nino Bravo; 19'15 Así canta España; 19'40 Escuchamos a la orquesta de Vicente Morocco. NOCHE.- 20 Fin de etapa de la vuelta ciclista a Francia; 20'30 Teatro de humor: El alfiler; 21 Canciones de Hispanoamérica; 21'30 Resumen informativo; 21'35 La hora Brújula; 21'40 Con ustedes Emilio José; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'25 Universidad para todos, ciclo preparatorio para mayores de 25 años; 23 Obras maestras francesas; 23'28 Lectura de programas para mañana y despedida: 23'30 Cierre de emisión.

RADIO CASTELLON CADENA SER

7'45 Sintonía y apertura de la emisión; 7'47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; 8'15 Musicalísimo, los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza María Dolores Oliveras; 9 A mi manera. Realización de Pedro Ruiz; 9'45 Viaje con

música; 10 Retransmisión desde la Concatedral de Santa Maria de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rdo, don Fernando Andrés; 10'45 Saludo musical; 11 Rally musical Scat; 11'45 Musicalfsimo; 12 El gran musical; 13 La hora del oyente; 13'15 Ayer y hoy; 13'35 Festival 74. Realización de Vicente Escura; 14 Música para el verano; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'50 La ho. ja del almanaque; 15 Ecos de so. ciedad; 15'30 Canta para Vd.; 16 Festival de los chicos; 1630 Tino Show. Guión de Constantino Romero; 18 Carrusel de Verano. Dirigido por José Luis Péker; 2030 Baile de tarde. Un programa para la tarde del domingo con una selección de los mejores conjuntos orquestales; 20'55 Información local; 21 Tarde del domingo; 21'30 Estrellas del mundo musical; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 Trotadiscos; 23 Radio Revista. Guión de Pepe Palau; 24 Cierre.

RADIO POPULAR EMISIONES EN O.M. Y R.M. PROGRAMAS MUSICALES 8 Primera hora; 9, 11 y 13,30 Co. municaciones telefónicas; 9,45 y 11,45 Comunicaciones postales: 10,30 Fop 50 de España; 15,30 L.P. a examen; 16 El ritmo del trabajo; 17 v 19 Calidad Popu

lar 45 PROGRAMAS INFORMATIVOS. 13 Donde usted no llega. Un estudio a fondo de un personaje durante toda la semana; 13.30 Calle mayor. Información provincial; 14,30 Diario Hablado de Radio Nacional; 20 Calle Mayor (se gunda edición); 22 Diario hablado de R.N.

PROGRAMAS DEPORTIVOS .-13,50 Tiempo para el deportes 20,15 Tiempo para el deporte (se gunda edición); 21.45 Deportes. PROGRAMAS RELIGIOSOS .-7,55 Oración; 12 Angelus; 21 La

Iglesia hoy: 24 Oración. CONCURSOS .- 17,15 Acierte y gane; 18-15 Su puntuación.

PARA INDUSTRIA CERAMICA

SE OFRECE:

INGENIERO SUPERIOR INDUSTRIAL

(Especialidad: Químicas)

Interesados dirigirse a la referencia 228 de esta Administración.

Empresa Multinacional

Para su Factoría de Castellón **PRECISA**

SEÑORITAS PERFORISTAS

- Sueldo a convenir.

núm. 3964.

- Jornada laboral de lunes a viernes.
- Agradable convivencia de equipo. Interesadas dirijanse por escrito a Ref. 86 MEBA. Enmedio, 35-1. Ref. Ofic. Colocación

programas:

PRIMERA CADENA

9'45 Carta de ajuste. «Canciones 23'45 Ultimas noticias Populares Catalanas». 10'00 Apertura y Presentación 10'01 Concierto. «Sinfonía núm.

7s, Beethoven. 11'00 El Día del Señor 12'00 Unidad Móvil. Campeonato 18'30 Carta de ajuste de España de Remo.

caza de gigantes en el Gran 19'15 Telefilme Rancho D». 15'00 Noticias del domingo 15'15 La ley del revolver. «El Río»

16'15 Todo es posible en domin-20'00 Atletismo 22'00 Noticias del domingo 22'15 Tour de Francia.

Cloud» «El·ladrón de co-23'50 Un momento, por favor

SEGUNDA CADENA

24'00 Despedida y cierre.

19'00 Presentación y Avances 14'00 Su mundo de Vd. «A la 19'01 El Profesor Kitzel

> 19'45 Festival 20'45 Mediriano Cero. «Bl hombre primitivo: el instinto homicida».

21'30 Informativo 2 22'00 Noticias del domingo

22'15 Sombras recobradas ciclo D.W. Griffith. «La Obra de Griffith». 1912. 22'25 Estrenos TV. Hoy: «Mc- 23'30 Ultima imagen.

ELECTRODOMESTICOS



Frinidad, 69 Fel. 22 56 32. CASTELLON

(c) Ministerio de Cultura 2007

(El poeta que soñó con ser banderillero).

Y LA HISTORIA DE SUS EXITOS DE CAPITANA DE LA OPE-RETA Y LA REVISTA. - El as del motociclismo, Angel Nieto, a 150 kilómetros hora. Confesiones, propósitos y secretos profesionales y humanos de este campeón sobre dos ruedas. - ¡Léalo con música! LA HISTORIA DE LAS ORQUESTAS ESPAÑOLAS Y DE SUS DIRECTORES.

- Desde el maestro Arbós a Odón Alonso, pasando por Ataulfo Argenta y sin olvidar a Algueró. - ¡Ande, prepare el salvavidas! Aquí está el refrescante reportaje de nuestro verano 74.
- ¡LAS QUE HACEN SUBIR LA MAREA! ¡A ver si le salpica un poquito de agua del chapuzón de las - LOS CIEN ANOS DE MANUEL MACHADO.

SOLO CUESTA 25 PESETAS! RESERVE YA SU EJEMPLAR!

Pronto, en todos los quioscos, el extra veranlego de 7 FECHAS.

El Campo y la Ganadería 😤 Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria 🕏

La quema del rastrojo

E s una costumbre muy generalizada la de quemar el rastrojo con el fin de eliminar el estorbo que supondrá a presencia de restos de paja en las labores de preparación del tereno que se efectuarán a principios del otoño, así como para destruir malas hierbas o plan tas invasoras y algunas plagas que permanecen en los residuos de las cosechas.

Sin embargo, técnicamente este procedimiento no es aconsejable, debido a la pérdida producida al no aprovecharse la materia orgánica para enriquecer el suelo en humus.

Todo el mundo conoce que es una condición indispensable para conseguir la fertilidad de un suelo la presencia de humus. En aspecto físico el humus actúa mejorando notablemente las condiciones del suelo, aligerando las tierras fuertes y arcilloy dando consistencia a las tierras sueltas y aumentando su poder retentivo para el agua. Baio el punto de vista químico el humus funciona como una capa reguladora del pH, favoreciendo la vida de los microorganismos que transforman los compuestos minerales, haciéndolos asimilables por las plan-

El humus también proporciona el carbono que sirve de fuente de energía a las bacterias y que los abonos minerales no suministran. Además, parece ser que la presencia de materia orgánica puede conseguir en determinadas condiciones, a lo largo de las complejas reacciones químicas que sufre en su proceso de descomposición, cierta fijación del nitrógeno atmosférico, colaborando así en el mantenimiento del equilibrio de este elemento fundamental para la nutrición de las plantas.

Esta pérdida de materia orgánica constituye sin duda el argumento de más peso contra la quema del rastrojo, ya que puede calcularse que por cada diez kilógramos de paja que se quema se pierde un kilógramo de humus; pero aún hay otras razones en contra.

Aparte de desaparecer una parte muy importante de la materia orgánica del suelo, ya de por sí muy escasa en la mayoría de las tierras cultivadas de nuestro país, la quema del rastrojo presenta también el inconveniente de que se destruye, debido a las altas temperaturas provocadas en la tierra, una oue na parte de la flora microbiana de la capa superficial, con el perjuicio posterior consiguien-

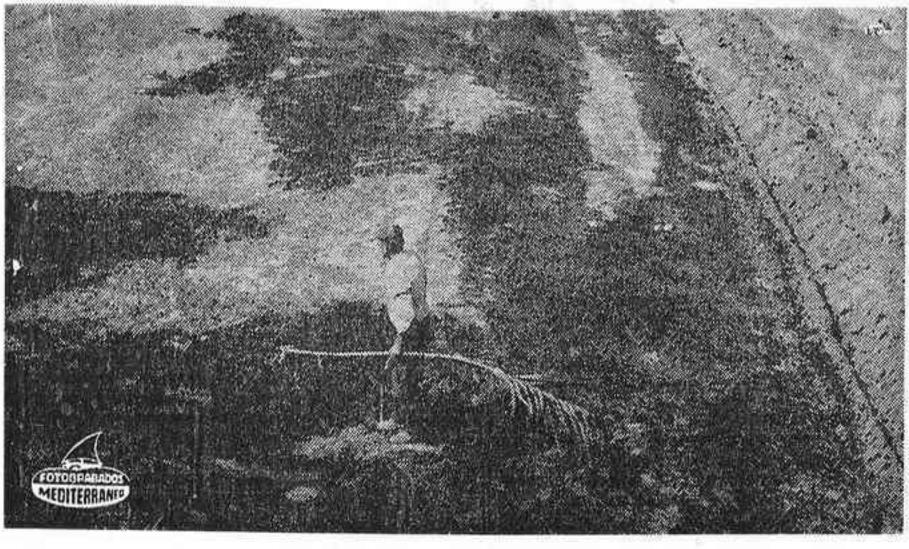
El destruir los rastrojos por el fuego va también en perjuicio de ciertas aves cinegéticas, como las perdices, que encuentran en aquellos su refugio y alimento. Pero de mayor importancia, en este aspecto, es el hecho de que se impide el todavía en muchas zonas habitual aprovechamiento de las rastrojeras por el ganado ovino durante el período comprendido entre la siega hasta la labor de alzar.

Finalmente, esta práctica ocasiona también una innecesaria evaporación de agua de las capas superficiales del terreno de las que tampoco andan muy sobrados nuestros suelos, especialmente en la época en que se realiza, y constituye un peligro para los cultivos, instalaciones y viviendas colindantes, si las hay.

Bien es verdad que el quemar los rastrojos presenta algunas ventajas, entre las cuales la más notable quizá sea que las cenizas proporcionan una apreciable dosis de potasio en estado asimilable, pero lo cierto es que, en la práctica, dichas ventajas no son tan importantes como a simple vista parece.

En efecto, en cuanto a destrucción de malas hierbas y plantas invasoras, aunque destruye un buen número de ellas, hasta observar detenidamente un rastrojo quemado para comprobar que muchas continúan todavia en pie y con las semillas intactas, especialmente si se trata de plantas de cierta altura, como los cardos, o plantas más o menos leñosas. Aparte todo ello de que en la época en que se practica la quema, casi todas las malas hierbas que pueden persistir en el terreno han diseminado ya a los cuatro vientos sus semillas y de éstas solamente las que quedan en la superficie del terreno son destrufdas por el fuego, no así las que han quedado algo enterradas.

En la eliminación de plagas que se presume han quedado en el terreno y en los restos de la cosecha, para evitar que infester el cultivo siguiente, el efecto es más aparente que real. Por ejemplo, la «paulilla» o «parpaja» del trigo y otras chinches chupadoras de los granos tierjos cuando el rastrojo está seconos, se encuentran ya muy lebe alguna eficacia, aunque no total, puede resultar la quema



go, cuyas pupas o «liendres» se encuentran en la parte baja de la caña. Sin embargo se salvan otras plagas que en forma de larvas se desarrollan en el interior de la caña del trigo y se refugian finalmente en la parte enterrada a la que no alcanza el fuego.

Otra de las ventajas que se suele alegar para quemar el rastrojo es que se facilita el laboreo, y principalmente la siguiente labor de alzar. Ello es cierto, pero no lo es menos que existen otras formas de hacerlo sin que se produzcan los perjuicios a que hemos aludido.

Lo que más dificulta la labor de alzar es la altura de la paia que dejan las cosechadoras actualmente para que su trabajo resulte más fácil, ya que elevando el corte todo lo más posible para que la proporción de paja sea menor se simplifica la limpia, pero queda en pie buena parte de la planta, además de la caña y raspa que cae al suelo. Por eso, una de las soluciones aconsejables es cortar la mies a una altura más normal y la paja larga que la cosechadora deja en el suelo recogerla con una empacadora arrastrada y accionada por tractor, operación que, dado el precio que alcanza la paja, compensa muchas veces por sí sola.

Cuando no se desea recoger la paja, existe también la posibilidad de dotar a la cosechadora de un equipo picador-esparcidor de paja que deja ésta troceada y difundida por el terreno, con lo que las posteriores labores se realizan mucho más fácilmente. Y, finalmente, cabe también la posibilidad de emplear un desbrozador que machaca la paja, tanto la que queda en pie como la que deja caer la cosechado-

ra, con lo que después entra fácilmente el arado, mezclándola con la tierra.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

Las cochinillas de los agrios y los tratamientos de verano

S ON diversas las plagas que atacan a los citricos, pero entre ellas adquieren una mayor importancia las "Cochinillas". Es por ello que creemos conveniente el recordar los diferentes tipos, daños que ocasionan, así como los tratamientos más adecuados.

Se designa con el nombre de "Cochinillas" a los insectos de la familia de los cóccidos. Estos se fijan sobre los distintos órganos de las plantas, clavando su pico, con el cual succionan la savia de éstas. Suelen estos insectos estar protegidos por un caparazón debajo del cual también están los huevos. Según la naturaleza de este caparazón, podemos dividir a las cochinillas en tres grupos.

T - Cochinillas con escudo protector.— los insectos de este grupo están protegidos por un auténtico caparazón, el cual puede desprenderse con facilidad. Como ejemplos tenemos: "El piojo rojo" (Poll Roig), "Piojo Negro" (Poll negre).

B- Cochinillas con tegumento

endurecido.— "Falso Caparazón"
Estos insectos presentan la cutícula o tegumento endurecido,
pero no es un verdadero caparazón. Son de mayor tamaño que
las del grupo anterior. Conocida
de todos es la "Cochinilla de la
Tizne" (Caparreta negra), también pertenece a este grupo la
Caparreta blanca.

C - Cochinillas con protección cerea algodonosa.— Estas no poseen caparazón protector, por el contrario están provistas de una masa algodonosa más difícil de penetrar. El "Algodón" (Cotonet) y la "Cochinilla acanalada" son ejemplos típicos.

De los tres grupos es el tercero el más difícil de combatir, ya que la masa algodonosa que los envuelve, hace compleja la eficacia de los tratamientos,

Los daños que causan este tipo de plaga es un debilitamiento de los árboles, que va en función de la intensidad del ataque, pudiendo en casos extremos ocasionar la muerte de aquellos. Además segregan un tipo de melaza que favorece el desarrollo de hongos, tipo negrilla, con la consiguiente depreciación de la fruta, debilitamiento y mal aspecto del arbolado.

Debido al daño que causan, es necesaria la realización de tratamientos que controlen estas pla gas. Las épocas más adecuadas son el invierno y verano.

Con vistas a los tratamientos del verano y dentro de un plan de "lucha integrada", comentaremos varios sistemas para hacer frente a esta plaga.

Para combatir las cochinillas del primer y segundo grupo podemos hacer uso de la "fumigación científica", y de la "lucha química" a base de insecticidas, bien fosforados, aceites o mezcla de ambos: oleo-fosfora-

En tales casos hay que tener presente unas consideraciones esenciales a la hora de efectuar los tratamientos:

FUMIGACION CIANHIORI-CA.— Los agentes exteriores (temperatura, humedad, luz, vien to) tienen marcada influencia en la eficacia de los tratamientos.

—Asi pues, la temperatura debe estar entre 8-20 grados si se emplea el método del generador y de 10-28 grados con el método del científico líquido. Con temperaturas superiores o inferiores a las indicadas no se debe tratar.

—Si la humedad relativa alcanza 85-90 grados higrométricos debe suspenderse la fumigación, ya que a mayor humedado mayor peligro de producir daños. Así mismo no se deba fumigar con el suelo húmedo, por la misma razón expuesta.

— El viento con cierta intensidad, obliga a paralizar la operación, ya que se producen pérdidas de gas, así como posibles concentraciones desiguales del mismo, que podrían producir quemaduras.

— La luz es importante, de ahi que si se utiliza el método del generador, se tenga que hacer de noche.

— Hay que procurar que el arbolado esté sano, sin carencias y que no tenga heridas de poda, etc., de lo contrario no obtendremos la eficacia descada

Hemos comentado un sistema de control de cochinillas muy eficaz pero un tanto abandonado posiblemente por el encarecimien to que supone, falta de equipos adecuados y personal capacitado, para su realización. No obstante es un arma que podemos utilizar en caso necesario ya que somos conscientes de su eficacia haciendo uso en años anteriores y de forma adecuada.

etc., también son eficaces para el control de cochinillas.

— ACEITES: Los aceites, hasta hace poco eran básicos en los tratamientos de veranos por su economía y eficacia. Ha sido últimamente, cuando se han abandonado un poco, como consecuencia de provocar retraso en la toma de color, cuando se realizan aplicaciones tardías.

Los tratamientos con aceites requieren unas condiciones y consideraciones, tales como:

— Estar el terreno de sazón.

 Buenas condiciones de vegetación, o sea que no esté afectado el arbolado de carencias, principalmente de Magnesio.
 No tratar con temperatura

superior a 30-35° C, o inferior a 5° C. Tampoco pulverizaremos con vientos cálidos y secos.

— Evitar los tratamientos tar-

díos que podrían provocar un retraso en la toma de color. — Tratar con máquinas de

— Tratar con máquinas de presión (25-30 atmósferas), y provistas de agitador.

OLEO - FOSFORADOS: Son mezclas de esteres fosfóricos con aceite. Algunas casas los formulan ya directamente. No obstante el agricultor puede realizar estas mezclas.

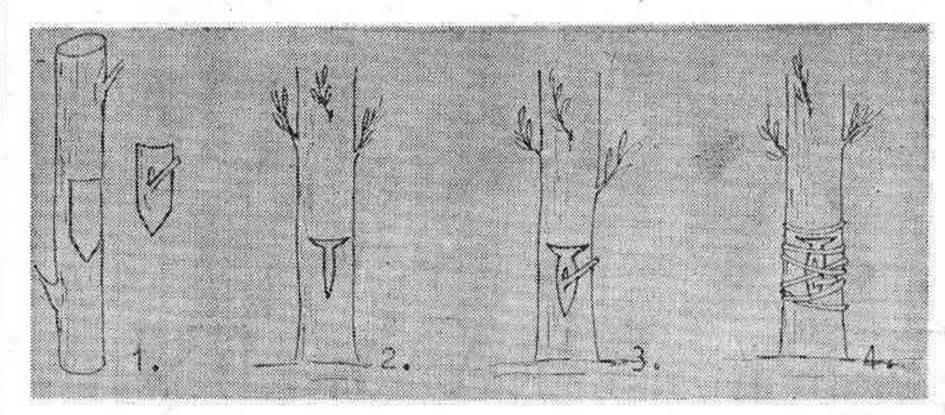
Cuando se trate de combatir piagas del tercer grupo, se puede utilizar dada su eficacia, la lucha biológica. Así tenemos que para controlar el "Cotonet", existe un insecto predator, que el Criptilaemus Monxtrouzieri. El Novius Cardinalis contra la cochinilla acanalada. Colonias de estos insectos predatores se pueden obtener en la Estación de Fitopatología de Burjasot (Valencia).

Empleando estos métodos según convenga y de acuerdo a la intensidad de la plaga, lograremos un buen control,

JUAN PEDRO FONFRIA SAN-CHO.— Agente de Extensión Agraria de VALL DE UXO (Castellón).

El injerto de los almendros

Injerto de escudete
 Agosto mes ideal



1.—Forma de sacar la yema. 2.— Incisión en forma de T en el patrón. 3.—La yema colocada. 4.—
modo de ligar.

Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica

CASTELLON

AGRIOS

COCHINILLAS. —(Poll roig, Serpetas...)

—Se pueden comenzar los tratamientos con aceite.
—Es importante en dichos tratamientos observar las sguientes normas:

Los árboles deben estar en buenas condiciones fisiológicas.
 En árboles con carencias, sobre todo de magnesio, pueden producirse defoliaciones.
 La temperatura no deberá sobrepasar los 30° C y no se pul-

verizará en horas de sol con ciertos secos.

3) La aplicación deberá efectuarse con máquina a presión, superior a 30 atmósferas, y provista de equipadores adecuados.

4) El suelo del huerto debe de estar de sazón.

5) No añadir a los aceltes, microelementos, abonos foliares o fungicidas.

CAPARRETA

Han avivado todas las larvas.
 Es momento oportuno para su tratamiento.

COTONET

 Se observará su presencia en el cáliz de los frutos.
 Es momento importante para tratar conjuntamente Caparreta-Cotonet.

ARAÑA ROJA

Se han observado ataques de importancia en clementinas.
 Estar alertas y tratar en caso necesario.

CACOECIA

—Dado el tamaño actual de los frutos en las variedades navel, el peligro de caída por el ataque de esta plaga ha pasado. No obstante puede ocasionar lesiones en las frutas por lo que conviene no descuidarse y tratar en caso necesario. —Vigilar las variedades clementinas y satsuma.

MOSCA BLANCA

Se observa en las zonas afectadas un predominio de larvas de primera edad.
Ya es momento adecuado para realizar su tratamiento.

NOTA

Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden escribir a la nueva dirección de la ESTACION DE AVISOS AGRICOLA —POLIGONO M IJARES—. ALMAZORA (CASTELLON), Telefono 56-09-50 y se le remitirá gratuitamente.

Castellón, 20 Julio de 1974

H N la comarca de Castellón, el almendro está desplacando a otros cultivos: olivos, algarroboz, viñedo y en ocasiones naranjos, están cedigado terreno en favor de éste, que poco a poco se está extendiendo y ocupando los campos más diversos

Las personas tenemos costumbres, virtudes y vicios, que en general son difíciles de cambiar en algún sentido, aunque, en ocasiones, no sepamos dar una explicación del por qué somos así, o bien porque no rectificamos en algún sentido, siempre con la idea de mejorar.

Pues bien, los agricultores de

esta comarca, tienen la costumbre de plantar los campos de almendros con almendras, según una serie de razones que ellos argumentan. Sabido es que todo tiene sus ventajas e inconvenientes pero, en este caso, el solo hecho de retrasar a conciencia la producción en dos o tres años, se inclina a favor de plan tar con buenos plantones, si agregamos a ello el poder disponer de las máquinas que se necesitan para la preparación del terreno, facilitando un rápido desarrollo del sistema radicular, que repercute en la parte aérea, o sea en el árbol, queda dicho casi todo, según nuestro parecer, pero si Vd. lo desea, lo podemos comentar con más detalle, antes de que tome una deci-

Para los agricultores que plantaron almendros, con almendras, recordarles que el árbol se puede injertar en el mes de Agosto, de escudete, si éste tiene el tallo de un centímetro de diámetro, aproximadamente.

Por el campo se ven plantones de dos, tres y a veces más años de vida plantadas con almendra, y siguen bordes, estamos perdiendo un tiempo pre-

DUPLICAMOS IN HAVE de

Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

FERRETERIA TRAVER

cioso, no olvidemos que hoy por hoy la almendra es uno de los pocos productos que tienen puen precio; por favor actuemos con un buen conocimiento de lo que estamos haciendo y aprovechemos el tiempo al máximo.

AGOSTO MES IDEAL

Agosto, en general, es el mes ideal para injertar a la «dormidera» con el sistema de escudete. La operación resulta sencilla y práctica, sólo hacerlo unas veces y continuar, el éxito en gran parte depende del estado en que se encuentra la leña del árbol a injertar y la del que sacamos las varetas; si estos tallos, siempre del año, no desprenden con facilidad la corteza del leño, no forcemos la operación que no es el momento más opor tuno, tendremos que esperar algunos días o semanas.

Decimos que Agosto es el mes ideal, pero en nuestra comarca desde el 20 de Julio a 20 de Septiembre se puede injertar; el árbol es quien nos dará la fecha.

PRACTICA

Lo primero que haremos será coger las varetas de aquellos árboles que tengan un buen desarrollo y produzcan en cantidad y calidad.

Estas varetas deben ser del año, con las yemas bien formadas, sin heridas ni defectos. Hay que procurar que estén libres de manchas del ataque del «Fosicocum».

Provistos de una navaja, propia de este trabajo, y atadura que bien puede ser plástico, rafia o esparto.

En el patrón a la altura de-

seada se hace formando una T, una incisión vertical y otra horizontal; en esta última, con la navaja, se despega la corteza. El escudete se prepara cortan-

do un centímetro por encima de la yema, a buena profundidad para no dañarla. Se coloca en el patrón, procurando un buen ajuste. A continuación se ata, es interesante no olvidar que se injertaron los árboles, y a los 15-20 días desatarlos, de no hacerlo, se engoma y asfixia, perdiéndose la injertada.

Si llegado el momento, precisa

Si llegado el momento, precisa de alguna aclaración o bien de una demostración práctica, pase por la Agencia de Extensión Agraria de su comarca que muy gustosamente será atendido.

JUAN SILVESTRE PEREZ Agente de Extensión Agraria de CASTELLON.

DESEA CONTRATAR LOS SERVICIOS DEL COMEDOR DE SUS EMPLEADOS

Se sirve una media diaria de 225 comidas.

Se interesa un menú compuesto de dos platos, pan y postre, así como servicio de café mañana y tarde de lunes a viernes. Instalaciones, menaje y energía de cuenta de la empresa.

Interesados dirigirse antes del 1 de agosto a PUBLICIDAD MEBA. Enmedio, 35-1.º. Castellón, indicando en el sobre Ref. 85.

Empresa Multinacional

dedicada a ingeniería y montaje de hornos para su factoría de Castellón

PRECISA

DELINEANTES

SE REQUIERE:

2 años de experiencia en tablero.
Servicio militar cumplido.

SE OFRECE:

- Sueldo a convenir.

Jornada laboral de 5 días.
 Agradable convivencia de equipo.

Interesados diríjanse por escrito a Ref. 80 del apartado de correos 82. Castellón. Ref. Oficina de Coloc. núm. 3.863.

*El-Cine y Su Mundo +

La Semana Cinematográfica



ADOLFO M ARSILLACH. -

el prójimo?» es el título de la primera película que el popular Angel del Pozo realiza como realizador. Un filme que suscitó, desde la primera vuelta a la manivela, el dia que iniciaron el rodaje, una sentida expectación. Ahora, la película acaba de estrenarse en Madrid. Por otra parte se ha confirmado su participación en el Festival de Karlovi Bary representando a la cinematografía española. Como es posible que acuda a San Sebastián para estar presente en la sección «Nuevos creadores», en el año de su nacimiento.

Durante el rodaje en tierras almerienses de Mojacar de «Exorcismo para un pueblo», en la que Angel del Pozo iba a incorporar un personaje, tuve oportunidad de hablar largamente con él, abordando el tema de su debut como director y sus previsiones para el futuro inmediato. De estas conversaciones pude deducir que el nuevo realizador está decidido a abandonar para siempre

-con las lógicas reservas que impone una industria como la del cine

sus trabajos de actos, para dedicarse definitivamente a la realización. El tiene mucha confianza en la película de su debut y piensa que podrá apoyar en ella su camino inmediato. Angel del Pozo es un entusiasta del cine; un cineasta verdaderamente vocacional y apasionado. Toda su vida se encierra en esas cuatro letras: c-i-n-e. Así que el hombre anda ya preparando la que ha de ser su segunda película como director. Me dio a entender que piensa abordar una historia de bandoleros andaluces, de finales de siglo. Y que desea hacerlo buscando los perfiles de acción más claros de este presunto guión, sin afanarse en buscar el mundo intimo y sicológico de cada personaje. Angel del Pozo quiere hacer lo que tantas veces se ha definido -y nunca se ha hechocomo un «western a la española». El actor-director, que es constante, escrupuloso y concienzudo tie-

ne ya pensado, incluso, su posi-

Cartelera de EspecTACULOS

TEATRO CINE SINDICAL .-4,30, 7,30 y 10,30 noche. -KA-RATE. Cinemascope y color, próximo miércoles: 7 MUER-TOS EN EL OJO DE UN GA-TO. Programas A. Mayores 18

CINE PLAZA DE TOROS .-10'30 noche, estreno de «SE-PARACION MATRIMONIAL», Color, con Jacqueline Andere y Ana Belén, Mayores, 18 años,

SABOYA.-Climatizado, -4.30. 7,30 y 10,30. -LA GUERRA PRIVADA DE ADELINA. Tech nicolor. Leonard Whiting y Marianne Comtell, Mayores 13 años. Próximo martes: LA ES-CLAVA ES PARA MI... NO PA RA TI. Eastmancolor y Panoramica.

REX. -4,30, 7,30 y 10,30, -YA SOY UNA MUJER, Color, Jenny Agutter-Bryan Marshall. Mayores 18 años. Mañana Lunes: 7,30 y 10,30. -LA SIRE-NA DEL MISSISSIPI, Color. Jean Paul Belmondo-Catherine Denueve. Mayores 18 años.

AVENIDA. -Climatizado. -4.30, 7,30 y 10,30. -EL AMULE-TO DEL DIABLO. Eastmancolor. Leonard Nimoy y Susan Hampshire. Mayores 18 años. Mañana lunes: LAS NOVIAS DEL MONSTRUO. Eastman-

RIALTO, -- Chmatizado. -3,30 y 6,45 tarde. -HORROR STO-

RY. Technicolor, por los Hermanos Calatrava y Estreno en Castellón de TARZAN EN LAS MINAS DEL REY SALOMON Eastmancolor y 10,15 noche. -TARZAN EN LAS MINAS DEL REY SALOMON, Tolerado Menores. Mañana lunes: UN ASE-SINO PARA SU MAJESTAD. Technicolor en Cinemascope y BARRIL DE POLVORA. Tech-

CINE SAN PABLO. -4 tarde continua. -EL FALSO HERE-DERO. Eastmancolor y Rocio Durcal en LAS LEANDRAS, Color. A. Mayores 18 años. Mañana lunes: LA OTRA CA-RA DEL GANGSTER. Color y REVAK EL REBELDE, T. Menores.

TERRAZA O CINE CON-DAL (Villareal), -4,15 tarde, -LLEGARA EL DIA DE LOS LIMONEROS NEGROS y Sara Montiel en; VARIETES, Eastmancolor, 10,30 noche en la Terraza: LLEGARA EL DIA DE LOS LIMONEROS NE-GROS.

CINE BAHIA. -Villareral. 4 tarde continua y 10 noche.-LOS CENTAUROS, color y JEREMY. Mayores 18 años.

CINE VICIANA, -Burrlana, 7 tarde y 10,30 noche. -EL JUEZ DE LA HORCA, con Paul Newman, Mayores 18 años y mayores 14 años acompaña-

TRAS EL ESTRENO DE SU PRIMER TITULO COMO DIRECTOR ANGEL DEL POZO PREPARA EL RODAJE DE UN FILME SOBRE BANDOLEROS ANDALUCES QUE EL MISMO REALIZARA. — LINA MORGAN Y ALFREDO LANDA VOLVERAN A REUNIRSE EN LA PELICULA «FIN DE SEMANA» QUE VA A DIRIGIR MARIANO OZO-RES. — «LA REGENTA» A PUNTO DE INICIARSE. EL REPARTO PRINCIPAL QUEDA INTEGRADO POR EMMA PENELLA, ADOLFO MARSILLACH, KEITH BAXTER Y NIGEL DAVENPORT

Por Juan José PORTO

ble reparto y para él cuenta con Francisco Rabal, Julian Mateos, Juan Diego...

«FIN DE SEMANA»

Hay que seguir hablando -escribiendo- de Alfredo Landa, porque el guipuzcoano no para. Cada día su actividad es más intensa y continuada. Y, mientras proliferan los que opinan que su papel está en baja, él empalma un rodaje con otro, a precios que usted mismo se asombraría al conocerlos. Pero ese no es el tema, El guipuzcoano trabaja en un cine popular, o populachero, según se mire que, indudablemente, gusta a sectores muy amplios de público que suelen convertir en millonarias a sus películas. Así que mientras el sistema, el engranaje no falle, Landa seguirá en esta actitud artistica.

Ahora, dentro de unas semanas; volverá a ponerse a las órdenes de Mariano Ozores, uno de los peores directores que ha tenido nunca el cine español y que, paradógicamente, se ha convertido, según mis noticias en el mejor remunerado y, por otra parte, en uno de lo dos o tres más activos y solicitados. Así, como suena, Tengo entendido -y esto no lo puedo asegurar, así que tomenlo como rumor- que Ozores cobra dos millones y pico por película... y, como suele hacer seis o siete al año, hagan cuentas.

Bueno pues la próxima película

de Mariano Ozores se titulará «Fin de semana», y se va a rodar en la Costa del Sol. En principio la pelicula se plantea como una coproducción con Venezuela. En ella, años después, Landa volverá a reunirse con Lina Morgan. Desde que trabajaron juntos en «Soltera y madre en la vida», los dos taquilleros intérpretes no habían coincidido nunca, a pesar de los productores se afanaban en contaquilleros para ello. Como en esto ya saben ustedes que existen comentarios para todos los gustos, hay quien asegura que la dificultad «insalvable» para esta «cita», residía en la negativa rotunda de Alfredo Landa a aparecer, en los repartos, tras Lina Morgan, Anótenlo también como rumor. Y, la cuestión es que ahora se han debido dirimir esas diferencias, si es que alguna vez existieron realmente.

Yo creo en Lina Morgan y pien so que podría ser una actriz dramática muy importante. Acaba de hacer una película con Forqué que puede ser reveladora. No tiene nada que ver con las que antes hizo con Ozores, o con la que este le dirigiré ahora...

«LA REGENTA», EN MARCHA

Dentro de unas semanas comenzará el rodaje de «La regenta», uno de los proyectos más comentados y esperados del cine español en los últimos tiempos. Emiliano Piedra y Emma Penella

-productor y protagonista- han debido aguardar el paso de muy diferentes acontecimientos para celebrar, por fin, la iniciación del rodaje, «La regenta», según la obra de Leopoldo Alas «Clarin», será dirigida por el también asturiano Gonzalo Suárez, hombre de excepcional imaginación y gran sentido cinematográfico que, con esta película se aproximará, en la sintaxis a un lenguaje mucho más tradicional que el que caracteriza a su cine.

En cualquier caso «La Regenta» es un proyecto importante que merece, desde luego, la atención que se le dispensa y el esfuerzo de Emiliano Piedra por lograr una obra realmente trascen-

El reparto principal está, prácticamente definido: Con Emma Penella, protagonista absoluta de la pelicula, irán Adolfo Marsillach, en un inesperado regreso al cine como actor, y los ingleses Keit Baxter y Nigel Davenport, Keith · Baxter estuvo en España hace unos años, precisamente contratado por Emiliano Piedra para que interviniera en «Campanadas a medianoche» la obra insuperable de teatro con interesantes escapadas a la pantalla grande.

Actualmente se está explotando en España una película de Liz Taylor en la que Baxter asume uno de los personajes centrales en unión de Henry Fonda y Helmut Berger. - (PYRESA).

CINE Y PREMIOS

En ocasiones, por fortuna, el escritor o el periodista no precisan sino volver la vista atrás -en dirección contraria precisamente a la ira, no faltaba máspara encontrar el tema y la noticia. Eso acaba de sucederme. Mientras revisaba y corregía informaciones, una mano fraterna y cotidiana puso sobre mi mesa un libro: «es el primero que recibo de la imprenta». Se titula «El Cine español en premios», de Editorial Madrid, y lo firman Angel Falquina, cazador impenitente de «estrenos fantasmas» en cines de barriada, y Juan José Porto, nuestro «pyresiano» Juan José Porto, «con quien tanto quería, compañero y precisamente por ello más amigo.

Recuerdo aquella crítica teatral casi sangrienta: «ayer se estrenó la obra... ¿Porqué?» Al ojear y hojear este volumen, me limitaria, en justicia, a definir un comentario tan escuetamente pre ciso aunque radicalmente opuesto: «Angel Falquina y Juan José Porto han publicado... ¡Ya era horal» Porque vivimos un tiempo de riqueza editorial cinematográfica considerable, pero centrada casi siempre en torno a unas exposiciones doctrinales quizás filosóficas o politizadas o conceptuales, que pueden alumbrar ideas y clarificar opiniones pero, generalmente, poco más.

No sé si es que estamos tan cerca o tan lejos del fin del mundo que cada día gana nuevos puntos de atracción la historia, la «grande e general historia», y la pequeña y cotidiana historia que define nuestro devenir. Se auna ello con la prisa, el pluriem pleo, la necesidad de poscer datos urgentes, de poder utilizar cuadros sistemáticos y cronológicos en la materia que nos ocupe. Ahora, Falquina y Porto nos ofrecen una respuesta inmediata rotunda eficaz y positiva en un aspecto tan oportuno como el que su título pregona.

Los Premios que sufren tantos enemigos y tantos desprecios y que gozan de tantos seguidores, son mal que se quieran, todo un índice apto para la reflexión y el estudio. A través de ellos obtenemos una visión nítida de la realidad incluso con sus aciertos y por supuesto con sus errores. Falquina y Porto han buceado en este mundo específico con rigor ejemplar. Puede que algo haya

quedado en el tintero del archivo pero su trabajo resulta muy

Han dido a la raíz a los dis-cernidos por el Sindicato Nacional del Espectáculo desde 1941 sólo para películas extendidos a partir de 1956 a técnicos y artis-tas como hizo desde 1945 desde su fundación el Círculo de Escritores Cinematográficos que preside hoy el propio Juan José reseñan el «Florián Rey» los destinados a la labor «de conjunte» Porto Rodríguez. Junto a ellos se los conseguidos en Festivales espanoles y extranjeros y en general, todo cuanto puede aducirse en torno a esta temática, con índices estadísticos, de fechas, de personajes, de películas, y, en definitiva el análisis de 325 pelíc culas netamente españolas premiadas, más otras 65 en régimen de coproducción igualmente galardonadas. Por si fuese poco, los autores han elaborado un catálogo estricto de «películas que hubieran merecido premio, que añade a su trabajo investigador y recopilador un acusado matiz critico muy adecuado, y que selecciona, también por años y des de 1941 de uno a tres títulos anus les que, pese a no figurar en los escalafones oficiales de la distinción, lo merecieron a su buen juicio y entender.

Sevillano y granadino, Falquina y Porto coinciden en un amor apasionado al Cine. El primero, abogado, escritor, crítico, guionista, ayudante de producción y dirección, actor que protagonizó «Aventuras de Don Quijote»; el segundo, periodista, escritor, guionista, y en general, impulsor honesto y completísimo del quehacer cinematográfico nacional, desde hace años, en una labor sincera y profunda, irrenunciable y callada, decidida y práctica, que algún día será preciso agradecerle y honrarle como se merece. oLs dos se han unido, acertadamente ,para dar a luz este libro que comentamos. Un libro propio para todos, aficionados y profesionales del Cine en cualquiera de sus plurales vertientes: un libro complejo en cuanto que agota prácticamente la parcela propuesta como meta y objetivo; un libro magnífico, en fin, por una razón muy sencilla: porque era necesario, auténtica y radicalmente necesario. (PYRESA).

GAYTAN

Un rostro nuevo: YVONNE DE SANTIS

«ESTOY EMPEZANDO: AHORA SOLO QUIERO APRENDER». «PARA SEGUIR EN ESTA PROFESION HAY QUE VIVIR EN MADRID».

VONNE de Santis es una de las protagonistas centrales de "Exorcismo para un pueblo", la película que dirige Silvio Narizzano en tierras de la almeriense Mojacar Practicamente es una actriz desconocida para el público español Y sin embargo, alterna con figuras tan veteranas como Richard Todd, Carrol Baker y Dennis Hooper. Puede ser, si hay suerte y ella. realmente quiere, una figura en el cine.

ASI ES

Yvonne de Santis es sobrina del periodista Carlos Sentis, Pertenece a la burguesía catalana por cuna y raices. Pero es una chica vocacionalmente libre e intuitiva. Empezó a trabajar como modelo y, al poco tiempo, era de las más cotizadas en su especialidad. Ahora, tras dar un par de pasos por el mundo del cine, se vislumbra como una promesa auténtica, esperanzadora. Ella es futuro, futuro inmediato,

Y presentémosla, Rubia, menuda, ojos claros y verbo atropellado por la vehemencia. Yvonne de Santis tiene una personalidad cálida y acentuada que, de trans parentarse en la pantalla, la convertirá, inmediatamente, en gente importante. La joven intérprete no aparenta, ni mucho menos, los veintiún años que ya ha cumplido. Sus ojos trasparentes, su ingenuidad aparente y el aire triste de sus ojos, la acercan a una adolescencia frágil y soñadora. Y no hay mucho trecho entre la apariencia y la realidad. La chica tiene un carácter ya muy hecho, en el que se dan cita, un claro y poderoso afán de libertad, autenticidad y romanticismo. Es sincera cuando deja de ser tímida, Y, casi siempre, resulta muy auténtica.

-Así es, así me parece. Yvon-

ne Santis. -Bueno, en realidad no es tan fácil conocerse a si mismo. Hay una serie de reacciones previsibles en cualquier individuo, en cualquier persona, pero otras no, no se pueden predecir nunca. Perque el hombre no llega nunça a conocerse plenamente. Somos una especie de misterio para con nosotros mismos. No sé si me explico. Pienso que, en efecto, soy romántica y sensitiva, pero también, en ocasiones, me dejo llevar por un caracter practico



YVONNE DE SAN TIS (Foto PYRESA)

y cerebral. Claro es, son las menos ocasiones

-¿Cómo empezó lo del cine?

EL CINE

-Pues hace muy poco. Yo trabajaba, trabajo, en publicidad. Y tengo bastante aceptación, ¿sabes?. Un dia me llamaron para trabajar en "Clara en el país de las maravillas", la pelicula que ha rodado Vicente Aran da, y acepté. No me senti nunca, ni incómoda, ni falta de situación. Fue una experiencia grata, estimulante. Luego fue Iquino quien me contrató para sus "Chicas de alquiler". Todos tuvieron gestos y frases muy eloglosas y estimulantes para mi. Inmediatamente después me he

incorporado al rodaje de "Exorcismo para un pueblo" y aquí estoy, en Mojacar; aprendiendo más en profundidad lo que es el cine, como son sus gentes y qué significan, Porque esta experiencia si me ha resultado muy diferente a las anteriores.

-¿Proyectos?

-Seguir adelante. Tengo confianza en mí misma y plenso que puedo ser, algún día, una buena actriz. De momento tengo que buscarme un buen representante y trasladarme a Madrid, a vivir allí. En Barcelona se hace muy poco cine, apenas nada: Isasi, De la Loma, Iquino, Aranda... En esta profesión hay que vivir en Madrid. Después, ya veremos que pasa. (PYRESA)

teatro cine

PROXIMO MIERCOLES



y la participación de SERGE GARSBOURG UNA PELICULA QUE ROMPE MOLDES DENTRO DE LAS REGLAS DEL «SUSPENSE»

A. MAYORES, 18 AÑOS HOY, 4'30, 7'30 y 10'30, ULTIMAS PROYECCIONES DE

KARATE!

A. MAYORES, 18 AÑOS

IMPORTANTE EMPRESA INMOVILIARIA

NECESITA

SENORITA

para su Departamento de ventas en Castellón

SE REQUIERE:

-Mecanografía

-Cultura general -Facilidad de contacto

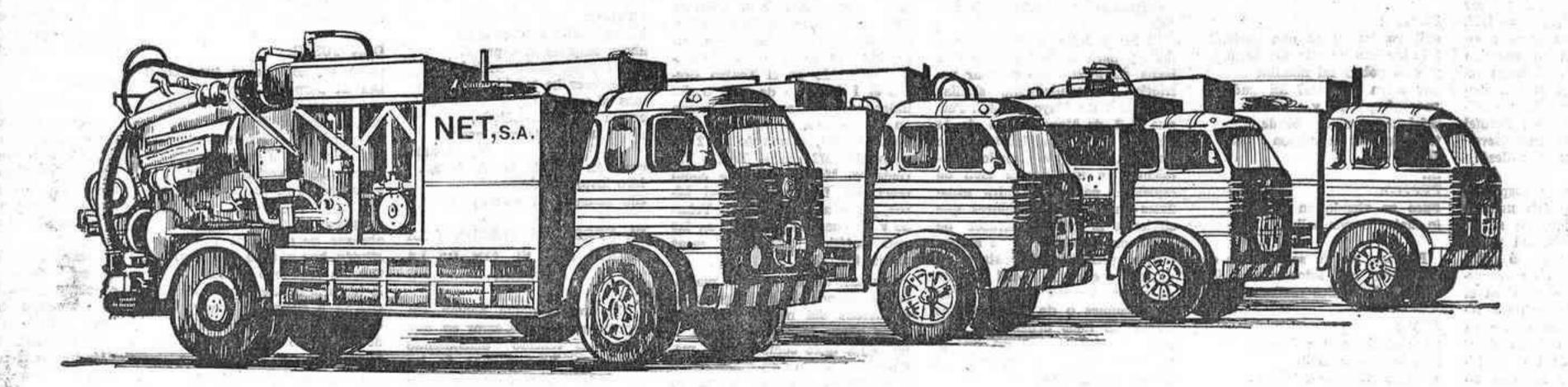
-Secretariado

-Sentido de la responsabilidad SE OFRECE:

-Sueldo inicial de 140.000 Ptas, anuales -Seguridad Social, etc. -Trabajar en empresa de ámbito nacional. Interesadas escribir a Sr. Peris, calle Francisco Cubells, 21-3. VALENCIA-11 facilitando dirección y teléfono de contacto

LA SELECCION SE VERIFICARA EN CASTELLON. Ref. O. C. 4.633

FLECHAS DE AGUA DIRIGIDAS



Relación general de servicios más usuales

SERVICIOS DOMESTICOS LIMPIEZA DE:

- Desagües
- Fosas sépticas
- Bajantes de servicios

SERVICIOS INDUSTRIALES LIMPIEZA DE:

- · Balsas de decantación
- Tuberías y desagües
- Depósitos de fuel-oil
- •Estaciones depuradoras
- •Intercambiadores de calor
- Decapados, etc.

SERVICIOS PUBLICOS
LIMPIEZA DE:

- Alcantarillado municipal
- Fosas sépticas y pozos negros
- Estaciones depuradoras

MEDIOS

- UNA FLOTA de equipos mixtos (aspiradores por vacío e impulsores de agua a presiones hasta 750/cm.2)
- UNA TECNICA de sello internacional
- UNOS HOMBRES preparados TRES LEGITIMOS ORGULLOS.

NET, S.A.

EN CASTELLON: SERRANO LLOBERAS, 5 Teléfono 222850 EN VALENCIA (BURJASOT): GENERAL MOLA, 123 Teléfonos 639661-638390 EN GANDIA: SAN FRANCISCO DE BORJA, 48 Teléfono 871806

En la región valenciana, a lo limpio decimos: NET

LAS GUERRAS CIVILES ESPAÑOLAS EN EL TEATRO DEL SIGLO XIX

ALEGRIA Y EMOCION AL FINAL DE LA CONTIENDA

- IV -

Por Waldo DE MIER

EL odio que engendran las guerras civiles no llegan ni a librarse los niños, conforme lo demostraban en sus propios juegos. De nuestra última contienda quedan los ejemplos literarios -trasuntos de unas realidades vividas por sus autoresde novelas inspiradas en los fuegos y entretenimientos infantiles de tono trágico, impregnado del odio que se vivía en aquel ambiente, especialmente en el de la zona roja. Jardiel Ponceia, cuyo sentido del humor y su genial humorismo no le impedía ver la trágica realidad de la España roja de 1936, cuenta en una larguísima carta suya al periodista mejicano De María y Campos, publicada en un tomo de sus «Obras Selectas» (editorial AHR. 1973. Pág. 789) que «los nacionales no odiaron nunca a los rojos. Y prosigue («A mí me dejó estupefacto al llegar, en 1938, a zona nacional, comprobar esta falta de odio a un enemigo que odiaba tanto». Y luego recuerda cómo nosotros llamábamos a nuestros enemigos «rojillos», pero, según agrega Jardiel Poncela, «más con conmiseración simpática que con desdén o desprecio»).

De ese odio que se respiraba en la zona roja durante nuestra Guerra de Liberación, no se escaparon ni los niños, tal y como digo; odio que quedó reflejado en la literatura de recuerdos infantiles. En «Duelo en el paraíso», de Goytisolo, unos niños fusilan de verdad a otro en sus juegos. Y Bartolomé Soler describe en una de las patéticas páginas de «Los muertos no

se cuentan» a un niñito, hijo de un miliciano, que jugaba a dar «paseos» a los «fascistas» que odlaba su padre. Otros juegos así, llenos de dramatismo, quedaron recogidos en páginas de «El otro árbol de Guernica», de Luis de Castresana; en «Los niños que perdimos la guerra», de Luis Garrido y más obras que se podrían citar.

Pues bien, otro tanto ocurrió cuando las guerras carlistas, tal y como pudo reflejarlo a su vez el teatro. Así, en una escena de «¡Viva la pazl», a propósito patriótico en un acto y en verso, original de Rafael María Liern, estrenado en el Teatro Español, el 22 de marzo de 1876, aparece Pepito, un niño de doce años que sostiene el siguiente diálogo con su tío Juan y al que dice, refiriéndose a los carlistas:

PEPITO:

aiSi yo les tengo una tirria...! ¿No me han muerto dos hermanos y esta pobre mi mamita por culpa de ellos? Mi padre ¿no sufre, llora y suspira prisionero no sé dónde, también por la misma causa?

PEPITO: Pues en viendo un faccioso, lo mato de una paliza.

Por eso, su tío se lamenta de inmediato con estos versos llenos de dramático realismo:

JUAN: ¿Qué ricol Es una delicia. Así, la guerra civil, slempre venenosa, infiltra

rencor en sangre de hermanos, y cadena progresiva va eslabonando los odios y la enemistad, semilla de donde brota la guerra que del bienestar nos priva.

> ENTRE LA ORDENANZA Y EL PATRIOTISMO

El 18 de Julio de 1936 fue ban co de prueba para la decisión de los militares comprometidos en el Alzamiento. Allí donde los jefes y oficiales que se habían adherido a los preparativos del Movimiento no dudaron en cumplir con la palabra dada, éste triunfo de inmediato. Por el contrario, allí donde hubo vacilaciones, recelos, actitudes de discreta espera en la confianza de que todo terminaría arregiándose por las buenas, allí todo fue un fracaso y cayó la mancha

El 18 de Julio no dio lugar a duda y para el titubeo. Fue una fecha de alzamiento popular patriótico tremendamente similar a la del 2 de Mayo de 1808. Porque el 2 de Mayo, inicio de la Guerra de Independencia, fue también, en cierto modo, comienzo de una guerra civil de españoles patriotas contra españoles afrancesados traidores que sirvieron al ejército invasor de Napoleón. La similitud de ambas fechas es coincidente hasta en el drama de esa oficialidad que dudó entre cumplir con su deber de españoles o de obedecedores clegos de unas ordenanzas manejadas, además, por los traidores y cobardes. La invocación a la «lealtad» al Gobierno -que ya

no lo era desde hacía mesesde Madrid hecha a los oficiales del Ejército, fue similar a la lealtad que se invocó a los militares madrileños del 2 de Mayo, pretendiendo que éstos obedecleran las órdenes de Murat de no unirse a los patriotas subleva-

Y así, las dudas que tuvo el propio Capitán Daoíz de si debía ser puramente fiel a las órdenes dadas por su Capitán General, emanadas de las del Mariscal Murat, o si debía unirse al pueblo patriota, sublevado, quedaron reflejadas en varios dramas del teatro decimonónico, especialmente centrados en la histórica jornada del 2 de Mayo, tales como «El celoso de su imagen», drama trágico en tres actos y un epílogo, de Eugenio Sellés, estrenado en el Teatro Español, de Madrid, el 8 de abril de 1893, «El grito de independencia», drama en un acto y en verso, de Enrique Ceballos Quintana, estrenado en el Teatro Bretón el 1 de mayo de 1875, o «La independencia española», drama en tres partes, en verso, de Enrique Zumel, estrenado el 2 de mayo de 1872, en el Teatro Variedades. Mas ya se sabe cómo reaccionó finalmente aquel héroe, junto a su camarada Velarde y así quedaba plasmado en las más patéticas escenas de estas obras teatrales

Dramas de esa misma magnitud en torno a la duda quedaron retratados del mismo modo en otras obras inspiradas en el 2 de Mayo, tales como «El día memorable», drama en cinco actos y en prosa, original de Jacobo Salcz y Félix G. Llama, estrenado en el Teatro Español, de Madrid, el 2 de mayo de 1892, o «El más sagrado deber», drama en tres actos y en verso, original de Leopoldo Cano Masas, estrenado en el Teatro Español, de Madrid, el 2 de mayo de 1877. En la primera, aparece don Carlos de Vargas, Oficial del Ejércin español y amigo de María, una hija de Murat, que se rebela contra la orden que recibe de éste de permanecer neutrales en el enfrentamiento armado entre las tropas francesas y el pueblo de Madrid. Don Carlos, al principio vacila, porque teme que desoyendo estas órdenes incurra en deslealtad para con las Ordenanzas Militares, pero al final se une a los patriotas.

Más o menos este es también el drama de otro don Carlos, personaje central de «El más sagrado deber». Más, igualmente, cede ante su amor a España, comprendiendo que la verdadera traición estaría en acatar las auténticamente desleales órdenes de sus confundidos superiores,

Acción de Oriquieta en la tarde de 1872 se incorpora a la lucha callejera contra el invasor. Por eso, en los versos que canta su decisión patriótica dice:

CARLOS: Ya se acabó el Capitán; ahora empieza el español. Por cumplir como soldado a traidores he servido. mas si una mancha ha caído en mi honor acrisolado, sobre la cruz de este acero

que aún empaña tal desdoro, juro lavar mi decoro con sangre del extranjero.

EL ERROR, EL PERDON Y LA ALERTA POR EL FIN DE LA GUERRA

Siempre es noble hablar sin rencor ni odio del error en que estaba el vencido defendiendo sus ideas. Ventura, uno de los personajes de una obra inspirada en la batalla de Alcolea y ya citada anteriormente, «La buena causa», declama estos versos respondiendo al relato que de la batalla le ha hecho César, que ha participado en ella:

VENTURA:

... Tú venciste

defendiendo una causa justa y [grande: (la de Prim) los que a tu lado sucumbieron. [viven la memoria de la Patria los que enfrente estaban, ciegos [unos por fanático erros, los otros [mártires antes que el golpe de tu brazo, [hirióles la obstinación de su funesto [alarde.

Por eso, cuando finaliza toda guerra fraterna, la alegría es desbordante, emocionada. En «La muerte de los cuatro sacristanes», apropósito en verso, de Ricardo de la Vega, estrenado en el Teatro Variedades el 21 de

marzo de 1876, don Justo, padre de un soldado que ha luchado en el bando liberal, comenta de este modo el final de aquella guerra carlista en la que ha participado su hijo:

DON JUSTO:

¡Soldado, hoy cesan tus penas! Día de perpetua gloria, que se escribirá en la historia con la sangre de tus venas. Ya pueden las almas buenas, que Dios en su amor bendijo entregarse al regocijo: y aunque al monstruo no le cua-

ya puede la tierra madre abrazar de nuevo al hijo. ¿Quién hoy a ti se compara? Cuando orgulloso relates la historia de cien combates cuerpo a cuerpo y cara a cara, dirás que tu mano avara de gloria, no reconoce ni más bien, ni mayor goce que perdonar sin encono. porque así es más grande el

Eso sí, don Justo ha hablado de perdonar sin encono, pero antes, a lo largo de toda la obra, no ha habido sino burlas, sátiras y frases despectivas para con los soldados carlistas.

del Rey don Alfonso Doce.

Otro matiz tiene la alegría del héroe por el final de una guerra entre hermanos y en la que él se ha cubierto de gloria y de recompensar. Rafael, el sargento de artillería, Laureado de San Fernando que aparece en «Ecos de Nochebuena», al hablar de su honrosísima condecoración, dice esto que entraña un hondo sentido del patriotismo:

RAFAEL:

¡La gané, y aún no comprendo que la ganase vertiendo la sangre de mis hermanos. Sangre de tantos vallentes vertida con rencor fiero dejando a España sin gentes que la viertan a torrentes combatiendo al extranjero!

También, desde luego, el final de esta obrita tenía ese tono conciliador para con los carlistas, pero antes, a lo largo de toda ella, se habían dicho palabras que rebajaban la dignidad del Ejército de don Carlos. Incluso y puesto que se trataba de unos «ecos de nochebuena», se hacía cantar unos villancicos a los soldados liberales que aparecían en escena y uno de ellos era éste tan poco caritativo para con el enemigo:

«En el campo liberal está el niño y el belén; pero en el campo carlista quedan la mula y el buey».

(PYRESA.)

NECESITAMOS SEÑORAS

para confección a domicilio con máquinas automáticas

MEBA. Enmedio. 35-1.º Oficina de Colocación

XVI festival español de la canción

PALMARES



1.º PREMIO

«Sirenita de Oro» y 250.000.- Ptas. (Premio Benidorm) a la canción ganadora absoluta «UN CAMINO HACIA EL AMOR» de Juan Eresmo

«Sirenita de Oro» y 100.000,- Ptas, a su intérprete Juan Erasmo

2.º PREMIO

«Sirenita de Plata» y 100.000.- Ptas (Premio de la Delegación Nacional de la Juventud) a la canción «MANUELA» de Manuel Alejandro.

«Sirenita de Piata» y 50.000.- Ptas. a su intérprete Miguel Angel. 3.º PREMIO

«Sirenita de Bronce» y 50.000.- Ptas, a la canción «POEMA» de Angel

«Sirenita de Bronce» y 25.000.- Ptas, a su intérprete Ramón Riva.

PREMIO DE LA DELEGACION NACIONAL DE CULTURA DEL MOVIMIENTO

A la mejor letra: Placa de Plata y 50.000.- Ptas, a la canción «EL MAR» de José María Fernández Nieto.

PREMIO DE LA CRITICA

-A la mejor canción: Placa de Plata de la Asociación de la Prensa de Alicante.

a la canción «SOLO AQUI PENSANDO» de Carlos Toro y Juan Bibiloni.

-Al mejor intérprete: Trofeo de la Agrupación Sindical Provincial de Radio Televisión de Alicante.

A Clemencia Torres.



EL BANCO DE VIZCAYA

GESTIONA EL COBRO DE HABERES DE LOS FUNCIONARIOS DE LA ADMINISTRACION DEL ESTADO Y ORGANISMOS AUTONOMOS

La Orden del Ministerio de Hacienda del 22 de junio de 1974, publicada en el B. O. E. del 4 de julio, dispone la obligatoriedad, para casi todo el personal en activo de la Administración del Estado y de los Organismos Autónomos, de realizar antes del 4 de agosto de 1974, la opción sobre el procedimiento de cobro de sus haberes a través de Establecimientos Bancarios o Cajas de Ahorro.

El BANCO DE VIZCAYA se complace en ofrecer a todos los funcionarios afectados por esta obligación, la posibilidad de gestionar estos cobros a través de cualquiera de sus oficinas repartidas por todo el territorio nacional.

Para las aclaraciones que pudieran precisar sobre el particular pueden dirigirse a cualquiera de las citadas oficinas.

Aprobado B.º España N.º 10.033

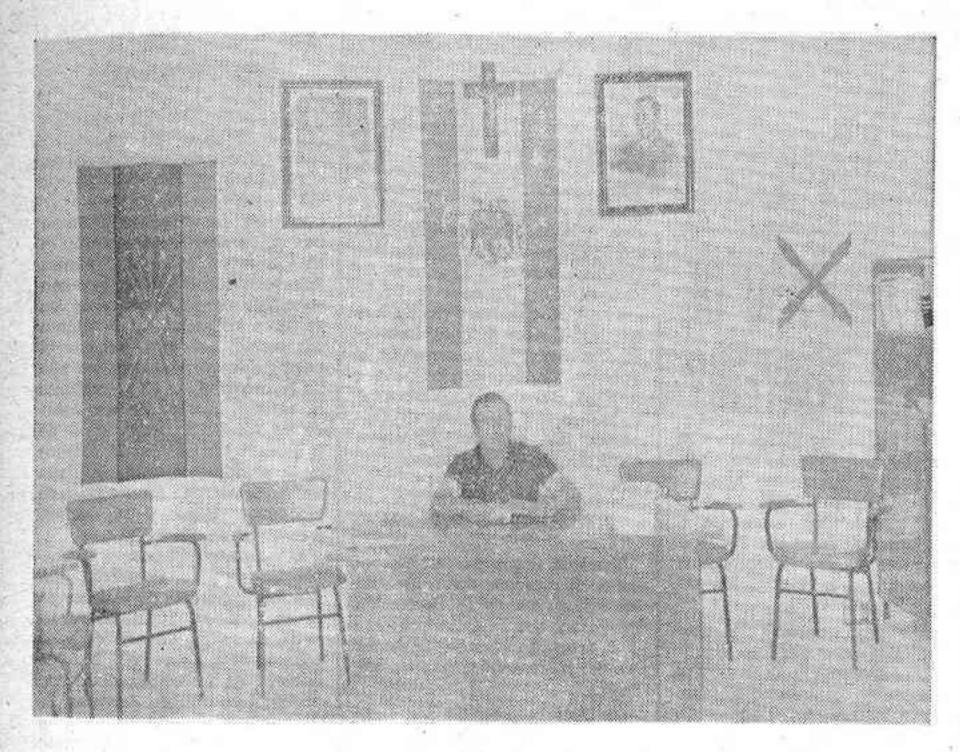
MONCOFAR, un pueblo eminentemente agricola y turistico, necesita proyectarse hacia el campo industrial para un más amplio desarrollo de su economía y frabajo

DE LA CASA DEL MOVIMIENTO, DE LA JUVENTUD Y LA CULTURA, OBRAS DE INMEDIATA REALIZACION, CON EL MERCADO Y LOS ESPIGONES EN LA PLAYA

El Plan General de Ordenación Urbana permitirá la infraestructura de todos los servicios públicos y acometer la gran empresa del nuevo sistema de riego

La unidad política, social y humana es la grandeza y Moncófar la tiene

Declaraciones del Alcalde y Jefe Local del Movimiento DON PASCUAL RIUS MARTI



D. Pascual Rius Marti, Alcalde y Jefe Local del Movimiento en su despacho de la Jefatura Local. (Foto Julia)

Con motivo de las fiestas patronales de Santa Maria Magdalena, Patrona de la villa de Moncófar, agrícola y marinera, que se vienen celebrando estos días, hemos tenido ocasión de dialogar con su Alcalde y Jefe Local del Movimiento, D. Pascual Rius Marti, quien en su mesa de despacho en la Jefatura Local, nos ha atendido con toda solicitud y deferencia haciendonos fácil la improvisada entrevista, ya que sin previo guión, el que domina toda la temática y problemática de su pueblo ha ido informándonos de cuantas cuestiones tiene en cartera y son su preocupación y

la del Ayuntamiento que preside. Bueno, antes que nada diremos, que Pascual Rius es un hombre dinámico, inquieto, vehemente, emprendedor y conversador amable y locuaz, y entregado a su tarea de gobierno, por lo que nuestra labor se ve doblemente facilitada y es así como se ha visto coronada de buenas a primeras sin otra mecánica que la de poner en limpio y a máquina sus declaraciones por otra parte muy sustanciosas y plenas de ilusión y fe en su pueblo, en sus hombres y sus instuciones, transcritas así: -Señor Alcaide: ¿Desde cuân-

do es usted Alcalde y Jefe Local? -Concretamente desde el 18 de febrero de 1971, fecha en que torté posesión aunque ya antes llevaba cuatro años de concejal y consejero.

-¿Cuáles fueron los principales problemas con que tuvo que enfrentarse?

-En realidad, no eran problemas, sino obras y cuestiones a dar cima que bien podriamos sintetizar asi: 1,º) La ampliación y mejora del

servicio de agua potable. 2.º) La falta de un Plan Gene-

ral de Ordenación urbana. 3.º) El sistema de regadios pa-

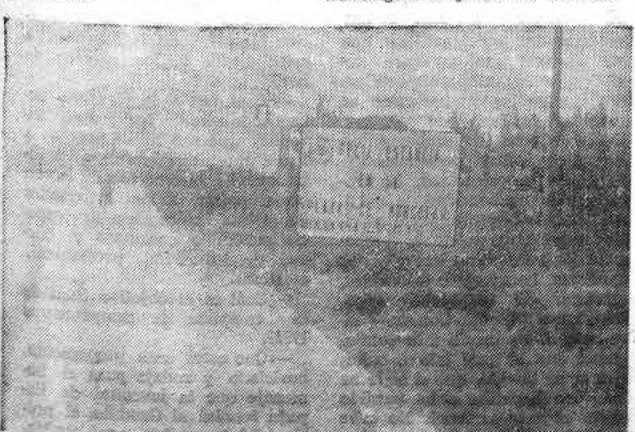
ra evitar la salinidad de nuestro caudal freático. 4.º) La situación económica en

términos generales, dado que nuestro pueblo es eminentemente agricola y principalmente nuestros agrios se cotizan a tan bajos precios.

-¿Podría indicarnos que solución adoptó a cada uno de los problemas apuntados en particu-

-Por supuesto que si. El primero quedó zanjado con la instalación general de una nueva red de distribución a todo el pueblo y playa a base de fibrocemento, con la instalación en el depósito de una nueva bomba aspirante impelente de máxima potencia que permitió aumentar el caudal de 1.200 litros por minuto a 2.500 litros, y esto con la construcción de un depósito regulador se consiguió además una alta presión que hizo llegar el agua hasta las plantas más altas. El presupuesto para tal obra ascendió a 12.000,000. de pesetas con una subvención por parte del Estado del 35 por ciento y el resto en contribuciones especiales.

El segundo problema nacia de las exigencias justas de la nue-



Un primer plano de la carretera de Moncófar a la Playa en sus inmediaciones de la ermita de Satan Marla Magdalena, en la que veranea una numerosa colonia.- (Foto Inlid)

of sectors and surgetical dead tensor and Attachment and the state of

va urbanización y la Ley del suelo que nos enseñaba y obligaba a un Plan General de Urbanización. La Corporación Municipal consciente del caso procedió a la elaboración de dicho Plan que nos permite en la actualidad una correcta planificación y urbanización y ordenación de todos los servicios que requiere y exige un pueblo con ansias de superación y en vanguardia del progreso patrio que apunta España digna y orgullosamente.

Este Plan, naturalmente requería una perfecta planificación y desarrollo en lo que respecta a edificación y apertura de calles y su urbanización y se ha conseguido en todos sus extremos. El Plan comprende todo el término de Moncófar, calles, agua potable, obras de infraestructura sanitaria, servicio eléctrico y alumbrado público, embellecimiento, zonas verdes, jardines, arbolado, señalización y ordenación del tráfico etc.

En cuanto a la tercera cuestión, a la insistencia continuada porparte del Ayuntamiento y Hermandad de Labradores, ante las necesidades acuciantes de unos riegos con agua importada que permitiese facilitar el punto de fertilidad que poseen nuestras tierras, y con ello el fruto óptimo. nuestros organismos superiores tomaron conciencia del caso y en la actualidad se están realizando los pertinentes estudios para incluir a nuestro término en el nuevo Plan de Regadios de los pantanos en construcción y principalmente del próximo canal del Ebro, para lo cual hemos tenido que realizar una serie de estudios que recogidos de nuestro Plan General de Ordenación Urbana, así como también del actual sistema de riegos en nuestro término, facilitado ante nuestra solicitud por la Hermandad Local Sindical de Labradores y Gana-

Respecto al problema económico faltó conciencia en principio en nuestros pueblos de un mejor enfoque de unificación y planificación agrícolas, tanto en el campo de la producción como en el de la manipulación y comercialización. Si aquella tan conocida y sabia sentencia popular «la unión hace la fuerza» se hubiera tenido en cuenta, como vapuleada también para la agricultura, es ahl donde ella hubiera cobrado todo su valor y effeccia, fuerza y aceptación general.

El APAS, la unificación de Cooperativas del Campo, y la creación de otras con arreglo al tipo de productos agrícolas y seguros, pero siempre bajo la total unificación de criterio y acción otro gallo nos cantara a la hora de sumar esfuerzos y rendimientos. Está ya enfocado así y con ello conseguiremos una mayor agilización y seguridad en la mecanización, calidad, conservación de nuestros productos en puestos adecuados que permitan exhibirlos en el momento más apropiado en precios y consumo. El Ayun tamiento y la Hermandad están empeñados en la implantación de los mercados de origen en la medida de ayuda económica que se nos ha asignado, aportación cifrada en acciones consistentes de cinco acciones cada organismo de una cantidad de 10.000 pesetas cada una, para así eliminar intermediarios innecesarios y tener conocimiento en todo momento de los verdaderos precios de compra y venta (oferta y demanda). Nuestro Gobierno a través de su Ministerio de Agricultura realiza estudios sobre la manera de facilitar y estabilizar un nivel de precios más acordes con los gastos y al tipo de inversión actuales y de imposición, puesto que una cosecha desde su siembra hasta su recolección y venta exige al actual consumidor calidad y presentación y al productor gastos y tratamientos especiales de cultivo exorbitados que no com pensan su esfuerzo. Y en eso es-

 Bien, aclaradas las cuestiones, pasemos ahora a las obras realizadas bajo su mandato administrativo:

-Son muchísimas, más de 50 las llevadas a cabo, pero ahora de momento y sin revisarlas solo me acuerdo de la pavimentación de las 24 calles y plazas que faltaban, con un presupuesto de 3.500.000 pesetas, la nueva red de iluminación y alumbrado público, todo ello, como es natural por etapas. Ampliación y firme con sus nuevos laterales de protección de la carretera del pueblo a la playa con un coste de 1.500.000 ptas.; nueva red de aguas potables, urbanización de la Avda. de Chilches, demolición y nivelación del solar del viejo cementerio y pavimentación de dicha avenida, construcción de nichos y adecentamiento y enlucido del nuevo cementerio, reforma de sus andenes y aceras, apertura de la ca-He Trinidad en sus dos extremos, Benlliure y colindantes. Asimismo en la playa y Grao hubo relleno de calles para su transitación y su posterior pavimentación una vez realizadas las obras de infraestructura sanitaria; entubado y canalización y recortamiento del estangue Mas Bo, en válvula de absorción y expulsión que costó 1,000,000 de pesetas; en el Grupo Escolar se efectuó una reforma de mejora, ampliación y pavimentación del patio, pintado de fachada y aulas, que se elevó a la cantidad de otro millón de

Resumiendo, las obras inauguradas el pasado año de 1973 ascendieron a la cifra de 20,000,000 de pesetas.

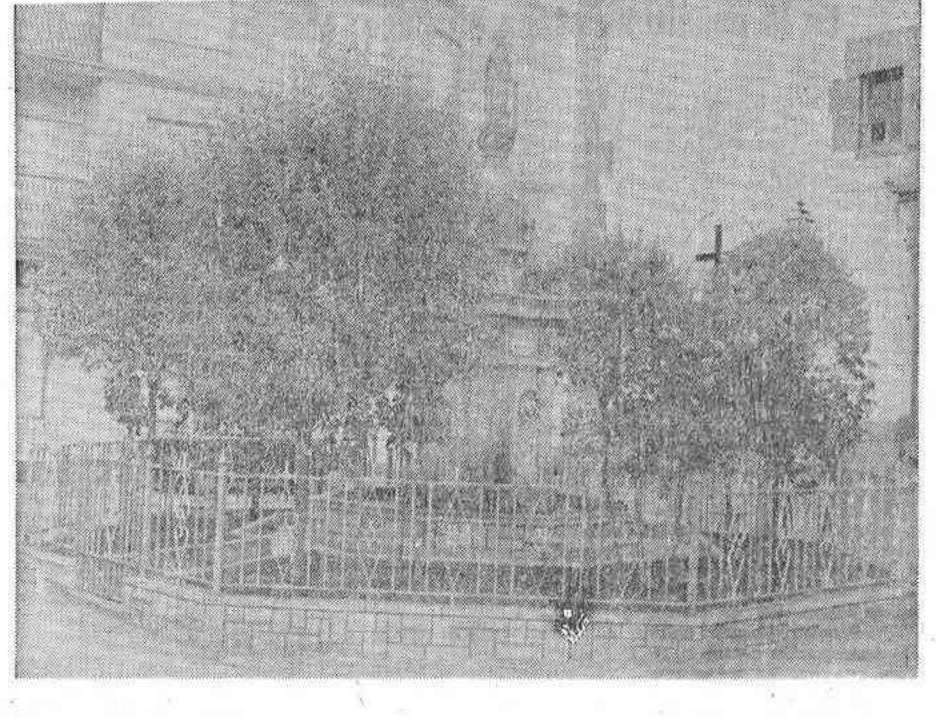
-¿Qué obras actuales están en marcha de ejecución?

-Un vertedero de basuras con un presupuesto de 1.500.000 ptas., que ya está casi terminado, plantación de 200 palmeras en la avenida de Silvestre Segarra en el Paseo Marítimo, y terminación del Plan General de Ordenación Urbana, con todo lo que ello abarca, sigue el relleno de tierras en las calles de la playa así como la pavimentación del patio del Grupo Escolar y nuevo trazado y aper tura de calles en la población.

No quisiera dejar en el olvido y con ello agradecer públicamente a la Empresa de Dragados y Construcciones lo que a nuestra solicitud no dudó en atendernos poniendo a nuestra disposición su maquinaria, vehículos de trans porte con lo cual se pudo realizar sin perjuicio de gravar más nuestro exiguo presupuesto municipal.

-¿Hay otras obras de inmedia-

ta realización? -Las hay y algunas muy esperadas, como son la construcción de los espigones en la playa de la que tanto se ha comentado, obra en verdad tan deseada por nuestro pueblo y colonia veraniega, y que ya completados todos los trámites de proyectos y autorizaciones per parte del Ministerio va a salir ahora la obraa pública subasta, dentro de pocos días para su rápida construcción. También se va a proceder a la urbanización de la zona de



Jardín y fuente en la plaza de la Iglesia de Moncófar. - (Foto Juliá)

la Ermita de Santa María Magdalena, y están incluídas en el Plan Provincial de Infraestructura Sanitaria, las obras de ampliación y mejora del servicio de alcantarillado del casco urbano, las de alcantarillado de la Playa, y la construcción de una Estación depuradora de ambos saneamien tos con instalación de un emisario submarino, con un preupuesto global de 20.000.000 de pesetas con una subvención por parte del Estado que alcance a el 30 %. Y por último la pavimentación total del resto del poblado marítimo. También tenemos en estudio el trazado de la carretera costera desde el término de Nules a Chilches, y que lo sitúa por otra parte, en las inmediaciones

-¿Otros proyectos? —Muchos y de tracendencia, pero hemos de esperar a que finalice el Plan de Ordenación Urbana para culminar con el Polígono industrial, zona de vaquerias, jardines y zonas de recreo y expansión para que podamos ha-

de la Ermita.

procede del turismo nacional. A esto hay que añadir el acceso directo a la autopista Tarragona-Valencia que tenemos en Mon-

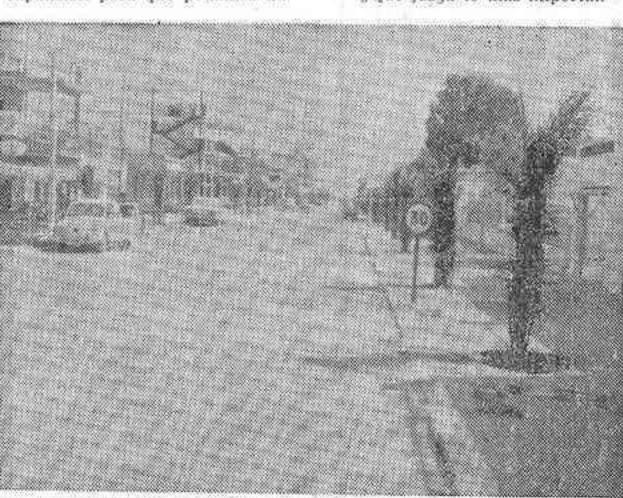
—¿Qué le preocupa más en orden a la marcha del pueblo y su formación?

-La unidad de sus hombres y sus tierras y su formación general en todos los órdenes contando que lo, económico repercute en ello, pero de forma fluctuable y temporal, mientras que la cultura y el saber perdura siempre y es la base y fundamento del verdadero carácter y progreso de un pueblo,

-¿Qué papel le concede a la juventud en este aspecto?

-Que si está bien formada y prepara política y culturalmente de ella cabe y puede esperarse todo. La delegación Local de la Juventud y Sección Femenina en plena labor de formación y actividad, bajo los nuevos delegados que destacan por su juventud, celo, entrega y esfuerzo.

- ¿Qué juzga lo más importan-



Perspectiva parcial de la Avda. de Silvestre Segarra Aragó, en la playa de Moncófar, con su doble hilera de palmeras recién pintadas. - (Foto Juliá)

blar de ello, sin olvidar como ya hemos indicado antes, la nueva Casa del Movimiento, de la Juventud y de la Cultura tan necesarias como de interés preferente, solares inmediatos al Grupo Escolar, pero se ampliará y zona verde y adquisición del local de la calle Ramón y Cajal de lo que era Cine de Verano, para construcción del Mercado.

-Bien, pasemos a otro aspecto. ¿En qué punto se encuentra el turismo en Moncófar?

-Me gusta que se interese por ello. Los años 73-74 han sido pródigos en construcciones veraniegas aparte el Camping, hoteles y Bares, lo que ha motivado un incremento de la colonia veraniega y visitantes. Todo ello unido a las obras de embellecimiento e infraestructura ya reflejados en el Plan de Ordenación Urbana que comprende nada menos que un espacio paralelo al mar de todo el término de Moncófar (de Nules a Chilches) y ampliación del casco urbano del Grao y Playa y declaración de zona urbana a las inmediaciones de la carretera del pueblo a la playa, va a dar a nuestra zona turistica una importancia extraordinaria quedando asegurado este desarrollo puesto que en la actualidad la mayor afluencia turística que tenemos te y decisivo en el seno de la Corporación Municipal que pre-

-Yo diria que todo, pero puesto a señalar es la labor de equipo, y la que me demuestran mi corporación con sus nunca bastante reconocidos ediles.

Y luego la comprensión y aceptación reciprocas. A esta inquietud y afán de mis concejales, gracias a las cuales estamos consiguiendo resultados tan positivos hemos añadido en la actualidad además de las Comisiones que ordena la ley, todas aquellas delegaciones necesarias de forma que cada concejal tiene bajo su tutela y supervisión la realización de una serie de servicios de manera que la mecánica interna en nuestra organización nos produce resultados altamente satisfactorios y eficaces.

-Actualidad y quehacer políti-

co de Moncófar?

-Si, lo tiene. A través del Consejo Local del Movimiento en el cual están integradas todas las Delegaciones y Servicios y representantes del Municipio y Organización Sindical tal y como se consiga en el artículo 37 del Estatuto Organico del Movimiento, unido a la fe y entusiasmo de los Consejeros en abordar y tratar cuantas cuestiones y enfoques

son de su incumbencia en consonancia con la Administración, son estudiados todos los problemas que afectan a la población y las participaciones de formación y doctrina.

-¿Puede hablarse de falta de puestos de trabajo en Moncófar? -Por el momento y afortuna-

damente, no. Pero por una parte la mecanización del campo y por otra la proyeción de la juventud hacia otros sistemas de trabajo y estudio, urge y es aconsejable la implantación de industrias deribadas de los productos del cam po y hacia el terreno industrial, para así asegurar esa falta de puestos de trabajo a que antes aludíamos y que puediera producirse; con la consiguiente despoblación o evasión hacia otras zonas al no tenerlo aquí.

-¿Qué niveles alcanza la construcción de viviendas?

-Francamente halagüeños, pues prosigue a su ritmo normal de acuerdo con el índice de crecimiento demográfico y social. -¿Fuentes del desarrollo de

Moncófar?

-Las naturales de su campo y su mar, más la creación de la ndustria, comercio y servicios, pero sobre todo la colaboración y el esfuerzo de todos mis convecinos, que aseguran la obra de desarrollo de un pueblo en plena transformación y nueva mentalización de sus problemas y actividades y órdenes como actualmente tiene y exhibe Moncófar para noble orgullo y satisfacción de todos.

-Como Jefe Local del Movimiento. ¿Qué le pide a su pue-

-Servir a la Patria y a nuestro Movimiento con la más firme voluntad y lealtad.

Preferiría y aceptaría la réplica de los que nos comprenden, con la más alta proyección de servicio, que el halago del amigo sin ella.

-¿Qué recaba y les diría como final de nuestra entrevista a sus concludadanos y administrados?

-Que se mantengan unidos, con ilusión y fe en el futuro, y que para ello yo como Alcalde y Jefe Local del Movimiento, y en vanguardia de todo servicio y sacrificio me emplazo a mi mismo en beneficio de nuestra querida patria, y por el progreso, el bienestar y mayor desarrollo total de mi pueblo al que tanto quiero y quisiera saber servir más y mejor para la felicidad de todos los moncofenses y de cuantos en él viven.

Y estas fueron las palabras de Pascual Rius Martí, alcalde y jefe local que prolijas y exhaustivas, pero exentas de literatura, han marcado una pauta, un afán y un espíritu de servicio y entrega a la comunidad que representa a la vez que han informado amplia y detalladamente sobre una realidad operante y viva y un futuro pleno de ambiciones que serán plena realidad también, porque hay fe, competencia y ganas de trabajar por quienes rigen los destinos de Moncófar.

ERNESTO PEREZ



López Carril rebasado por Poulidor

El corredor francés le aventaja en un segundo, tras el sector contra reloj

En la penúltima etapa en línea, Merckx venció a lo gran campeón

ORLEANS, 20 (Del enviado especial de PYRESA, PORRINO) .-El tiempo malo ha vuelto. La penúltima etapa en línea se disputó con frio y lluvia fina. Ruta resbaladiza que no amendrentó a los «routiers», quienes rodaron rápido y alcanzaron al final un buen promedio. Meta de llegada, la ciudad de Orleans, que lo es por tercera vez en los 61 Tour de France que se han disputado. La llegada, como el circuito donde luego se desarrollaría la prueba contra el reloj, estuvo estupendamente instalada en el grandioso parque de Orleans-Source. Para los que esperaban a los corredores fue un regalo ver a Merckx en cabeza, sólo, conseguir la victoria. Un minuto y quince segundos de ventaja sobre el pelotón encabezado por Sercu. El campeón belga a pesar de los comentarios de Anquetil, no está tan justo de fuerza. Por de pronto, también él quiso obsequiar antes de la demostración contra el reloj con este «regalo» a sus compañeros de fatiga, que no le han dejado marchar, como suele hacerlo el pelotón con los «malditos», sino que no han podido impedir esta fuga del «monstruo». Quien más, quien menos, sobre todo aquellos que tienen que ganar algo, se reservaban para la segunda jornada. Poulidor, por ejemplo, jaleado por el público y entonado al máximo de sus posibilidades por la Prensa, no había realizado ningún relevo, conservándose íntegro para intentar conseguir los 2 minutos y 16 segundos que le separaban de Ló-

Tres metas volantes habian sido fijadas, en el trayecto Vouvray-Orleans, porque, como les decía ayer, también hoy tuvimos que dar todos un «salto» impresionante, entre Nantes y Vouvray, más de doscientos kilómetros. En Vouvray se dio la salida a las nueve de la mañana. Los corredores llegaron a Orleans a la una y cuarto de la tarde.

pez Carril.

En el paso por las metas volantes, los llamados en el Tour

puntos cálidos», no punteó Eddy Merckx, pero luego el último, escapó a diez kilómetros de la meta y llegó, ya digo, con 1 minuto y 15 segundos delante del gran pelotón. En los comienzos de etapa había habido intentos de Menéndez -a los cinco kilómetros de la salida-, Pesarrodona con Sibille, Riotte, etc... ninguno de ellos cuajó y sólo el de Merckx solitario, dejó pasmados a todos que no esperaban que el belga decidiera marcharse cuando le quedaba algún trabajo por la tar-

Pero Merckx es así, es capaz de todo. Buen psicólogo, además, ha sabido explotar su audacia y talento, porque conoce el paño, y sabía que sus más peligrosos adversarios rodaban muy justos pensando, en la contra el reloj. Esos si que están con fuerzas al

CLASIFICACION ETAPA

1.-Merckx, 2 horas, 19 minutos y 5 segundos. 2.-Sercu, a 1 m. 25 s.

3.-Hoban, id. 4.—Esclassan, id. 5.-De Meyer, id. 6.-Baret, id.

7.-Julien, id. 36.-Melero, id. 43.-Martos, id. 44.-Oliva, id.

48.-Lasa, id. 59.—López Carril id. 63.—Aja, id. 67.-Menendez, id.

71.—Manzaneque, id. 75.-Zubero, id. 76.-Zurano, id.

83.-Perurena, id. 91.-Abilleira, id. 92.—Pesarrodona, id.

95.-Torres, id.

C. D. CASTELLON

RENOVACION DE PASES PARA

PORADA 1974-75 EN EL PABELLON POLIDEPORTIVO DEL

ESTADIO CASTALIA TODOS LOS DIAS LABORABLES, DE

5 A 8'30 DE LA TARDE. A LOS SEÑORES SOCIOS SE LES

RESERVARA SU LOCALIDAD HASTA EL DIA 7 DE AGOSTO,

PRECIOS TEMPORADA 1974-75

NOTA: Los señores socios podrán presenciar los partidos de

Los socios Protectores tendrán libre acceso al Estadio Cas-

talia en todos los partidos a celebrar por nuestro C.D. Caste-

Liga a excepción del que se señale Día del Club. En los parti-

Femenino Masculino

1.000 Ptas.

2.000

2.000

2.800

2.800

3.500

4.000

4.600

5.000

10.000

A PARTIR DE CUYA FECHA QUEDARAN DISPONIBLES.

INFANTIL

GENERAL DE PIE

TORRE DE PIE

TORRE

DELANTERA

PREFERENCIA

TRIBUNA LATERAL

TRIBUNA CENTRAL

PALCO

PROTECTOR

llón en la presente temporada.

(c) Ministerio de Cultura 2007

dos de Copa tendrán una bonificación del 50%.

CLASIFICACION GENERAL

1.-Merckx, en 111 horas, 39 minutos y 16 segundos. 2.-LOPEZ CARRIL, a 5 minu-

tos y 13 segundos. 3.—Poulidor, a 7 minutos y 29 segundos.

4.—Panizza, a 8 m. y 27 s. 5.-AJA, a 8 m. y 44 s. 6.—Agostinho, a 13-36. 7.—Martínez, a 16-19. 13.—ZURANO, a 27-21. 17.-LASA, a 30-07. 19.—OLIVA, a 33-43. 40.-ZUBERO, a 1 h. 11 m. 28 s. 42.--MARTOS, a 1-12-10. 43.—PERURENA, a 1-13-38. 47.--MANZANEQUE, a 1-19-17. 50.-MELERO, a 1-21-38. 54.--MENENDEZ, a 1-24-46.

VICTORIA DE POLLENTIER EN EL SEGUNDO SECTOR

93.-PLAZA a 2 h. 20 m. 56 s.

61.-TORRES, a 1-33-05.

62.—ABILLEIRA, a 1-34-13.

ORLEANS, 20. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño).- Que Eddy Merckx haya sido batido por Pollentier en la contra el reloj de esta tarde no es una gran sorpresa, aunque ai lector le extrañará cómo ha podido ser esto. Pollentier ya habia realizado muy buenas performances en anteriores pruebas de esta especialidad y también en las anteriores demóstraciones, en Erest y en el circuito del Lago. Esto por un lado, porque por otro hay que admitir lo que nos dijo Merckx. "No sali a tore, pues no necesitaba la ventaja de esta etapa, sino a defender el maillot amarillo. Los mejores hombres, los más peligrosos, los he tenido controlados y únicamente me he preocupado de Poulidor, por si acaso, que además era una buena referencia".

Pollentier ha sacado a Merckx diez segundos. Los dos, así como Bruyere, Danguillaume, Agostinho, Baert y Manzaneque han rebajado la "barrera" de los 50 minutos, que se consideraba como aceptable.

La revelación, sin embargo, ha sido el manchego Manzaneque, del que teníamos todos muy buenas referencias. Hasta muy al final de la carrera, su "crono" de 48 minutos y 50 segundos se mantuvo imbatido. Hasta que la marca la derribó el belga Bruyere y después Merckx, pero, en cambio, Poulidor, no consiguió batirla, ya que marcó 48-52, dos segundos más que Manzaneque. Pero estè tiempo, este "crono" desplaza en cambio a López Carril del segundo puesto de la general, ¡por un segundo!. En efecto, el campeón de España em pleó 51 minutos 09 segundos por 48 minutos y 52 segundos de Poulidor.

Tampoco Aja pudo rebasar a Panizza en la general, subiendo ra Aja. Un dato curioso, si Lôpez Carril llega a emplear el tiempo de Aja, no habria perdido el segundo puesto de la general, en beneficio de Poulidor, ya digo que por un segundo. Antes de darse la salida de la contra el reloj. López Carril aventajaba a Poulidor en 2 minutos v 16 segundos. Ha perdido esta ventaja.

De los restantes españoles hay que mencionar el buen crono de Lasa (51-01), mejor que el de López Carril, también hubiera salvode al Campeón de España

CLASIFICACION DE LA ETAPA

CONTRA EL RELOJ 1-Pollantier, en 48 m. 23 s. 2-Merckx, 48-33 3-MANZANEQUE, 48-50 4-Baert, 48-50 (pero, con 28

centésimas más que el es-5-Poulidor, 48-52 6-Agostinho, 49-01 7-Bruyere, 49-04 8-Danguillaume, 49-25

10-AJA, 50-53 Clasificación de los otros esparoles.

Lasa, 51-01 Zurano, 51-12 Oliva, 52-18 Abilleira, 53-12 Perurena, 53-55 Martos, 54-05 Menéndez, 54-10 Torres, 55-19 Plaza, 55-36

CLASIFICACION GENERAL

1.- Eddy Merckx, en 112 horas, 27 minutos y 49 segundos. 2.- Poulidor, a 7 minutos y

3.— López Carril, a 7 minutos y 49 segundos.

5.- Aja, a 11'04" 6.- Agostinho, a 14'04"

8.- Martínez, a 18'13" 9.- Santy, a 19'35"

López Carril, 51-09 Pesarrodona, 51-28 Melero, 57-52

. 48 segundos.

4.— Panizza, a 10'39"

7.— Pollantier, a 16'14"

10 .- Van Springel, a 23'51".

ORLEANS, 20 (Del enviado es-

pecial de Pyresa, Porriño).- Si

no le ocurre ninguna cosa im-

portante en la etapa de mañana,

Martínez Heredia llegará a la

pista municipal de la Cipale, en

el parisiense bosque de Vincenes,

Trofeo de la Hispanidad

EL 12 DE OCTUBRE,

ARGENTINA-ESPAÑA

BUENOS AIRES, 20. (Alfil) .-

La Asociación del Fútbol Argen-

tino ha confirmado que el próxi-

mo 12 de Octubre se disputará, en

Buenos Aires, el partido interna-

cional de fútbol, por la Copa de

la Hispanidad, entre las seleccio-

nes de Argentina y España, des-

quite del que ambos equipos pro-

tagonizaron el 11 de octubre de

1972 en Madrid y que finalizó con

Tenis

el triunfo español por 1-0.

MARTINEZ HEREDIA A UN PASO DE

GANAR EL TOUR DEL PORVENIR

AUTOMOVILISMO

HOY IX RALLYE NACIONAL BENICASIM

Almuerzo y entrega de premios y trofeos en el Hotel Orange

Esta mañana, a las seis, dará comienzo el IX Rallye Benicasim. Quisiéramos poder decir la cantidad de inconvenientes que ha tenido que salvar la organización para llegar a este punto, y conste por delante de todo y ante todo, que por el lado de autoridades, tráfico, etc., ha sido, como siempre, todo lo contrario, quizá, así lo entendemos nosotros, falta que la paiabra deporte sea un hecho en el automovilismo, y que los participantes, al leer los reglamentos, lo hagan en toda su extensión, no como en cada ocasión podemos comprobar, que se saben siempre sus derechos, pero omiten en su lectura, y conste que decimos la mayoría, porque en la vida en todo están las excepciones; y los hay sensatos y que saben y comprenden la inquietud de los organizadores y la preocupación, que comparten en algunos casos los participantes, que si fuera un sentir general, mucho más se podría hacer de este nuestro automovilismo, plagado de inconvenientes

con el maillot amarillo de gran

vencedor del Tour del Porvenir,

que aseguró y refrendó ayer en

la etapa contra el reloj indivi-

dual, porque hoy, como en el

Tour grande, en el del Porvenir

no sucedió nada trascendental

Hubo una escapada de cinco

corredores, que llegaron ligera-

mente destacados a Orleans, con

1 minuto y seis segundos sobre

el gran pelotón, en el que el li-

der, Martinez Heredia, se clasi-

ficó en el décimo puesto del

sprint, ganado por el francés

dor de la etapa, ha sido el suizo

Schmid, que en unión de Lan-

gen, Wisoard, Andiano y Zajac,

habían escapado a veinte kiló-

metros de la llegada. Andiano se

clasificó el cuarto de estos cinco

primeros hombres que llegaron

ligeramente destacados a Or-

Martinez Heredia conserva

con la misma ventaja sobre sus

más próximos adversarios, el mai-

llot de lider. Que son más de

tres minutos sobre el segundo

Steinmayer, Mañana se disputa

la última etapa, que acaba, asi-

2.- Langen, en el mismo tiem-

6.- Danguillaume, en 2 H. 29

15.- MARTINEZ HEREDIA, id.

3.- Wisoard, id.

4.- Andiano, id.

7.— Dohmen, id.

8.- Hummenberg, id.

36.- LOPEZ CARRIL, id.

38.- ECHEBERRIA, id.

40 .- DE GUEVARA, id.

41.- VILARDEBO, id.

35.- NAZABAL, id.

5.- Zajac, id.

M. y 11 S.

Languillaume, Pero, el vence-

que modifique la clasificación ge-

para su práctica, para los practicantes, y valga, con perdón, la redundancia, y no menos para los organizadores, que en ocasiones como en esta del IX Rallye Benicasim, el club organizador, con toda seguridad tendrá pérdidas, a no ser que el Ayuntamiento de Benicasim, cuando entregue la subvención correspondiente a la prueba, lo haga pensando en los organizadores y en que todo está algo más caro que en la pasada edición.

Esperemos que un éxito más llegue en este Rallye, y que Benicasim, su Ayuntamiento, se sientan identificados con el mismo v pidan su continuidad, en este camino ya cerca de la veteranía.

DOS TROFEOS DE LA DELEGA-CION PROVINCIAL DE DE-PORTES

A la lista de los trofeos llegados al club hasta ayer a dos por nombre de los que citamos —Firestone Bilbao, Hoteles Azor-Bonaire y Orange, Caja de Ahorros y Monte de Piedad, Delegación Provincial de la Sección Femenina, Jefatura Provincial de Tráfico, Hotel Voramar de Benicasim, Tododeporte, Armeria Levantina, Casino Antiguo, Delegado Provincial de Información y Turismo, Cámara de Comercio-. se unen ahora dos magníficos de la Delegación Provincial de Deportes, con tres del Automóvil Club Castellón para grupos.

DOS TROFEOS DE LA DIPUTACION PROVINCIAL

También llegan ya casi al cierre de la presente, dos trofeos de los apreciados de la Diputación Provincial, que si están preparados, ocuparán el sitio de honor que les corresponden para su en-

DOS TROFEOS DE ARMERIA DOLS

También Armería Dols se une al sentir del deporte de las cuatro ruedas y dona dos trofeos para ser entregados hoy, tras el almuerzo en el hotel Orange, que dará comienzo a las tres de la tarde, tras el mismo, se realizará la entrega de premios y trofeos.

UN TROFEO DE HOTEL TRINIMAR

Aunque el Automóvil Club ha solicitado dos trofeos a los hoteles de Benicasim, comercio y demás, quizá una mala interpretación hizo que el Hotel Trinimar donara un trofco, bien tenga el éxito deseado por su privilegiada situación, y que en futuras ocasiones aporte, como en ésta, o en mayor cantidad. su donativo de trofeos o trofeos para las pruebas automovilistas.

Y ponemos punto final. El martes esperamos darles detalles y resultados de esta importante competición, y reflejar en lo humano el sentir de si habrá X Rallye Benicasim con más y meior ánimo.-ESCAPE.

JUNTA GENERAL DEL ZARAGOZA Y PRESENTACION DEL GRANADA

ZARAGOZA, 20. (Pyresa), -El Real Zaragoza ha celebrado en junta general ordinaria de socios, asistlendo a la misma el 23 por 100 de los compromisarios.

Después de un resumen hecho por el Presidente zaragocista se pasó a tratar sobre los puntos principales de la junta, que han consistido en el aumento de las cuotas a los socios en un treinta por ciento, así como aceptar el presupuesto para el próximo año en la cantidad de cien millones de pesetas, presupuesto que excede en veintiocho millones al de la pasada temporada. El balance de la pasada temporada ha dado un superavit del presupuesto de 196.578'881 pesetas y un déficit económico de 996.460'40.

El apartado referente a la ampliación de La Romareda ha quedado pendiente de tratarse pa ra una próxima junta extraordinaria de socios, después de unas conversaciones que se han de celebrar en fecha inmediata con el Ayuntamiento de Zaragoza. D. José Angel Zalba y su Junta Directiva fueron largamente

PRESENTACION DEL GRANADA GRANADA, 20. (Pyresa). - Todos los jugadores del Granada han hecho hoy la presentación en Los Cármenes, cara a la temporada 1974-75.

aplaudidos al terminar el acto.

El Presidente, Sr. Alvarez, les ha dado la bienvenida y, en sus palabras, ha manifestado que el Granada ha dejado de ser un equipo modesto para convertirse en un equipo capacitado para estar entre los cinco primeros.

Los jugadores granadinos para la próxima temporada son: Santi, Cabral, Castellanos, Quiles, Fer nández, Maciel, Falito, Izcoa, Lorenzo, Escobar, Moncaleán, Montero Castillo, Moreno, Navarro, Oruezábal, Gómez, Pla, Porta, Toni, Chirri, Sierra, Paris, Ederra, Grande, Carlos, Del Barco y Due-

LA PROXIMA TEMPORADA FINALES EN EL mismo, como la del Tour de Fran ai cuarto puesto. Le separaban ce, en la cipale **CLUB DE TENIS** llegado al Automóvil Club, que del italiano tan sólo 17 segundos. SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SENORES SOCIOS lo donará para uno de los apar-Pero Panizza asimismo alcanzó CLASIFICACION DE LA tados por grupos, y el deseo En el dia de hoy se celebrarán Y PUBLICO EN GENERAL QUE EL PROXIMO LUNES, DIA 22 un crono superior al del monta-ETAPA de que el Hotel Trinimar ob- ñas. en el Club de Tenis Castellón ñés, 50-45 para Panizza, 50-53 pa-SERAN PUESTOS A LA VENTA LOS PASES PARA LA TEM-1.- Schmid, en 2 H 22 M. y

las finales correspondientes a los Trofeos Presidente y Campeonato Provincial Infantil, patrocinado por la Delegación Provincial de Deportes, con arreglo al siguiente orden de juego: 9 HORAS

3º pista... E Fabregat contra vencedor J. Sales y A. Barrame-

10 HORAS 3ª pista... E. Fabregat-Sra, Tirado contra J. Sales-Sra. Torlá. 1n pista... Final Infantil.

11 HORAS 1ª pista... Final Damas. 3ª pista... Final Consolación Caballeros.

12 HORAS 1ª pista... Final Caballeros.

3n pista... Final Dobles Mixtos. Quedan invitados todos los aficionados a la requeta a presenciar estas interesantes finales y agradecemos la gran deportividad de todos los participantes por su comportamiento y saber estar en la pista

A continuación se servirá un vino de honor en los salones del Club y entrega de Trofeos a los campeones de estos Torneos.

CLASIFICACION GENERAL 1.— MARTINEZ HEREDIA, 30 horas, 53 minutos y 00 segundos. 2.— Steinmayer, a 3 minutos y 34 segundos.

3.- Mirri, a 6-53 4.- Kaczmarex, a 6-54 5.- Leleu, a 11-41

6.- NAZABAL, a 12-41 7.- Brzerny, a 13-57 8.- Pronk, a 14-01 11.- DE GUEVARA, a 19-03

18. -ANDIANO, a 27-35 20.- LOPEZ CARRIL, a 30-49 34.— VILARDEBO, a 55-35 40.- ECHEBERRIA, a 1 hora 12 minutos y 23 segundos.

GENERAL DE LA MONTAÑA

1.- Steinmayer, 73 puntos. 2.- Charlier, 68 puntos. 3.- LOPEZ CARRIL, 59 pun-

4 -- MARTINEZ HEREDIA, 42 puntos, etc... MARTINEZ HEREDIA también figura el primero en la general de la combinada, general por puntos y general de metas

El nuevo estilo...

Viene de la pág. 6

cretaría General, muchas personalidades que han conocido y aprecian a Villegas, al aire libre, entre pinos y tiendas de campaña, tal y como ha sido la vida de este mando de las juventudes españolas.

El Delegado Nacional de la Juventud me habla también del nuevo estilo que debe regir en los campamentos de la juventud, y que hace referencia no ya a una forma de ser, sino a una forma de manifestarse hacia afuera. En todos los campamentos se da todos los días, al izar bandera, una consigna. Hay una que es muy clásica: «Por vuestro estilo os conocerán». Significa que en los campamentos se contempla, además de una presencia externa impecable y un lenguaje y actitud personales alejadas de la vulgaridad, la grosería y la mediocridad, la máxima seriedad, profundidad y rigor en los actos solemnes campamentales tales como izar y arriar banderas, homenaje a los caídos, etcétera. «El muchacho -dice D. Manuel Valentín-Gamazo- vive todo el día ligado a lo contingente: que si hace frío o calor, que si ha llovido, que si se le ha roto una zapatilla o ha perdido algún objeto personal. No cabe duda de que a través de un rito, el muchacho se sale de lo contin-

dente». -Señor Valentín-Gamazo, usted, desde su juventud, debe sen-

gente y se sitúa en lo trascen-

tirse muy próximo a los jóvenes de hoy. ¿Puede decirme cómo los ve?.

-«No se puede generalizar, porque España ha sufrido una enorme transformación. Yo establezco una marcada diferenciación, atendiendo a su procedencia, entre jóvenes del sector rural, universitarios y trabajadores urbanos, aunque los dos últimos van tendiendo a acercarse. El último, con una base del sector rural y del universitario, es el gran bloque de esta Delegación Nacional de la Juventud. Contemplo en ellos un deseo de aventura enorme y un deséo de superación impresionante».

-¿Cómo responde la Delegación Nacional de la Juventud a estos deseos de los jóvenes de

-«Pues con toda clase de actividades, desde los grupos juveniles que van a los pueblos a hacer una misión social y los intercambios internacionales con otros países, a las actividades deportivas culturales, de especialización, o concursos y cursos de formación profesional, etcétera».

-¿Cuál es el objetivo final de la campaña de campamentos

-Que estos sean preparación, noviciado y rodaje para el homenaje que la juventud de España rendirá al Caudillo, el proximo 1.º de octubre, aquí, en Madrid, y que este homenaje sea, como es nuestra intención, ul hecho de trascendencia históri-

AIDA DIEGUEZ (PYRESA)

mercado nacional de ocasión TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE

CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO Ablerto sabado y domingo mafiana

ES UN SERVICIO DE AUTOVIII, S.L. AGENCIA RENAULT Carretera Valencia-Barcelona Km. 57. Telf. 52 15 00 VILLARREAL

DIETARIO PERSONAL

Por Rafael GARCIA SERRANO

UEDO asegurar al lector que este pequeño dictario tenía a punto el bagaje de cada día, su fugaz im presión, esa frase del amigo o el enemigo que debe anotarse, o se debe acotar, o a la cual se hace necesaria la réplica. No faltaban las acideces habituales en la cosecha de la prensa ni tampoco los jugos refrescantes -aunque si apenas hacen falta en este extrano verano, que al aire que lleva resultara que ya ha pasado y está lejos y se nos comen los lobos del invierno- ni el seco latigazo, ni la frase ama-

Todo ello, dulcemente compartido.

Duró la fiesta poco, porque si bien el jueves fue hermoso y todo hacía presentir un fin de semana sosegado y en familia, que no es contradictorio, como es obligado llegó el viernes, suceso inevitable que acaece a las veinticuatro horas del jueves, y a media mana de él, decidí que todo cuanto en mi hubiera de conflictivo debería arriarse por unas horas, o unos días, o por el tiempo que Dios diga,

No seré yo quién perturbe la paz de un hombre a quién le debo la de mi patria, y la mía y la de los míos, de modo que por el momento esta sección, en cuanto tiene de polémica, arría su bandera de combate, iza la de tregua y el que firma pide a Dios y en él se pone a esperar. Lo del domingo al jueves se

queda inédito. ¡Qué más da!,

.....

VIERNES, 19

Muy de mañana estaba en

la agencia cuando avisó el redactor de guardia en la ciudad sanatorial, Pude establecer una conexión importante que me dijo: "Calma, dentro de poco habrá un comunicado". De nuevo, antes de que pudiera correr el menor rumor, la información veraz y exacta ha ido al compás de los acontecimientos, contribuyendo así a la serenidad de todos. El temple del Caudillo se ha manifestado una vez más al instar el mismo al Gobierno para que funcionase con sencillo automatismo la maquinaria prevista por el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado y la ley de 15 de julio de 1971, El Principe de España ha asumido, pues, las funciones de la Jefatura del Estado, transitoriamente, Ni un solo periodista de los acantonados en la clinica privada dejó de señalar la serena emoción del Principe en estos momentos. Fuente segura me permite afirmar que, a pesar del trance delicado porque atravesaba, fue el Caudi-

llo quién se ocupó personal-

mente de este problema, e incluso recordó que por la tarde debería tener lugar la firma de la declaración de principios hispano-norteamericana. Como un buen general herido en su puesto de mando. Franco lo dispuso todo antes de la evacuación. Recordaba yo a mi vez, que treinta y ocho años atrás, al salir de Las Palmas para Tetuán, también ordenó minuciosamente cuanto había que hacer y dijo a sus subordinados: "No quiero dejaros ninguna pega".

Lo mismo ha hecho hoy y esto debe hacer que cada cual se plantee a sí mismo la necesidad de cumplir exactamente con su deber dentro del área de acción, grande o pequeña, que le toque, y con idéntica entereza, serenidad y exactitud que el Caudillo. "Ju gaba el Rey, todos eramos tahures; estudia la Reina, todos somos estudiantes" la ejemplaridad de la conducta de Franco nos obliga a todos,

SABADO, 20

A la hora de cerrar este dietario se abre un horizonte de esperanzas. Los partes médicos indican una clara recuperación en el proceso de la enfermedad del Caudillo. Conviene señalar, junto a las innumerables personalidades que acuden al sanatorio, la gran-

de y única responsabilidad del pueblo español que, gentilmen te representado por hombres y mujeres de todas las edades, se releva ininterrumpidamente en torno a la clínica a la caza de un gesto en directo, de una noticia alentadora, de un simple comentario. A estar con Franco, a hacerle la visita, la tertulia...

Hasta el desembarco turco en Chipre pasa hoy desapercibido, igual que el ultimatum griego, parece como si todo ocurriese en otra galaxia y no ahí cerca, en el fondo del saco mediterráneo, cuya boca somos nosotros. Releo en el diario de Longanesi una frase que viene al pelo para el estoicismo de un mundo como el nuestro de hoy, vareado en su sensibilidad por el equilibrio nuclear. La ocurrencia es de Ibsen, y Longanesi la anota en el trágico noviembre italiano del 45: "La historia recuerda una sola revolución verdaderamente radical; el Diluvio Universal".

Sólo hay algo peor que el Diluvio Universal: Inglaterra. Por donde ella pasó y pisoteó ni crece la yerba ni crece la paz. El estiércol inglés es el mejor abono para la cizaña y en sus prados políticos pasatan los cuatro caballos del Apocalipsis y además Wilson.

FRANCO, muy mejorado

(Viene de la pág. 1.5)

dió que el Caudillo, tras desayunar un vaso de leche fría, se encontraba tranquilo y animado.

Asimismo, el Duque de Cádiz declaró esta mañana a los periodistas: «Ha mejorado y está bastante restablecido. Ayer estuve con el Generalísimo, pero hoy no. Sin embargo, el Príncipe de España me ha dicho que le ha encontrado muy restablecido».

LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO

Doña Carmen Polo de Franco ha asistido, a las nueve y veinticinco de la mañana, a la misa que habiutalmente se celebra en la capilla del centro sanitario. Al salir de la ciudad sanitaria saludó sonriente a los periodistas diciéndoles: «Mucho madrugan ustedes». Más tarde, a las once y catorce minutos, la esposa del Generalísimo abandonó la clínica para regresar algo más de dos horas después.

LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, EN LA CLINICA

Los Príncipes de España, D. Juan Carlos y Dña. Sofía visitaron poco después de la una de la tarde la ciudad sanitaria «Francisco Franco». D. Juan Carlos de Borbón abandonó la clínica hacia las dos de la tarde.

Poco antes de las nueve y media de la mañana había acudido a la clínica el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, quien, tras permanecer aproximadamente media hora, visitó de nuevo el centro sanitario durante un cuarto de hora en las primeras horas de la tarde.

Asimismo acudieron a interesarse por la salud del Caudillo el Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, Teniente General Ruíz Martín; el Ministro de la Gobernación y Vicepresidente Primero del Gobierno, D. José García Hernández; el Ministro de Hacienda y Vicepresidente Segundo del Gobierno, D. Antonio Barrera de Irimo. El titular de Trabajo y Vicepresidente Tercero del Gobierno, D. Licinio de la Fuente y de la Fuente, acompañado de su esposa; y los Ministros de Justicia, D. Francisco Ruíz Jarabo; de Planificación del Desarrollo, D. Joaquín Gutiérrez Cano; de Vivienda, D. Luis Rodríguez Miguel, y de Agricultura, D. Tomás Allende y García-Baxter.

OTRAS PERSONALIDADES

Entre las personalidades que acudieron esta mañana a la ciudad sanitaria «Francisco Franco» se encontraban los ex-ministros Solís Ruíz, Nieto Antúnez, Garicano Goñi, Salvador y Díaz-Benjumea, Cotorruelo Sendagorta, Sánchez Bella y Rodríguez Martinez.

También visitaron el centro hospitalario el Jefe de la Casa Militar de S.E. el Jefe del Estado, D. Luis Diez Alegría; el Presidente de la Diputación, Sr. González Bueno, y el Segundo Jefe de la Casa Civil, Sr. Fuertes de Villavicencio.

Asimismo, y en distintos momentos de la mañana se personaron la esposa del Presidente del Gobierno, Dña. María Luz del Valle de Arias; los Duques de Cádiz; el nieto mayor del Generalísimo, Francisco Franco Martínez Bordiu; Dña. Pilar Franco, D. Estino Porto D. Ling P. Caloira.

D. Felipe Polo, D. Jaime Bofill y el Sr. Catoira. A las once y catorce minutos abandonó el centro con gesto optimista el Marqués de Villaverde, D. Cristóbal Martínez Bordiu, quien había pernoctado en la clínica.

También hicieron acto de presencia esta mañana el Cardenal Enrique y Tarancón, quien permaneció durante veinte minutos en el centro sanitario; el Vicario General Castrense, Fray José López Ortiz y Monseñor Estepa, Obispo Auxiliar de Madrid-Al-

PRENSA EXTRANJERA

Numerosos representantes de los principales medios de información del extranjero están cubriendo información sobre el estado de salud del Caudillo. Esta mañana se encontraban en la clínica «Francisco Franco» periodistas y fotógrafos del diario «Asahi Shimbun», el diaro de mayor tirada del Japón; de la cadena estadounidense ABC; de «Le Monde»; de la BBC; del «Westdeutsche Allgemeine»; el Suddeutsche Zeitung, y de la Irak New Agency, además de representantes de Radio Luxemburgo y de las agencias extranjeras que habitualmente tienen corresponsales en Madrid.

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, EN LA CLINICA

El Presidente del Gobierno, D. Carlos Arias Navarro, acompañado del titular de la cartera de Asuntos Exteriores, Sr. Cortina Mauri, entraron en la ciudad sanitaria provincial «Francisco Franco» alrededor de las 16'30 horas de hoy. Pocos minutos antes hizo su entrada en el centro sanitario el ex-ministro D. José Antonio Girón de Velasco.

Asimismo, continuamente las visitas dejan tarjetas dirigidas a Su Excelencia el Jefe del Estado en la recepción del centro sanitario, haciendo votos por su pronto restablecimiento. Entre estas visitas figuran la Condesa de Ruisenada y la Sra. de

Mendizábal.

(c) Ministerio de Cultura 2007

EL CAUDILLO ESTA «MUY BIEN, MAGNIFICAMENTE»

«Muy bien: Magnificamente». Dijo el Ministro de Información y Turismo, D. Pío Cabanillas Gallas, al ser preguntado por los

periodistas por la salud del Generalísimo Franco, El señor Cabanillas Gallas abandonó la ciudad sanitaria «Francisco Franco» después de cuarenta y cinco minutos de su llegada, en compañía del Subsecretario de su departamento, Sr. Oreja Aguirre, y del Director de Coordinación Informativa, señor Jiménez Quílez.

También abandonó la residencia sanitaria el Presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, y el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Cortina Mauri, El Sr. Arias Navarro permaneció con su Excelencia durante una hora aproximadamente.

Por otro lado, se comenta que, a las 17'35 horas el Caudillo se disponía a realizar una serie de ejercicios.

El Ministro de Información y Turismo, el Subsecretario y el Sr. Jiménez Quílez se dirijieron desde la clínica hacia el Ministerio de Información y Turismo.

«TODO TRANQUILO»

«Todo tranquilo. El Generalísimo ha realizado esta mañana dos paseos», ha manifestado a los periodistas D. Fernando Fuertes de Villavicencio, Segundo Jefe de la Casa Civil de Su Excelencia, a su entrada, a las seis de la tarde de hoy, en la clínica privada.

Por otro lado, los Duques de Cádiz salieron del centro sanitario minutos antes, a bordo de su coche particular.

Entre las personalidades de la vida pública española que han visitado esta tarde al Jefe del Estado figuran el Ministro de Agricultura, Sr. Allende y García-Baxter; el Presidente del Tribunal Supremo, D. Valentín Silva Melero y el Conde de los Arcos, así como la nieta del Generalísimo Franco, María del Mar Martínez Bordiu.

OTRAS VISITAS

Entre las personalidades de la vida pública española que visitan esta tarde al Jefe del Estado en la ciudad sanitaria provincial Francisco Franco figuran los ministros de Comercio y de Obras Públicas, así como el ex ministro D. Raimundo Fernández Cuesta; D. Manuel Váldez Larrañaga, Viuda del General Bermúdez de Castro, Viuda del Capitán General Alonso Vega, Embajador de España D. Ernesto Jiménez Caballero, Dña. Isabel Polo de Serrano Suñer y la nieta del Generalísimo, Mariola Martínez Bordiu.

A las 19'50 horas llegó al centro sanitario el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, acompañado de su esposa.

FRANCO SE PASEO POR SU HABITACION

"Hoy no he visto al Generalísimo, pero me han dicho que hace un rato había dado un paseo de unos cien metros», ha manifestado a los periodistas el ex ministro D. José Antonio Girón de Velasco, a su salida del centro sanitario Francisco Franco, después de haber permanecido en el mismo alrededor de tres horas y media.

Dijo también el Sr. Girón que en sus anteriores visitas a la clínica había encontrado al Generalísimo muy bien.

Por otra parte, fuentes oficiales, pero dignas de crédito, dicen que el Generalisimo ha realizado esta tarde en la sala un pasco sobre las 18 horas.

D. NICOLAS FRANCO, EN LA CLINICA

El Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, permaneció en la ciudad sanitaria provincial «Francisco Franco» veinticinco minutos. Al parecer, el Sr. Rodríguez de Valcárcel, a quien acompañaba su esposa, no ha visto esta tarde al Generalísimo Franco.

Asimismo, entre las últimas personalidades que visitan el centro sanitario para interesarse por la salud del Generalisimo, figuraban D. Nicolás Franco, a quien acompañaba su esposa, y D. Gonzalo de Borbón y Dampierre.

«MI CUÑADO TIENE UNA GRAN NATURALEZA»

«Mi cuñado tiene una gran naturaleza. Mi esposo también estuvo enfermo el año pasado y se recuperó muy bien», manifestó la esposa de D. Nicolás Franco al abandonar la clínica privada de la ciudad sanitaria «Francisco Franco» a las nueve y media de esta noche, «El Caudillo se encuentra francamente bien», añadió.

Momentos antes habían salido el Mínistro de Hacienda y Vicepresidente Segundo del Gobierno D. Antonio Barrera de Irimo, acompañado por el ex ministro D. Pedro Nieto Antúnez y señora. Previamente había salido el Alcalde de Madrid, D. Miguel Angel García Lomas.

Frente a la clínica en la calle Maíquez se han congregado grupor de madrileños que hoy sábado, jornada no laborable se acercan al centro sanitario para manifestar su interés por la salud del Caudillo.

PRANCO RESPONDE AL TRATAMIENTO

«El Jefe del Estado responde muy bien al tratamiento que le estamos aplicando. Esta tarde ha paseado, al igual que hizo por la mañana», declaró esta noche el Director de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», doctor Hidalgo, uno de los médicos que atienden al Caudillo.

Poco antes de las doce de la noche salieron de la clínica la Marquesa de Villaverde, los Duques de Cádiz y Dña. Isabel Polo.

COMPAS DE ESPERA

MADRID. (Crónica especial de Pyresa). - Saber esperar es una de las virtudes imprescindibles y de mayor rendimiento para un político. Y como consecuencia, para el pueblo que rige. Esta virtud sale a relucir constantemente en la biografia de Franco, Nunca se retrasó ni nunca se anticipó a la hora de sus decisiones clave. Huyó por igual y ello ya constituye un claro ejemplo para todos -del inmovilismo y del apresuramiento. Ni se le paró el reloj ni cayó en el pecado de vehemencia. Su temple es proverbial. No ha sido hierático ni esfinge de piedra, sino un temperamento que de la prudencia hizo su norte. A veces, cordial, humanísimo y entrañable, como apa rece, con el corazón desgarrado, al dar el pésame a la viuda de Carrero, en aquella fotografía que dió la vuelta al mundo. Esa es nuestra suerte. Si de lo que hay, siempre algo queda, ahora observamos con satisfacción, como ese caudal de serena energía, que le permitió hacer fre: '2 a los acontecimientos más duros, sin amilanarse, ha contagiado al país. En este aspecto, las horas que vivimos, son reveladoras.

España, con él tantas veces, se ha situado en ese compás de espera que lleva implícitas la tranquilidad y la esperanza. Hay que fiar las cosas al tiempo, sin precipitarlas, pero tomando todas las medidas necesarias. Y luego, que sea lo que Dios quiera. Y que en esta ocasión sea la mejoría que todos deseamos. Así ha sido este nuevo dia, en que frente a la tensión anterior, ha venido el alivio, con las buenas noticias de la clínica, El Caudillo pidió de cenar y se pasó la noche durmiendo plácidamente mientras muchos españoles apenas podian pegar ojo. Siempre el mismo, aún en los trances más amargos. A la mañana despertó repuesto, bebió un vaso de leche fría y cuando Girón telefoneaba para preguntar por su estado, habló con él personalmente. Luego se levantó y realizó con castrense disciplina, sin rechis tar, los paseos que los médicos mandaron. La rebeldía de los primeros días hospitalarios se ha convertido en acep-

tación consciente, con todo el

amplio sentido de la responsa-

bilidad, que entraña, Mientras, España tenía un sucesor en la Jefatura del Estado, que había asumido sus funciones con idéntico talante. La procesión por dentro: el rostro serio; ni un leve temblor en la mano al rubricar el importante acuerdo internacional. Y luego, invariablemente, la visita al enfermo ilustre, a quien ama y admira como le amamos y admiramos todos. Esto es fácil de comprobar. Las únicas caras mustias, han sido las de quienes podían no compartir nuestra serena forma de pensar y hemos tenido que animar a algunos, «No te pongas así, que no hay motivo», le dije a uno de ellos. Poco a poco, le vi renacer al optimismo al pensar que Franco pisaba de nuevo con pasos moderados, el suelo de su habitación. Uno de mis nietos me ha preguntado que es carisma y yo le he dicho sólo: «Eso». Eso y pensar siempre en España, lo primero, como dijo Cabanillas, Sin más premio —y ¿para qué otro?- que este de que Espana entera piense en él. España y el mundo. Me he encontrado a un cronista extranjero y he tenido que calmarle, Estaba furioso, porque le habian preguntado desde su diario, por télex, si era verdad que el pueblo español aceptaba las Instituciones, de esta forma, «Por qué os habrían tomado», preguntaba, «Tú sabrás», le respondí, Y añadió esta frase antológica; «Me creen si invento algo y no cuando les transmito la verdad». Así es la vida, y ellos, que no España.

Qué cordura y que equilibrio el de la prensa, limpia de polémicas y de diatribas! Daba gozo verla. «ARRIBA» hacía hincapié en las claras ideas y en el fuerte ánimo del Jefe y de la magistral lección de serenidad del Principe, de quien Lucas María de Oriol, en «N.D.», afirmaba que acaba de entrar por la puerta grande de la historia, para continuar la paz y la concordia. «ABC», al tiempo que hacía votos porque Franco recobre pronto la salud perdida, señalaba el ritmo exacto, la cadencia con que una vez más se ha producido su determinación, dentro del marco de las

previsiones legales. No siempre le es dado a los grandes personajes, vivir el futuro que fueron anudando con su sagacidad y comprobar que la nación está con sus medidas y las admite, las cumple y las secunda.

«YA» sintetizaba su pensamiento en tres palabras que dichas de corrido, parecen poco; pero si se medita sobre ellas, lo entrañan todo: Inquietud, serenidad y servicio. «El Alcázar» señala como un pueblo que se produce así, puede afrontar sin temor el porvenir. Y «PUEBLO», por boca de su director, explicaba su postura.

No juzgó necesaria la entrada en vigor del artículo once. ante la evolución faverable de la tromboflebitis. Ahora reconoce que Franco se ha comportado como quien siempre fue: en el instante preciso, y que es alentador el buen funcionamiento del mecanismo constitucional, por el que D. Juan Carlos asume sus funciones, en plenitud de responsabilidad, sin una sola merma de facultades. Estoy seguro de que Franco habrá leido los periódicos con secillez y sin afectación alguna. Incluso al encontrar la homilia de Monsefior Guerra Campos, en la que afirma que la declaración firmada por los Obispos en 1937, sobre la Cruzada que acabamos de conmemorar una vez más, se mantiene en todo su vigor. Y luego se habrá puesto tranquilamente a ver la tele, satisfecho del pueblo que ha forjado. Compas de espera, si. Fin de

semana con veraniega dispersión, excepto para él y para quién le suple en sus altas tareas, al amparo de la legalidad del 18 de Julio. Dispuesto a hacer cuant; fuera preciso en defensa de los Principios y las Leyes que juró hace cinco años. Ese fue también su compás de espera, en delicado y transparente aprendizaje para esta ocasión. Compás de espera de un pueblo tranquiio. esperanzado y fiel. De un país en el que cada uno está cumpliendo con su deber, escuétamente y sin alharacas. Así se hace posible lo que «INFOR-MACIONES» dice. Que lo único que pasa, es que no pasa nada. Que en las últimas horas, en el parte oficial de paz, no ha habido novedad.

Telegramas de los Presidentes de Nicaragua y Filipinas al Caudillo

MADRID, 20 (Pyresa). — El Presidente de Nicaragua ha dirigido a S. E. el Generalísimo Franco, el siguiente telegrama:

Profundamente preocupado, por grave dolencia que le aqueja y alarma a sus amigos, hago votos para que con la ayuda de Dios se recupere pronto para satisfacción de su amigo afectisimo. Firmado A. Somoza, General de División».

DEL PRESIDENTE DE FILIPINAS

MADRID, 20 (Pyresa). — El Presidente de Filipinas, D. Fernando Marcos y su esposa, han hablado telefónicamente con doña Carmen Polo de Franco y los Marqueses de Villaverde, interesándose por la salud del Generalísimo, según ha manifestado esta tarde a los periodistas el Jefe de Prensa de la Casa Civil del Generalísimo Franco, D. Manuel Lozano Sevilla.

El Caudillo —dijo— también el Sr. Lozano Sevilla— ha dispuesto que se les dirija el siguiente telegrama: «Confirmando conversación telefónica Marqueses Villaverde, agradezco los sentimientos de amistad y afecto, así como sus deseos de próximo restablecimiento. Salúdales muy afectuosamente, Francisco Franco».

También se ha interesado por el Caudillo en nombre de los Príncipes de Mónaco, el Cónsul de este Principado en Madrid.

Oraciones por el Caudillo en la Diócesis de Toledo

TOLEDO, 20 (Pyresa). — El Cardenal Arzobispo de Toledo y Primado de España, Monseñor Marcelo González Martín, ha ordenado que en su Diócesis de Toledo se digan oraciones por el Jefe del Estado, y ha publicado la siguiente nota:

«PRECES POR EL JEFE DEL ESTADO. — Rogamos a nuestros sacerdotes con cargo parroquial, rectores de iglesias, así como a las comunidades religiosas y fieles diocesanos que, ante la delicada salud de Su Excelencia el Jefe del Estado, ofrezcan oraciones a Dios nuestro Señor, pidiendo por su pronto y total restablecimiento y por las necesidades de la Patria.

Para esta oración pública puede servir la colecta «et famulos» o bien una fórmula adecuada en la plegaria de los fieles, u otras preces que los sacerdotes juzguen oportunas con el expreso propósito de pedir por las intenciones señaladas. Marcelo, Cardenal Arzobispo de Toledo. Primado de España».

CASTELLON Y SU RED AUTOMATICA PROVINCIAL HABLAN CON BECHI

A partir de las 12 de la noche del sábado, día 20 de julio, los abonados al servicio telefónico de Castellón de la Plana, Alcalá de Chivert, Alfondeguilla, Almazora, Benicarió, Benicasim, Burriana, Chilches, Nules Onda, Oropesa de Mar, Santa Magdalena de Pulpis, Sueras, Tales, Torreblanca, Vali de Uxó, Villavieja, Villareal de los Infantes y Vinaroz, pueden hablar con los de Bechi, marcando el número 60 07 00 y solicitando de la telefonista el del abonado con el que deseen comunicar.

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

Colaboraciones M Colaboraciones M Colaboraciones

DE LAS BOTICAS A LA INDUSTRIA FARMACEUTICA

Todavía, en muchas ciudades v pueblos españoles, pueden admirarse en los viejos establecimientos farmacéuticos, las altas estanterías de caoba o de castafio en las que se alinean los fras cos de cerámica azul, negra o ma rrón y en los que, grabados con caracteres góticos figuran los nombres de las plantas, productos químicos, compuestos y materias conque los farmacéuticos componían las medicinas recetadas por un experto doctor. Modelo de este tipo de antiguas estanterías de Farmacla, son las que se pueden admirar en el Hos pital de Afuera de Toledo, o en el Palacio Real de Madrid, por sólo citar dos de las que más a mano, en el centro de España, se encuentran entre nosotros.

Fueron los árabes los que introdujeron en España la ciencia farmacéutica que separaron de la médica. Una de las primeras farmacias que funcionó en España fue la que estuvo regentada por Ahmed Ben Yunes, que, en el siglo X, se estableció en Medina Azahara (Córdoba) para preparar medicamentos. Dos siglos después, el médico árabeespañol de fama universal, Avenzoar, preconizó la separación total de las dos profesiones encaminadas a la curación de las enfermedades: la medicina y la farmacia. Por entonces empezaron también, en la España cristiana que no estaba tan radicalmente separada de la musulmana, a existir y proliferar los farmacéu-

La palabra boticario -de bote, frasco para guardar las medicinas- data del año 1217, vocablo que aparece citado documentalmente en esa fecha por determi-

nación de San Fernando en fawor del Consejo de la ciudad de Burgos, Luego, en 1272, reglamen tó, por decirlo así, la profesión farmacéutica por Jaime el Conquistador, y en Valencia, en el siglo XIII, existía ya el gremio de boticarios. El Colegio de Boticarlos de Barcelona nació a finales del siglo XIV, formando parte del Gremio de «Candelers, Tenders e Especiayres», algo así como el Cindicato de Actividades Diversas que preside y dirige ese gran falangista que es Juan García Carrés. En 1477, los Reyes Católicos crearon el Tribunal Protomedicato para examinar físicos, cirujanos, boticarios y otras profesiones similares. Y para ser farmacéutico ha bía de demostrar limpleza de sangre, esto es, no proceder de familia mora o Judía y haber practicado cuatro años con un boticario aprobado y establecido antes de examinarse ante un Tribunal.

Las medicinas no podían ser vendidas legalmente más que por los boticarios, pero todavía, has-

Para Castellón capital y Provincia

Valencia, solo Provincia.

SE NECESITA

REPRESENTANTE A COMISION,

PARA LA VENTA DE GUANTES

y eventualmente Capitales y Provincia de Teruel y Cuenca

Edad, de 35 a 45 años. - Vehículo propio.

Dedicación absoluta representaciones

Interesados, dirigirse a la REF. 229 de esta Administración.

ta el siglo XVII había algunos médicos que expedían las medicinas elaboradas e inventadas por ellos mismos, mediante fórmulas de auténtico valor científico. A su vez, las órdenes religiosas dedicadas al cuidado de los enfermos liegaban a elaborar sus propias medicinas y varios de los farmacéuticos conventuales consiguieron adquirir fama por sus medicinas, tales como Fray Bernando de Laredo, Fray Esteban Villa, Fray Antonio Castell y otros, hasta que atendiendo a una petición del Colegio de Boticarios de Barcelona, el Papa Inocencio XI prohibió al clero ejercer públicamente la Farmacia, restringiendo únicamente esta dedicación en favor de los pobres menesterosos que eran aten didos en sus conventos.

En 1650, Felipe IV declaró arte científico a la Farmacia, y el Tribunal del Protomedicato dictó disposiciones por las que se regulaba el ejercicio de la profesión hasta que en 1780, Carlos III creó el Protofarmacéntico,

Por Waldo de Mier

cuyo director era el Boticario Mayor del Palacio. En 1800 aparecieron las primeras ordenanzas de Farmacia que modificadas posteriormente en 1805 ordenaron la creación de un centro de Enseñanza en Madrid que extendiera los títulos de Bachiller y Doctor en Química y Licenciado en Farmacia, enseñanzas y licenclaturas que fueron a su vez modificadas años más tarde hasta llegarse al sistema actual de obtener el título de Licenciado y Doctor en Farmacia.

La antiquísima tradición far-

macéutica española que ha dado nombres de fama y prestigio universal que van desde el de Arnau de Vialnova, Miguel Servet -expertísimo en el uso de los jarabes- Francisco Hernández, que fue enviado por Felipe II a la Nueva España para realizar estudios de investigación: Félix Palacios, en el siglo XVIII, Costa Cirera, en el XIX o del actual Teófilo Hernando, a medida que fue evolucionando la medicina también ha ido transformándose. Tras los actuales establecimientos farmacéuticos multicolores en donde -salvo en los tradicionalmente antiguos heredados de padres a hijos en generaciones de familias farmacéuticas- las viejas estanterías de botes de cerámica han sido sustituidas por muebles metálicos en los que se apilan las cajitas de todos los tamaños y clases que encierran la elaboración de los fármacos, está la gran industria farmacéutica española.

España es uno de los países que mayor número de farmacias cuenta por habitante hoy en día en Europa: una por cada 2.500 habitantes, si bien el enfoque de la profesión farmacéutica está variando en muchos países, por lo que estos datos pueden parecer deformados. Las 14.000 farmacias establecidas en toda España vienen a expender un total de productos valorados -venta al público- en unos 52 mil millones de pesetas anualmente. También es España el país que cuenta con mayor número de especialidades farmacéuticas frente a Francia e Italia, por ejem-

No quisiera perederme en un fárrafo de cifras que, además, acabarían por resultar abrumadoras. Sólo quiero resaltar el esfuerzo que se está llevando a cabo hoy en día en la investigación farmacéutica que sigue los pasos de aquellos otros famosos farmacéuticos que antes he citado. Y alabar ese paso gigante que la industria farmacéutica ha conseguido en nuestro país del brazo de la Seguridad Social que ha favorecido su grandioso desarrollo. (PYRESA)

artículo sobre «La olvidada Casa de las Siete Chimeneas», la cual, «el único palacio que nos queda

una singular predestinación histó-

natal Sicilia. Es obvio recordar de lo que el pueblo acusaba al reformador Ministro de Hacienda, de Abastos».

lidad, puede inscribirse entre las revueltas preparatorias de las guerras de rebelión del pueblo contra el absolutismo racionalista europeo, que se iniciaron con la Guerra de Independencia y han signado hasta nuestros dias el contexto verdadero de la pugna entre «Las dos Españas»; cuyo último episodio fue el levantamiento de la CNT y del socialismo «casadista» contra la tiranía comunista en Zona Roja. En sintesis: el marqués de Esquilache, o Schilace, ostentoso en exceso de sus privilegios de valido y de sus grandes riquezas, acumuladas con la especulación («de familia muy humilde, comenzó en la guerra de Italia; el 1742, a servir el asiento general de viveres en el ejército»), no era muy distinto a los ojos del pueblo que los cortesanos flamencos traidos por Carlos I, cuya terquedad en conservarlos y dar pábulo a sus tesis absolutistas provocó la guerra de las «comunidades».

Después del «lanzamiento» de Esquilache, la Casa de las Siete Chimeneas, nos ilustra Morales Cano, «se ve convertida en resi-

LA NO TAN OLVIDADA CASA DE LAS SIETE CHIMENEAS

Por Ismael MEDINA

E Morales Cano ha publica-do en «ABC» un erudito después de su reconstrucción, es de tiempos de Felipe II». No resulta, sin embargo, que la Casa de las Siete Chimeneas sea sólo «un caserón muy bonito que además de arrinconado empieza a ser olvidado». De la Casa de las Slete Chimeneas, en cuanto a monumento histórico-artistico, se ha escrito mucho. Hay silencio, sin embargo, sobre su actual contenido. Y ello, por razones obvias. En cualquier caso, de la Casa de las Siete Chimeneas puede decirse que es un edificio con

El 23 de marzo de 1766 fue asaltada y arrasada por el pueblo de Madrid, amotinado contra su propietario e inquilino, el famoso marqués de Esquilache. O Schilace, que era la denominación original del título de don Leopoldo de Gregorio, otorgado en su de Defensa y de Gracia y Justicia y del reformador Carlos III. Conviene hacer memoria, si acaso, de las tres peticiones del pueblo, que seguian a la de expulsión de Esquilache: «Que no haya sino ministros españoles en el Gobierno. Que se extinga la guardia valona. Que se bajen los comestibles. Que se suprima la Junta

El motin de Esquilache, en rea-

dencia de varios embajadores. Uno de ellos, el conde de Bristol, representante de Su Majestad Británica en la Corte, ofrece alojamiento al principe de Gales, futuro Carlos I de Inglaterra».

AY hoy?: «Hoy se ve convertida en las oficinas de una entidad bancaria». Pero en unas oficinas plácidas, tranquilas, recoletas y sin bullicio público. La entidad propietaria es tan poderosa y ostentosa, o más, que lo fuera en su tiempo el marqués de Esquilache, o Schilace. Y tan representativa como él de un espíritu extraño a la conciencia nacional del pueblo español: el absolutismo liberalcapitalista.

La Casa de las Siete Chimeneas está constituida en su interior por toda una serie de despachos, decorados con exquisito gusto y generosidad de medios. cuyos titulares disponen de excelentes servicios burocráticos. Sus inquilinos constituyen el gran lujo de la entidad bancaria, Conforman un selecto grupo de intelectuales y políticos, unos que fueron y pueden volver a ser y otros que pueden ser. Su misión teórica es la de pensar. Y alguna vez, al parecer, y sin demasiado apremio, se les pide que piensen para la «Casa». En los largos intervalos pueden pensar para ellos y utilizar a su gusto el aparato puesto a su disposición. La nómina, según se dice, es también generosa. Y la lista de los agraciados, muy sugestiva. La cena de Aravaca, a su lado, resulta

una niñeria. La Casa de las Siete Chimeneas alberga a un espectro politico muy equilibrado de la entera «apertura»: los asociacionistas en el Movimiento, los asociacionistas fuera del Movimiento y los asociacionistas contra el Movimiento.

Es posible que la entidad bancarla haya fijado sólo su atención en la capacidad de pensamiento de los elegidos y en el lustre intelectual y politico que ese grupo seleccionado de «cabezas de huevo» puedan darle, Mal se alcanza a comprender, sin embargo, que si se busca el lustre se dé tan escasa o nula publicidad a esa gran reserva de materia gris.

Hubo un tiempo de los Intelectuales al Servicio de la República. Vino después la Alianza de Intelectuales Antifascistas, con su propio Tribunal Popular y sus reos de muerte, todos ejecutados -dicen los conocedores- salvo los que salvó en última instancia Ramón J. Sender en sus visitas ocasionales a la sede. Ahora se lleva, posiblemente, la Alianza de Intelectuales al Servicio del Capitalismo. El progreso es in-

Deseamos para la Casa de las Siete Chimeneas que no se reptta lo de Esquilache. Es de esperar, pues aunque haya inflación y mimetismo extranjerizante, no hay hambre y el Estado parece todavia fuerte.

(PYRESA)

apartamentos VILACASIM



- amplias terrazas
- 3 dormitorios
- baño y aseo
- superficie 115 m² todo exterior
- aparcamiento
- tenis
- totalmente terminados
- facilidades

Información:

apartamentos VILACASIM Gran Avenida, esquina Cervantes

Teléfono 30 07 29 VILLAS DE BENICASIM

Es una promoción ECOVISA

VISITE APARTAMENTO PILOTO

EL URBANISMO Y EL AMBIENTE

El ritmo trepidante de la vida moderna no se manifiesta, tan sólo, en la aparición de diferentes modos de vivir, sino en el nacimiento de problemas complejos, mucho antes de haber resuelto los que ayer parecían más acuciantes. Buen ejemplo de ello puede ser la actualidad de los problemas urbanísticos y de medio ambiente, cuando todavía no ha quedado solucionado el más primario y esencial de la vivienda. Y ello se observa, preferentemente, en las grandes agrupaciones metropolitanas que, a impulsos de un desarrollo de las migraciones, verdaderamente angustioso, ven transformado su alfoz por numerosos núcleos residenciales, sin haber previsto con mínimo rigor los aspectos de infraestructura, urbanismo y conservación am blental, con lo que apenas dibujada la situación de la vivienda, surgen con más fuerza otros problemas, que mar chan interrelacionados con

Hoy ha cobrado nueva dimensión el planteamiento de la política urbanística y cada día es mayor la conclencia social sobre tales supuestos. Son muchos los inconvenientes que surgen por la prisa de ultimar viviendas, ante una demanda cada vez más numerosa. Las más de las veces, por esta necesidad social acuclante, se producen otros problemas más graves de especulación del suelo, olvido de las normas municipales que regulan las actuaciones urbanísticas, escasez en el equipamiento de servicios imprescindibles, deterioro del «habitat» y del

paisaje, hacinamiento y margi-

nación en los bloques, etc. La respuesta no es fácil de encontrar, porque juegan en ella una compleja gama de factores. Es necesario, por ello, avizorar extraordinariamente los instrumentos de la Administración, para evitar las graves anomalías que surgen, y acentuar la vigilancia en todos los terrenos, para impedir peores males en un aspecto tan fundamental en la mejora de la calidad de la vida. Tanto los órganos de la Administración central, como los de la provincial y la municipal, deben contar con los medios suficientes para acometer, sin demora, la solución de cuantos proyectos instancie la iniciativa privada, cortando, desde luego, de raíz, los abusos a que un desmedido ánimo de lucro se muestra tan propenso. Pero más eficaz parece que tales organismos se adelanten con previsión en la planificación del territorio con actuaciones coherentes y armónicas, que ordenen las posibilidades del «habitat» urbano, su previsible expansión y las necesidades generales que exige una comu--nidad de hombres, con la flexibilidad y rapidez imprescindible, cuando se trata de una urgente necesidad social que cu-

De lo contrario, correremos el riesgo de un peligroso estrangulamiento en la dinámica acelerada del urbanismo. Y esto puede arrojar un saldo negativo en los niveles de desarrollo alcanzado, al no asumirse la conciencia social inseparable de todo crecimiento econó-

SEMBLANCES

Rosendo, "El mentirós"

Menthós com ningun altre d'una inventiva extremá, era Rosendo un subjecte com no s'ha vist altre igual. Un día en la barbería que m'estaven afeitant

vaig ser testimoni -Ho jure-, de lo que els vaig a contar: Havia en l'altre silló. dos passos al meu costat, un senyor al que tallaven els cabells, que duia llargs.

Era, per el uniforme que portava, un comandant del Regiment que guarnia en la nostra capital. Entre els que formaven «cola»,

esperant torn asentats estava nostre Rosendo molt serio i preocupat. De sobte agarrá un periodic i amb veu alta se posá a llegir esta noticia

que considerá important: «Por acuerdo del Consejo y de orden ministerial, el Comandante Don Justo de la Camorra y Vilar se hará cargo del Gobierno civil de San Sebastián, cesando en el desempeño

de su destino actual». Rosendo deixá el periódic en la taula, ben plegat, i fingint no tindre «mistos» va anar per ells al estanc. El que estava en el silló acabant-se d'afeitar del sortit, per poe li tallen la prominencia del nas, pero va poder contindre's

tirá má del «Boletín» amb emoció i sobresalt. Com tot era girar fulles i no encontrava el trasllat es posa fet un lleó

i tan prompte ya acabar

i d'un humor que... ja, ja El barber que coneixia de Rosendo les maldats, li va dir que era un «trolero» i no devia fer cas, ja que bromes com aquella les solía prodigar. «Don Justo»; ple de coratge va dir que: -Lo he de matar;

y de mi nadie se burla, ni menos ese animal». Va eixir de la barbería bufant, com un condenat i pegant entropessons

com un cego dels «iguals». Després de donar mil voltes per els carrers principals, el va vore en «el Suizo» prenent un got de gelat i de la primera espenta el va deixar xorrant sang.

¡Pobre Rosendo; un Sant Llatzer no donava més pietat! «Don Justo» buscá l'ajuda d'un guardia municipal i el van dur al «cuartelillo» on va quedar arrestat, «Por haber dado lectura «en el Diario Oficial «a un edicto inexistente

«de invención particular».

F. MARIN

En la plaza, desde el momento mismo del paseillo, parecía flotar entre el recuerdo y la nostalgia, la sombra del inolvidable Carlos Arruza. Y todo porque en el portón de cuadrillas, montera en mano y pisando la arena marinera de Vinaroz, acababa de aparecer un muchacho alto, espigado, rubio, sonriente, que era la viva imagen juvenil del inolvidable maestro mejicano. ¿Cómo no había de serlo si es precisamente su hijo?. El recogió la primera ovación de la tarde, pero en representación de su padre, para el que en verdad iba dedicada.

«Si el padre fue grande, su hijo será mejor. Torreblanca con Arruza». Sí, no faltaron los aficionados, los viejos amigos del llorado Carlos Arruza, las gentes de Torreblanca que mantienen vivo el recuerdo del «ciclón» mejicano. Y cabría decir aquí ya, antes de seguir adelante, que tienen justificados motivos para sentirse satisfechos, porque en Manolo Arruza hay algo más que una promesa del toreo, quizá una gran figura y, en cualquier caso, un torero con el corazón necesario para responder al reto de su apellido.

Realmente lo único brillante de la corrida fue la actuación de Manolo en el tercero de la tarde, y su valor ante el que cerraba plaza. Se mostró fácil con el capote, y más que fácil con las banderillas, en un constante derroche de facultades. Con la muleta, aún considerando que todavía no es un torero hecho, tie-



En Vinaroz falaron los toros

El mal estilo del ganado impidió el lucimiento de los diestros Sólo Munolo Arruza consiguió cortar una oreja

cuencia de que a la hora de la

espada le costó mucho a Santia-

go López cuadrar a su antes co-

unas tandas con la derecha, pero tuvo un descuido y sufrió una espectacular voltereta, que afortunadamente quedó en eso. El animal estaba como distraído, sin ninguna fijeza, y el de San Bernardo desilusionado acabó de tres pinchazos y una estocada en el archifamoso «rincón», produciéndose división de opiniones en el público.

En cuanto a Julián García, en el primero estuvo bastante bien, dentro de su toreo tan particularísimo, pero que tuvo efecto en el público que se animó ante la garra del torero. Inició la faena de muleta con ambas rodillas en tierra, hasta que la res le volteó contra las tablas. Después prodigó los molinetes, manoletinas, desplantes y todo ese conjunto de complementos que nada tienen que ver con una faena seria.

laborador, que moriría de un pinchazo y una entera pasada, dejándose en manos del torero una oreja.

Santiago, que, desde luego, había derrochado voluntad, siguió en el mismo tono de entrega valerosa frente al extraño cuarto, que unas veces iba como un carril y otras se reservaba remiso y hasta reculante para al em-

que unas veces iba como un carril y otras se reservaba remiso y hasta reculante, para, al embestir, hacerlo con aspereza y creciente tendencia a las tablas. Siguiéndole a todas partes, aprovechando lo bueno y aguantando lo malo, Santiago le desordenó un muletco irregular en el que no faltó de nada, con gran contento de un público apasionado. Mató estupendamente, eso sí, de una estocada hasta la bola, y esta vez se llevó las dos orejas. José Maria Manzanares abrió

muy bien sus dos faenas con sendas series de pases de castigo, de las del mejor corte, pero no pudo continuarlas, pues el mansísimo segundo le hizo mil y una cosas del peor sentido, y el quinto, el de Benavides, se le quedó tan en poquísimo, que apenas podría cumplir un cuarto de embestida. Mató al segundo de un pinchazo, dos medias y un descabello, y al quinto, de una casi entera.

Limpia torería la de Pedro Moya, «El Niño de la Capea», quien, rico de ideas y firme de corazón, se impuso al tercero, un toro de los de aliño y espadazo, un toro que empezó huyendo del torero, hasta que éste, admitiénle la pepea en el terreno más difícil, le centró, le fijó y no contento con eso le obligó a tomar la muleta en pases de un mérito enorme, para, en edición corregida y aumentada, ligar una faena importantísima, una faena de las de ordeno y mando al incomodísimo sexto, de andar vacilante y defensivo y con la añadidura de llevar la cara muy suelta, hubo mucha verdad, hondura y arte en todo el hacer del Capea, que se quedó sin premio en el tercero, un poco por ignorancia del público y otro poco por matar de dos pinchazos y más de media, y hubo de conformarse con sólo una oreia del sexto, también por culpa de la espada, de la que volvió a servirse en dos pinchazos y una casi entera.

Santiago López fue paseado a hombros por la plaza y las calles de Valencia.

EL TIEMPO

Nubes en Levante y Sureste

MADRID, 20 (Pyresa). — Esta semana se inició con una situación de tormentas que dejaron 42 litros de precipitación en el Cantábrico, 28 en la cuenca del Segura, 21 en el Ebro y Levante, 14 en el Duero, Centro y Cataluña y 7 en Galicia y La Mancha, con 84 litros de precipitación San Sebastián, 49 Santander y Teruel y 42 en Murcia, como cantidades más destacables.

Pese a estas lluvias, los embalses han disminuido sus reservas esta semana en 398 millones de metros cúbicos, reduciéndose el total disponible a 26.471 millones. Esta cantidad es superior en 939 millones de metros cúbicos al promedio existente en los cinco años últimos y superior también en 222 millones a la almacenada en esta fecha el año pasado. El total de agua embalsada en la actualidad representa el 679 por ciento de la capacidad total de los embalses.

La situación de tormentas fue seguida de alguna entrada de aire frío que redujo notablemente las temperaturas, que se han mantenido en la mayor parte de las zonas muy por debajo de los valores normales en esta época del año. Al comienzo y antes de esta situación de tormentas, las temperaturas todavía se mantenían altas, con 40 grados en Córdoba, 39 en Zaragoza, Sevilla y Jaén, 28 en Madrid, Toledo y Ciudad Real, 37 en Guadalajara, Logroño, Daroca, Lérida, Granada, Huelva y Jerez de La Frontera, y 36 en Albacete, Pamplona, Teruel, Alicante, Murcia, Cádiz y Málaga, mientras las mínimas no llegaban a bajar de 24 grados en Sevilla, Jaén y Almería, ni de 25 en Cádiz. Estos valores bajaron rápida y considerablemente al comienzo de la semana, hasta alcanzar temperaturas francamente frías, como por ejemplo en Burgos, que llegó a tener 4 grados de temperatura mínima.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan el anticiclón en Azores y extendiéndose hacia el nordeste hasta el Golfo de Vizcaya, Francia, norte de la Península Ibérica y Mediterráneo Occidental. En el norte de Africa las presiones son bajas e invadiendo el tercio meridional de la Península, donde soplarán vientos de componentes este, más templados, lo que se traducirá en un aumento de las temperaturas. Con esta situación, el buen tiempo deberá ser casi general en toda la Península, con excepción de Levante, Sudeste y Mediterráneo andaluz, donde podrá haber intervalos de cielo nuboso. También habrá nubes en Canarias, con viento norte racheado. Tercera edición del libro "Palabras de S. A. R. el Príncipe de España"

MADRID, 20 (Pyresa). - 0 Desde que en 1970 Ediciones 🌑 del Movimiento sacara la primera edición del libro «Pala- 🚳 bras de Su Alteza Real el @ Principe de España Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, @ hasta la fecha, son ya tres las @ que han salido a la luz del citado libro. Precisamente hoy o le han sido entregados a Don 🌲 Juan Carlos los primeros ejemplares de esta última edición, la cual, con una gran profusión de fotografías, excelente presentación y abundancia de datos, recopila las intervenciones públicas y declaraciones a la prensa del actual Jefe de Estado en funciones, desde el 7 de enero o de 1969, en que hizo unas de- claraciones al Director de la Agencia EFE, hasta el 24 de junio de 1974, fecha en que recibió en audiencia especial o al Gobierno, que acudió a o cumplimentarle con motivo de su onomástica.

Esta edición viene a como pletar las dos anteriores pu- 0 pectivamente, y ofrece a los @ lectores un completisimo libro de consulta sobre la acti- 8 vidad pública del Príncipe Don Juan Carlos, a la vez que 6 la ocasión de recorrer cronoo lógicamente sus intervenciones y la síntesis de su pensa- @ miento, reflejado y referido o en relación a las más diversas actividades políticas, sociales, económicas, culturales, o deportivas y humanas del o país.

carries of shape of a stacker for all a same when a stacker in the color of the col



Manolo Arruza, dando la vuelta al ruedo con la única oreja que se cortó en la corrida.

ne soltura, conoce al toro y, en algunos momentos, incluso se vieron destellos de aquella clase inimitable de su padre. Habremos de decir también que tuvo suerte en el sorteo, ya que realmente su primero fue el único toro que realmente se dejó torear, facilitando con su embestida franca y noble, la labor del muchacho. Era un toro que recibió dos varas, derribando con estrépito en la primera, y al que Manolo clavó tres pares de poder a poder, entre grandes ovaciones, destacando el primero que fue una maravilla de ejecución. Con la muleta, el joven diestro mejicano exhibió un repertorio variado y completo, dentro de una línea ortodoxa, sin caer en el tremendismo ni perder la serenidad, para adornarse en el momento preciso con desplantes torerísimos. Fue lo que se dice una faena completa y ajustada, sin defecto ni excesos. Terminó de un pinchazo entrando bien y de media en buen sitio que hizo rodar al animal. Fue premiado justamente con una oreja de su enemigo y dio dos vueltas al ruedo entre grandes ovaciones.

En el que cerraba plaza, un to-10 que mansurroneaba más de la cuenta, y al que hubo, de perseguir el picador para lograr aplicarle algún castigo, pues rehuía constantemente la pelea, poco es lo que pudo hacer Manolo Arruza. Como en el anterior, fue muy aplaudido con el percal, y clavó dos pares, porfiando muchísimo, a pesar de que el toro no se mostraba propicio en absoluto. Con la muleta estuvo muy voluntarioso, le echó valor y, a fuerza de corazón, consiguió sacar algún derechazo de cierto mérito. El animal no daba para más. Terminó de pinchazo y media estocada. El torero dio la vuelta al ruedo entre ovaciones y fue despedido con muestras de simpatía. Torreblanca ya tiene un nuevo Arruza.

DIEGO PUERTA Y JULIAN GARCIA NO TUVIERON SU TARDE

Diego Puerta y Julián García no tuvieron su tarde. Tuvieron que pechar con unos enemigos de mal estilo, ante los que dificilmente podía ligarse una faena aceptable.

Diego Puerta, que fue muy aplaudido en las verónicas con las que recibió al que abría plaza, apenas si se confió, muleteando con la derecha y sin ninguna confianza. Al terminar de pinchazo y media estocada escuchó abundantes pitos y protestas. En el cuarto volvió a ser aplaudido en el primer tercio. Con la muleta comenzó bastante sereno en

Entró a matar de cualquier forma y terminó con el toro de media estocada defectuosa y descabello al segundo golpe, escuchando palmas al rodar el animal,

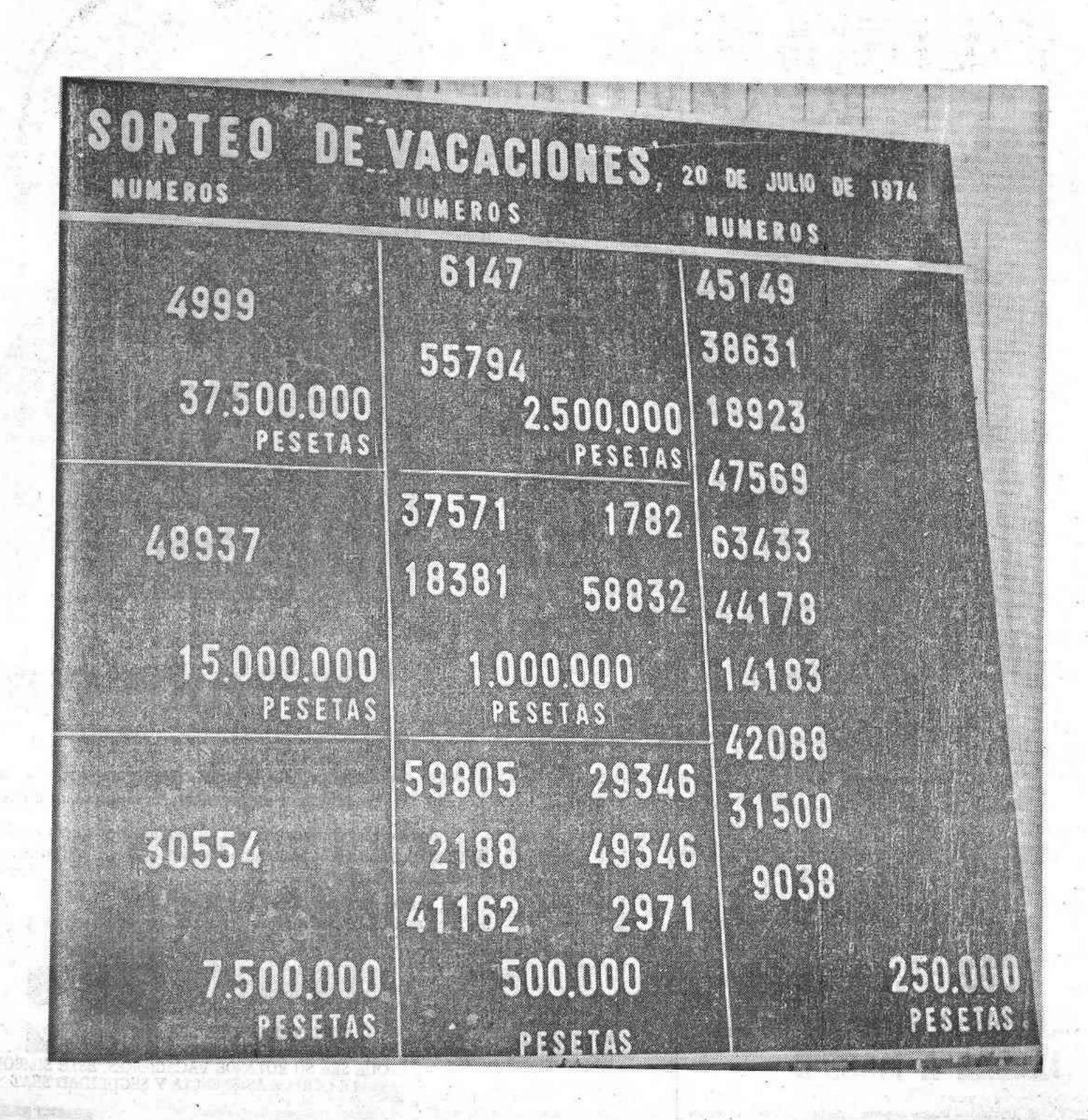
El quinto de la tarde fue un toro huidizo que, de salida, sólo hacía que buscar la forma de escapar del redondel, intentando saltar la barrera en varias ocasiones. El animal recibió dos varas, pero no hay duda de que el castigo fue insuficiente y que la decisión de cambiar el tercio, motivada quizá por las protestas de los turistas, no fue ni pizca acertada, como luego se vio. Y Julián García se encontró con un toro peligrosísimo, mansurrón, al que dio algunos mantazos a forma de pases que pretendió fueran de castigo y acabó de media perpendicular, dos pinchazos, estocada y descabello al primer golpe, entre pitos y protestas del público.

Los toros de Antonio Garde Jiménez, de Linares, fueron pésimos, salvo el tercero. Casi todos rehuyeron a los caballos, y en general anduvieron muy menguados de casta y embistieron bastante feamente. Incomprensiblemente fue aplaudido el quinto en el arrastre. — F. PASCUAL.

TRIUNFO DE SANTIAGO LO-PEZ. TRIUNFO EN LA SEGUN-DA DE FERIA VALENCIANA

VALENCIA, 20 (Especial para Pyresa, por José Antonio Medrano).-Hoy ha mejorado mucho la entrada, hasta acercarse a los tres cuartos del aforo y también el conjunto de la corrida, especialmente, o casi exclusivamente, por parte de los toreros, pues de los toros -cinco de don Atanasio Fernández y uno de don Francisco Martínez Benavides- sólo el que abrió plaza, de don Atanasio, dio claras y numerosas facilidades a su matador, aunque más en son de nobleza y continuidad que en el de la bravura, de la que no cabe hablar, pues no pasó de un puyazo, se dolió un poco en banderillas y al final del larguísimo muleteo escarbó y apuntó tendencia a los tableros. Los otros -incluimos al de Martínez Benavides- fueron mansos en los tres tercios y además presentaron dificultades.

Santiago López se encontró demasiado a gusto ante el primero, y decimos demasiado porque se excedió sin atender a ninguna medida lidiadora. Pases y más pases sobre la derecha monotinizaron una faena de la que el toro acabó por cansarse, de manera que los tardíos intentos naturales se frustraron y los adornos ya sobraban, con la conse-



e información nacional,

La asunción de poderes del Príncipe de España, en la prensa de Madrid

Para «ABC» no se trata de una anormalidad, ni de una solución de urgencia ante un caso imprevisto. -«Inquietud, serenidad y servicio», editorial de «YA». - «Nuevo Diario» alude a la «generosidad de Franco». — Emilio Romero destaca la lección del buen funcionamiento del mecanismo constitucional

MADRID, 20. (Pyresa). - Toda la prensa madrileña, se hace eco hoy, tanto en sus primeras páginas como en sus respectivos editoriales de la asunción de funciones de Jefe de Estado del Principe Juan Carlos según expresa la voluntad del Generalisimo y según lo establecido en el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado.

«ABC» recuerda y comenta el contenido del artículo once de la Ley Orgánica y a la vez que desea la pronta recuperación de Franco- haciéndose eco del sentir de todos los españoles- continúa diciendo: «No se trata de una transmisión de poderes; no se trata, bien claro está, de una anormalidad, ni de una solución de urgencia ante un caso imprevisto». «El Principe —continúa más adelante- asume en los límites temporales del supuesto legal -en este caso los de la enfermedad- las funciones correspondientes a la Jefatura del Estado. Ni un paso más porque, afortunadamente no es necesario; ni una atribución menos porque constitucionalmente no sería válido».

Bajo las tres perspectivas de «inquietud, serenidad y servicio» el matutino «YA» comenta en su editorial la preocupación del pueblo español por la salud de Franco, la serenidad con que han funcionado nuestras leyes y las previsiones de la Ley Orgánica y el servicio que Juan Carlos debe prestar a España como Jefe de Estado en funciones. «Siempre hemos pensado -añade el editorial- que la mejor manera de prepararnos para el futuro es que las cosas emplecen a funcionar como deberán hacerlo en el futuro. Pero que esto sea así depende, sobre todo, del espíritu con funcionen. Explicaremos nuestro pensamiento diciendo que ese espíritu no debe ser de interinidad -continúa «YA»- en cuanto esta pudiera significar inhibición o paralización de actividades. No vemos motivos de ninguna clase para ello, ni motivos legales, puesto que no se trata de una simple delegación de funciones a título personal, sino de una sustitución en la Jefatura del Estado, constitucionalmente prevista y tampoco apreciamos motivos políticos, puesto que la

Sección Femenina agradece las adhesiones recibidas

MADRID, 20. (Pyresa).-La Sección Femenina del Movimiento nos remite la siguiente nota: "En la imposibilidad de contestar personalmente a todos los españoles que han manifestado su adhesión a la Sección Femenina, con motivo de los últimos acontecimientos, la Delegada Nacional y la propia Sección Femenina quieren manifestar a través de la Prensa su profundo agradecimiento a cuantos en esta ocasión nos están dando prueba de solidaridad y afecto".

larga preparación del Principe junto a Franco y el período de cinco años al que antes nos hemos referido, garantizan la permanencia de un espíritu que se debe reflejar en la continuidad de la obra de Gobierno».

Finalmente «Nuevo Diario» en su editorial titulado «atado y blen atado», coincide en su comentario con el resto de los colegas y alude a la «generosidad de Franco que se ha mostrado otra vez al facilitar voluntariamente los trámites oportunos en esta eventualidad».

Concluye el editorial diciendo: «La preocupación de Franco por el porvenir de España le aconsejó este caminar pausado y seguro y esta capacidad de previsión que ha hecho posible que un pueblo que había conseguido un dilatado período de paz pudiera mi rar su futuro sin ansiedades ni

EN LA PRENSA VESPERTINA MADRID, 20. (Pyresa). - Los diarios nacionales de la tarde que se publican en Madrid ofrecen hoy amplia información sobre la situación política y constitucional, especialmente por lo que se reflere al perfecto funcionamiento del automatismo previsto en las leyes fundamentales para los casos de ausencia o enfermedad en la Jefatura del Estado.

Independientemente de que los periódicos dedican considerable espacio literario y gráfico a las noticias que llegan de la clínica y a la figura del Principe de España, publican sin excepción editoriales o artículos en los que se glosan la normalidad política y constitucional y el acierto de los mecanismos jurídicos instrumentados por Franco para eventualidades de esta naturaleza. El diario «Pueblo», en un arti-

culo que aparece en primera página con la firma de su Director D. Emilio Romero, justifica la procedencia de la aplicación del artículo 11 de la Ley Orgánica y destaca la lección del buen funcionamiento del mecanismo constitucional. «Pero todo ello -añade- hace considerar un extremo especialmente valioso. En ningún caso la interinización puede ser de trámite. El volumen de los problemas, y hasta su linaje, requiere en el Príncipe de España una plena responsabilidad de sus actos y todas las atribuciones y facultades a su servicio, producidas al aire mismo de una fiel interpretación de los deseos del Generalisimo. Es más difícil suplir a Franco que sucederle, pero también para suplir necesita de los recursos de la iniciativa, de la acción y de la autoridad. El quehacer político de esta hora resulta tan acuciante que no hay ocasión para un ejercicio de la Jefatura del Estado exclusivamente a nivel de mecanismos constitucionales o de símbolo. El artículo sexto de la Ley Orgánica del Estado le confiere un ancho horizonte de acción y de responsabilidad. Asume, por el acto de ayer, todas esas funciones, sin una sóla merma». El Sr. Romero dice que «Es seguro que en su día Franco se pronunció por un verdadero sucesor histórico y po-

«Informaciones», por su parte, subraya en primer lugar la lección del deber dada por Franco, y comentando la asunción de poderes del Principe de España, afir ma que sólo se ha producido un leve giro de las ruedas dentadas del engranaje de la constitución. «Franco evidencia en forma práctica un detalle capital y obvio: que el Estado por él constituido tiene algo más que cimentos meramente personales. Franco, en función de sus poderes vitalicios, continúa siendo Jefe del Estado Jefe Nacional del Movimiento y

En visita privada

LOS REYES DE MALASIA LLEGAN A MADRID

MADRID, 20. (Pyresa) .- Procederres de Londres y en vuelo especial de la compañía Malaysian Airline System, llegaron a Madrid Sus Majestades los Reyes de Malasia. Les acompañaban varios miembros de la familia real, así como un numeroso séquito.

Fueron a recibirles al Aeropuerto Internacional de Madrid Barajas el embajador español en Malasia, señor Sanz Briz, el embajador de su país en Madrid,

señor Abdul Latiff, así como otras personalidades.

La visita de los Reyes Malayos tiene carácter totalmente privado. Permanecerán en nuestra capital únicamente dos días, te-niendo previsto en su programa la visita a la ciudad de Toledo para mañana. El lunes partirán rumbo a Barcelona donde per manecerán dos días.

El miércoles, a las once cuarenta de la mañana, saldrán rumbo a Ginebra.

Nuevas condiciones económicas y laborales en cuatro Ordenanzas

AFECTAN A 243.000 TRABAJADORES

MADRID, 20. (Pyresa).-- A más de 243,000 trabajadores asciende el número de beneficiados por las nuevas condiciones económicas y laborales introducidas en cuatro ordenanzas laborales, cuvas modificaciones han sido aprobadas por sendas órdenes del Ministerio de Trabajo que publica el Boletín Oficial del Estado.

Dichas modificaciones afectan

Generalisimo de los Ejércitos, y

sustitutoriamente un hombre con

todo el respaldo constitucional,

con todo el apoyo popular, con

todas las garantias de su prepa-

ración, experiencia y dotes perso-

nales -el Principe de España-

asume tales funciones. La cons-

titución ha funcionado de forma

El diario «El Alcázar», final-

mente, comenta la aplicación por

primera vez, del artículo 11 de

la Ley Orgánica del Estado subra-

yando que se trata de un acon-

tecimiento político de notable

importancia. «El Alcázar», cuyo

editorial es presentado con desta-

cado e inusual planteamiento ti-

pográfico, bajo el título «Norma-

lidad constitucional», dice que

«Lo más decisivo de la situación

política que estamos viviendo es-

tos días reside en el natural cum-

plimiento de las leves fundamen-

tales». Cuando un pueblo cree en

la eficacia de sus normas cons-

titucionales y acepta sus desarro-

llos como realidades irreversibles

-añade- puede afirmarse que

domina su porvenir.

automática, natural».

a la ordenanza laboral de trabajo para las empresas de transportes por carretera, cuyas plantillas encuadran a más de 185.000 trabajadores, a los cuales se les reconoce entre otros beneficios, como tiempo de servicio a efectos remunerativos, por la mitad de su duración, el de permanencia de los trabajadores al final del trayecto; un nuevo sistema de cómputo, de carácter acumulativo y permanentemente actualizado para el pago de los complementos de antigüedad y el reconocimietno como categoría profesional específica de la de conductor-cobrador en régimen de polivalencia; incrementos en el módulo de la participación en beneficios y en la cuantia de las gratificaicones de 18 de Julio y de Navidad y una nueva tabla de salarios, que resuitan incrementados para la de la marina mercante, que cuenta con más de 27.000 tripulantes, se incre-

mentan los salarios y los pluses de navegación, así como también ios trienios con un sistema de actualización permanente; se aumentan las vacaciones retribuidas y se establece una revisión periódica de los salarios cuando no haya convenio colectivo aplicable. Mejoras similares aplicables a los mismos conceptos que las aprobadas por la mari na mercante, serán de aplicación a los 1.750 trabajadores de las embarcaciones del tráfico interior de puertos.

Por último, se introducen modificaciones en el régimen normativo de la ordenanza laboral para la industria textil en lo referente a los trabajadores de sastrería a medida, sastrería fina en serie, modisteria fina en serie y otros sectores de la confección, a los efectos del reconocimiento de sus derechos de carácter económicos durante las temporacas de suspensión parcial de actividades por falta de pedidos típica de ciertas épocas durante ei año, estableciéndose que no puede exceder de sesenta días naturales al año, durante dos períodos, lo cual supone un importante avance en cuanto a la estabilidad en el empleo y a la percepción de ingresos. Afectan estas mejoras a unos 30.000 tra-

MUÑOZ ALONSO, ESTADO DE EXTREMA GRAVEDAD

SANTANDER, 20. (Pyresa). -A primera hora de la tarde no hay ninguna alteración en el estado de salud del profesor Muñoz Alonso con respecto al último parte médico facilitado esta mañana. La situación es crítica, según ha podido averiguarse er fuentes próximas al centro sanitario "Marqués de Valdecilla" donde está internado el señor Muñoz Alonso, quien continúa en la unidad de cuidados.

EXTREMA GRAVEDAD

MADRID, 20. (Pyresa). - "El profesor D. Adolfo Muñoz Alon-

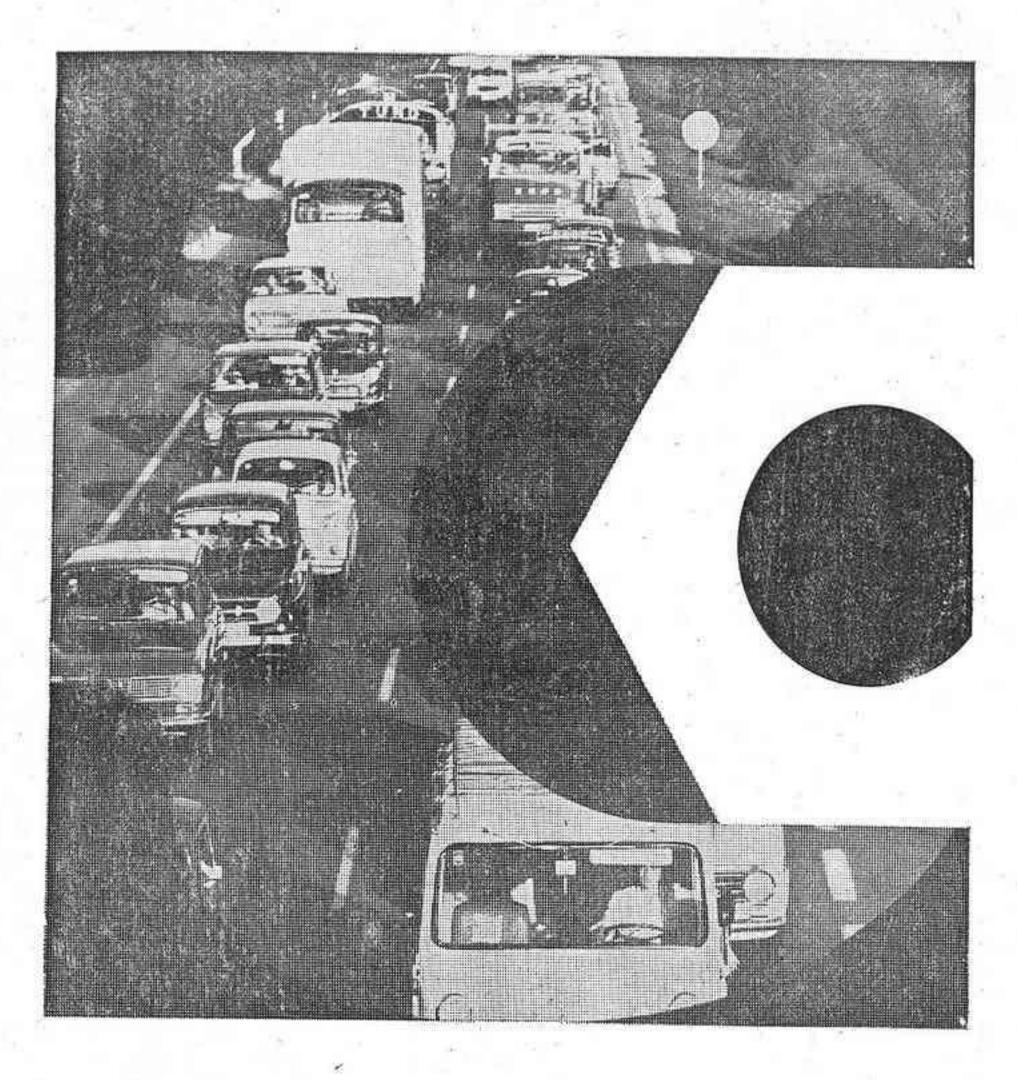
so ha sufrido en la tarde de hoy una complicación en su estado de salud, ya de por si grave, que le coloca en un grado de gravedad extrema y con pronostico infausto, ha dicho a las 9 y media de la noche el doctor Durán del Centro Médico Marqués de Valdecilla, que atiende al insigne profesor desde que ingresara el pasado día 19 a causa de sufrir un infarto de miocardio. El profesor Muñoz Alonso se encuentra internado en la unidad de vigilancia intensiva de coronaria del citado centro mé

Continúa el incendio forestal declarado anteayer en Perelló (Tarragona)

TARRAGONA, 20. (Pyresa). -Prosigue el incendio forestal que se declaró ayer a las cuatro de la tarde, en el término de Pere-Centenares de personas trabajan en la extinción, colaborando asimismo dos aviones especiales que lanzan sobre las llamas grandes cantidades de agua, tomadas en vuelo rasante sobre el mar.

Según las previsiones del personal de ICONA, se estima como poco probable que el incendio pueda ser dominado durante toda la jornada de hoy.

Asimismo, otros dos fuegos, sin mayor importancia, se dec'araron en las proximidades de Tarragona y en Salou, colaborando en su extinción los bomperos de Tarragona.



Viajamos con usted

225 coches-taller Seat estarán este verano en las carreteras de España para atenderle en cualquier emergencia. Cualquiera que sea la marca de su coche.

Todos los días festivos del año, el Servicio de Asistencia en Carretera Seat cubre las rutas más importantes de España.

En verano hace más. Del 25 de julio al 8 de septiembre, 225 coches-taller intervendran en una Campaña Especial, poniéndose

a su servicio para atender las posibles emergencias de su automóvil. Para que usted pueda viajar, tranquilamente, durante las vacaciones.

> Solicite, en cualquier Servicio Oficial Seat, el folleto con la relación de puntos de estacionamiento de los coches-taller.

CUALQUIERA QUE SEA SU COCHE, CUALQUIERA QUE SEA SU RUTA DE VACACIONES, ESTE SIMBOLO LE OFRECE ASISTENCIA Y SEGURIDAD SEAT



🎉 Panorama de la actualidad internacional 👀

Retraso de la reunión urgente del Consejo de Seguridad

Divergencias sobre el tema a que debe dedicarse la sesión

proyecto de resolución en el que se requiere a todos los estados para que se respete la soberanía chipriota

Las conclusiones que figuran en un texto que circula en el Consejo de Seguridad como proyecto de resolución relativa al caso de Chipre son las siguientes,

«El Consejo de Seguridad requiere a todos los Estados para que respeten la soberanía, la independencia y la integridad terriorial de Chipre. Exige el cese nmediato de la intervención miitar extranjera en la República de Chipre, así como la retirada inmediata del personal militar «supernumerario». Pide a todos los Estados que se comporten con la mayor prudencia. Encarga al Secretario General que tenga al Consejo de Seguridad constantemente informado sobre la evolución de la situación».

DIVERGENCIAS SOBRE LOS TEMAS A TRATAR

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 20 (Efe). La reunión urgente del Consejo de Seguridad para tratar de la invasión turca a Chipre no ha podido comenzar hasta el momento a causa de las diferencias surgidas con respecto a ella entre los quince países miembros del alto órgano.

Tres horas después del momento en que debía empezar, las delegaciones no se habían puesto de acuerdo todavía sobre el tema primordial a que debe estar dedicada esta sesión.

Los Estados Unidos defienden el que se trate como único tema el más urgente, es decir, el de la invasión turca a Chipre, y preconizan un proyecto de resolución que pida el alto el

Por su parte, los representantes chipriotas, que son los delegados del gobierno derrocado del Arzobispo Makarios, aboga por que se mantenga como objetivo de la deliberación y debate el proyecto de resolución que pedía la retirada de los 650 oficiales chipriotas griegos que die-

ron el golpe militar en Nicosia. Un tercer proyecto, contemporizador, patrocinado por Gran Bretaña y Francia y aceptado por la presidencia del Consejo de Seguridad, pediría que se traten todas las cuestiones chipriotas de una forma global.

LA O.N.U. RECHAZA A LA DELEGACION DEL NUEVO GOBIERNO

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 20 (Efe). El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, ha enviado un telegrama de respuesta al nuevo Ministro de Asuntos Exteriores chipriota rechazando las credenciales de la delegación permanente enviada por éste a la O.N.U.

El portavoz oficial de las Naciones Unidas hizo público esta mañana un telegrama del Ministro de Asuntos Exteriores chipriota, Dimid Demetriou, en el que se pedía a Waldheim que recibiera las credenciales de la nueva delegación permanente chipriota esta mañana antes de las 15,00 gmt, con el objeto de que ésta pudiera participar en el actual debate del Consejo de Seguridad sobre la isla mediterrá-

Preside la delegación permanente enviada por el Gobierno Militar de Nicosia el Embajador divergencias internas sobre los

NACIONES UNIDAS, 20 (Efe). Loukis Papafilippou, quien se encuentra al frente de ella en Nueva York

El mismo portavoz publicó asimismo el telegrama de contestación de la Secretaría General de las Naciones Unidas en el que se razona que no se pueden aceptar tales credenciales debido a la resolución tomada por el Consejo de Seguridad por la cual se considera Jefe del Estado de Chipre al Arzobispo Makarios, Presidente derrocado por el golpe

El Secretario General envió una copia de ambos telegramas al Presidente del Consejo de Seguridad Embajador Javier Pérez de Cuellar del Perú para información del alto órgano.

LINEA DE ALTO EL FUEGO EN NICOSIA

NACIONES UNIDAS 20 (Efe). La fuerza de paz de la O.N.U. en Chipre «UNFICYP» ha logrado establecer una línea de alto el fuego entre los chipriotas turcos y la Guardia Nacional, que se denomina «línea verde» y que divide en dos partes la ciudad vieja de Nicosia.

Así fue anunciado hoy oficialmente por el Secretario General Adjunto de la O.N.U. Brian Urquhart, quien agregó que la «UNFICYP» se esfuerza igualmente en proteger a los civiles y organizar su evacuación de las

Viene de la primera pag.

continúa en la isla de Chipre en-

tre las fuerzas invasoras turcas y

la Guardia Nacional chipriota

El desembarco se produjo en

las playas de Kirenia, en donde

33 unidades navales turcas, apo-

yadas por aviación y artilleria

establecieron una cabeza de puen

te que se consolidó rápidamente,

tomando los turcos el control de

la carretera de Kirenia a Nicosia.

En ese punto, el sector turco-

chipriota se encuentra situado en

la zona de Kirenia a unos doce

kilómetros de la costa y se ex-

tiende hasta la ciudad antigua

de Nicosia por lo que, una vez

hecho el contacto, las tropas tur-

cas no encontraran resistencia

hasta las mismas puertas de la

Desde las once y media de la

mañana se registran encarniza-

dos combates en pleno centro de

Nicosia, la capital de Chipre,

Destacamentos de fuerzas turcas

han invadido la capital, lanza-

dos en paracaidas desde potentes

helicópteros de la flota y han

ocupado los principales puntos

estratégicos. Seis aviones turcos

han sido derribados y un hospi-

tal ha sido bombardeado produ-

ciendo 25 muertos y más de se-

tenta heridos, según el alto man-

DIMISION DEL GOBIERNO

GRIEGO

can que el gobierno griego ha di-

mitido y que el Ejército se ha

hecho con el poder en Atenas. La

dimisión es consecuencia de las

Noticias no confirmadas indi-

do de la Guardia Nacional.

capital.

mandada por oficiales griegos.

zonas donde prosiguen los com-

Por otra parte, se ha manifestado a la prensa que la fuerza de la O.N.U. en Chipre hacia lo imposible por impedir que estalle la lucha entre la Guardia Nacional chipriota y las fuerzas chipriotas turcas.

La «UNFICYP» ha logrado esto último con cierto éxito, aunque haya habido choques en Famagusta, Pafos y Nicosia.

Estos choques son extremadamente violentos, según el propio representante de la O.N.U.

CARTA DE MAKARIOS A LA O.N.U.

NACIONES UNIDAS 20 (Efe) .-El depuesto Presidente de Chipre Arzobispo Makarios, deploró hoy en carta dirigida a las Naciones Unidas la intervención armada de Turquía en la isla mediterranea, «que puede poner en peligro la paz de todo el área».

«Los recientes sucesos deplorables en Chipre, causados por la junta griega, ocasionan ahora con la invasión turca en la isla una situación mucho más peligrosa», manifiesta Makarios en la

Añade el Arzobispo que la declaración del Primer Ministro de Turquía, Bulent Ecevit, explicando las razones que obligaron al Gobierno de su país a decidir la invasión de Chipre, «no tiene en modo alguno justificación».

Los ((nueve)) adoptan una posición común frente al problema chipriota

Propósito de presionar a Grecia y Turquía para evitar la generalización del conflicto

Se han producido varios llamamientos a la paz, dirigidos a ombos beligerantes

PARIS, 20 (Efe).-Los nueve gobiernos de la Comunidad Económica Europea han adoptado una posición común frente al problema de Chipre, interviniendo cerca de Grecia y Turquía para que cesen los combates.

El anuncio de la decisión común de los «nueve» de la C.E.E. fue hecho esta tarde en París por el Ministro francés de Asuntos Exteriores, Jean Sauvagnarques, Presidente en ejercicio del Consejo Ministerial de la Comunidad Europea

El jefe de la diplomacia francesa había recibido en el Quai D'Orsay a los embajadores de Alemania Federal, Bélgica, Gran Bretaña, Irlanda, Luxemburgo, Países Bajos Dinamarca e Italia. proponiéndoles el texto de una declaración que fue aceptada por los gobiernos de los «nueve»

Después de la conferencia con los embajadores Jean Sauvagnarques se entrevistó con su colega alemán, Hans Dietrich Gesncher examinando ambos la gravedad de la situación.

La Comunidad Económica Europea vinculada a los países en litigio en este conflicto de Chipre, no puede permanecer inactiva, declaró un portavoz del Qual D'Orsay, porque lo que marca su presencia y en esta parte del mundo con una intervención directa acerca de los Gobiernos interesados.

Los «nueve» de la C.E.E. se proponen presionar con todos los medios de que disponen, diplomáticos y políticos para que los gobiernos de Ankara y Atenas comprendan la necesidad de evitar la generalización del con-

A este respecto, el portavoz del Presidente en ejercicio del Consejo Ministerial de la Comundad Europea recordó que durante la crisis del Próximo Oriente que motivó la grave penuria de petróleo, los «nueve» habían permanecido totalmente marginados. Estados Unidos y la U.R.S.S. hicieron caso omiso de las gestiones, realizadas por separado, de los gobiernos europeos, en este caso, la Comunidad Europea, gracias a la rápida gestión de Francia, intervino directamente a cerca de las partes interesadas, esperando que la posición común será tomada en consideración

En todo caso, la actividad diplomática en París es intensa hoy y se aguarda la salida de emisarios con destino a Atenas y a An-

LLAMAMIENTO DE BONN

BONN, 20 (Efe). - El canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt dirigió hoy un llamamiento a la calma de los Jefes de Gobierno de Grecia y Turquia en torno al problema de Chipre, se informó esta tarde.

Schmidt advirtió de los «graves peligros» para la paz y para el conjunto del Pacto Atlántico que se derivarian de un conflicto militar entre dos países alia-

En su comunicación a los gobiernos de Ankara y Atenas. el canciller alemán se pronuncia por el fin de las operaciones militares y por una solución del conflicto por la via de la negocia-

Schmidt subraya en su llamamiento que el gobierno de Bonn entiende que la idependencia y la integridad territorial de Chipre constituye una premisa esencial para la estabilidad en aquella zona y la convivencia pací-

PREOCUPACION EN LOS PAISES NO ALINEADOS

ARGEL, 20. (Efe). - La conferencia de países no alineados, con sede en Argel, se declara profundamente preocupada por el empeoramiento de la crisis chipriota.

El Ministro argelino de Asuntos Exteriores convocó una reunión de urgencia de los embajadores de países no alineados acreditados en Argel para examinar la situación.

La decisión adoptada en el curso de esta reunión será comunicada a los respectivos gobiernos antes de ser pública por la organización de no alineados, de la que forma parte integrante Chipre, país agredido por los gobiernos de Grecia y Turquia, indico un portavoz autorizado.

MANIFESTACION CHIPRIOTA, EN LONDRES

LONDRES, 20. (Efe). - La colonia chipriota en Londres, organizó esta tarde una manifestación en la que han tomado parte unas 1500 personas que se dirigieron a las embajadas griega, turca y nor teamericana.

La manifestación fuertemente escoltada por policía, hizo su recorrido sin incidentes, portando pancartas en las que pedían la vuelta del Arzobispo Makarios y la inmediata retirada del suelo chipriota de todas las fuerzas turcas y griegas.

Representantes de los manifestantes entregaron en las embajadas dichas cartas, condenando el golpe militar de la guardia nacional y la intervención turca.

LLAMAMIENTO DEL CONSEJO DE EUROPA

ESTRASBURGO (Francia), 20. (Efe). - El Consejo de Europa larzó hoy un llamamiente a los beligerantes en el conflicto de Chipre para evitar que se enfrenten dos naciones europeas. En nombre del Consejo de Europa, con sede en Estrasburgo, su secretario general el diputado aus triate Luja Toncic Sorinj, se dirigić directamente a los Gobiernos griego y turco pidiéndoles "cviten que la actual situación desemboque en conflicto armado", que sería el primero desde la segunda guerra mundial que enfrente a dos naciones euro-

El Secretario General del Consejo de Europa subraya que una guerra entre Turquía y Grecia constituirá una "irreparable pérdida para la solidaridad europea".

Chipre asume actualmente la

presidencia en ejercicio del Consejo de Europa durante la presente sesión y forma parte del organismo europeo junto con Turquía y Grecia. Esta última se abstuvo en las últimas reuniones del Consejo y del Parlamento Europeo debido a las resoluciones adoptadas criticando la política del Gobierno de Atenas, considerado como al margen de los principios democráticos que rigen las instituciones europeas. Pero aunque no asiste a las reuniones, Grecia es miembro del Parlamento, del Consejo y de la asamblea del Consejo de EuroNO HABRA INTERVENCION USA

SAN CLEMENTE (California), 20 (Efe) .- El Secretario de Estado Henry Kissinger descartó hoy cualquier posible intervención norteamericana en la crisis de Chipre.

En una conferencia de prensa, Kissinger dijo que los Estados Unidos tampoco consideraban como provocadora la medida soviética de poner en estado de alerta a siete de sus divisiones armadas.

El Secretario de Estado confirmó, sin embargo, que la sexta flota norteamericana habia sido puesta en estado de alerta y que se acercaría a Chipre en caso de que tuviesen que ser evacuados los ciudadanos nortea mericanos residentes en la isla.

Kissinger dijo también que se había puesto en estado de alerta una de las divisiones armadas norteamericanas en Europa.

Por su parte, el Presidente Nixon envió mensajes personales a los lideres de Grecia y Turquia urgiéndoles a que actuasen con "moderación", informó el secretario de prensa presidencial Ronald Ziegler.

Kissinger repitió su creencia de que la Unión Soviética no se estaba preparando para intervenir militarmente en Chipre a pesar de haber declarado un parcial estado de alerta,

El portavoz presidencial dijo que el Gobierno de los Estados Unidos estaba haciendo todo lo posible para resolver la crisis por medio del enviado diplomatico, Joseph Sisco, quien en las ultimas horas está negociando un acuerdo entre Ankara y Alenas,

LLAMAMIENTO DE LOS "NUEVE"

PARIS, 20 (Efe) .- Los gobiernos de los "nueve" de la Comunidad Económica Europea invitaron hoy a los gobiernos turco y griego a aceptar la propuesta de una conferencia de paz en Londres, propuesta por Gran Bretaña, declaró esta noche ante la televisión francesa el Ministro de Asuntos Exteriores y actual Presidente del Consejo Ministerial de la CEE, Jean Sauvagnar-

El jefe de la diplomacia francesa indicó que en su calidad de presidente "comunitario" y en nombre de los "nueve" había realizado una gestión acerca de los gobiernos de Atenas y de Ankara invitándole a poner pun to final a la "escalada de la violencia y a suspender todas las operaciones militares a gran escala; y al retorno al orden constitucional, tal y como fue establecido por los acuerdos de Londres y Zurich sobre Chipre".

Echevarria recibe a un grupo de exitados españoles en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 20 (Servicio especial Pyresa). - El Presidente de Méjico, actualmente en viaje Por Argentina, ha ofrecido una cena fría a un grupo de exiliados españoles, residentes en esta capital, en los jardines de la Embajada de su país. En principio la cena estaba programada para el Hotel Savoy, donde los exiliados darían una cena al licenciado Echeverría, el cual, al parecer pidió que este homenaje le fuera ofrecido «en nombre de un grupo de exiliados y no en nombre del Gobierno en el exilio de la República Española», según informó una personalidad de la llamada España Peregrina, Pronunciaron discursos el profesor Rebucada, Castillo Rueda y el Propio Presidente Echeverria. Los dos primeros hicieron algu-

na alusión al patricio mejicano Benito Juárez, a quien se conmemora el 18 de julio y al dolor sufrido por los hombres del exilio. Contestó el Presidente diciendo que Méjico «ama a España y a los españoles, sin otras precisiones discriminatorias».

Refiriéndose a los exiliados residentes en Méjico elogió lo que aportaron a la cultura y economía mejicanas y dijo que «los ha comprendido y hasta ahora ha estado firme en su apoyo», para terminar subrayando que dos tiempos y las circunstancias cambian» y que «sin dejar de ser iguales no parecerán los mismos». Aplausos y vivas a Méjico dieron fin a la velada, de la que un exiliado comentó que había

sido un responso.

acontecimientos en Chipre. La mayoría de los ministros se oponían a la deposición de Makarios y a su sustitución por un miembro de la EOKA. El gobierno de Atenas preferia, con objeto de restablecer la situación diplomática, comprometida internacionalmente, la reinstalación de Monseñor Makarios en la presidencia.

Tropas turcas desembarcaron...

Noticias recibidas en Londres dicen que las tropas turcas de desembarco encuentran muy poca resistencia por parte de las fuerzas greco-chipriotas y han consolidado la cabeza de puente que formaron en el puerto Kyrenia y establecido contacto con las fuerzas turco-chipriotas en el sector de esta comunidad, a 18 kilómetros del interior.

Tropas británicas saldrán inmediatamente para Chipre para ayudar a la evacuación de civiles británicos y proteger los intereses británicos en dicha isla, según ha confirmado esta tarde el Departamento de Asuntos Exteriores en Londres.

ULTIMATUM GRIEGO LONDRES, 20. (Pyresa). -

Atenas ha lanzado al gobierno de Ankara un ultimatum para que retire las tropas que ha desembarcado a Chipre. De lo contrario lanzará sus fuerzas en apoyo de los Grecochipriotas que tra tan de repeler la agresión turca; Según los últimos despachos de la BBC, se informa que los turcos han conquistado la ciudad de Kyrenia y se habla de que se están desarrollando fuertes combates. La radio de Chipre anuncia que las fuerzas gubernamentales han derribado cuatro aviones de guerra turcos.

El gobierno británico ha enviado a la isla a mil marines para protección de las tres bases militares soberanas que Gran Bretaña mantiene en Chipre. El Foreign Office ha reprobado la actitud del gobierno de Ankara al decretar el desembarco. Pero, de momento, se descarta la posibilidad de que los británicos intervengan militarmente, Mister Wilson y todo el gabinete británico han suspendido todas sus actividades este fin de semana y siguen pendientes del desarrollo de los acontecimientos.

MOVILIZACION GENERAL EN GRECIA

ATENAS, 20. (Efe). - He aguf el texto oficial del anuncio del gobierno griego en el que se ordena la movilización general de sus fuerzas armadas:

«Turquia ha invadido a las 5'45 de esta madrugada con fuerzas armadas la isla de Chipre, con lo que ha violado los actuales tratados, las obligaciones contraidas y las normas del derecho internacional».

«Esta acción constituye una clara violación de los acuerdos internacionales concernientes a Chipre, amenaza la paz internacional y establece un hecho con sumado que crea una situación

que pone en peligro vitales intereses griegos».

«Grecia, al mismo tiempo que denuncia esta acción ilegal turca, afirma que defenderá con todos los medios a su alcance sus legitimos derechos e intereses nacionales, donde quiera que los considere amenazados por las acciones ilegales y expansionistas de Turquia.

Dada esta situación, se ha ordenado la movilización general». PROPUESTAS DE LA ONU

NICOSIA, 20. (Efe Upi). - El mando de las fuerzas de la ONU en Chipre han hecho dos propues tas para un alto el fuego pero las dos han sido rechazadas por el mando de la guardia nacional chipriota, se informa en el cuartel general de las Naciones Unidas en Nicosia.

«Se está haciendo todo lo posible para poner fin a la lucha» ha dicho un portavoz quien ha agregado que «no se sabe cuanto tardaremos en conseguirlo, si es que lo conseguimos».

El portavoz ha agregado que las unidades turcas están avanzando sobre Nicosia en un movimiento envolvente. A mediodia el hotel Ledra, en las afueras de Nicosia y solamente a cincuenta metros de la línea «verde» que separa las dos comunidades turca y griega, ha sido atacado con cohetes por los reactores turcos. Al mismo tiempo se encuentra en una posición entre el fuego turco y el griego en el hotel donde se hospedan unos 150 periodistas.

Desde que se ha iniciado la invasión turca la aviación ha concentrado sus ataques en los campos donde se encuentran concentradas el ejército griego y el aeropuerto de la capital.

La radio turcochipriota ha informado que las «grandes» formaciones de paracaidistas turcos han alcanzado felizmente sus objeti-

LAS FUERZAS TURCAS RECHAZADAS

NICOSIA, 20 (Efe-Reuter). -

Radio Nicosia, controlada por los greco-chipriotas, ha informado hoy que las fuerzas turcas habían sido rechazadas en varios puntos. En una emisión en idioma in-

glés, la emisora ha afirmado que en uno de los suburbios de Nicosia se habían rendido un centenar de soldados turco-chipriotas», sus unidades han sido obligadas a ocupar posiciones defensivas ante la presión de nuestras fuerzas ha agregado el comentarista. En el Boletín informativo se ha

dicho que «la movilización ge-

neral decretada en Grecia de-

muestra que «permanece al lado

de Chipre». En otro comunicado se dice que ocho aviones turcos han sido derribados por el fuego antiaéreo grecochipriota.

La emisora ha terminado diciendo que la movilización grecochipriota ha quedado finalizada y los reservistas se dirigen hacia sus puestos de combate.

ULTIMA HORA

Resolución del Consejo de Seguridad de alto el fuego y retirada de tropas extranjeras en CHIPRE

NACIONES UNIDAS, 20 (Efe). Tras siete horas de discus ones privadas los quince paises miembros del Consejo de Seguridad de la ONU se han puesto esta tarde de acuerdo sobre un proyecto de resolución acerca de los últimos acontecimientos en la crisis chipriota. Consta el proyecto de siete

puntos, cuatro de ellos incluidos ya en anterior documento en estudio que en la última sesión pública del alto órgano sobre Chipre no había podido ser apro bado por oposición norteamericana.

El nuevo proyecto de resolución pide el alto el fuego en Chipre en su primer punto de la parte dispositiva

Pide también la retirada de "las tropas y personal militar extranjero que se encuentra en la isla", alcanzando así ésta disposición tanto a los 650 oficiales chipriotas griegos cómo a las tropas turcas de intervención.

SISCO, EN ANKARA

ANKARA, 20 (Efe-Upl) .- Jo-

seph Sisco, Subsecretario de Estado estadounidense, retornó a Ankara hoy después del primer fracaso en su intento de detener la invasión turca. "Vine a negociar el alto el fuego" manifestó Sisco después de un encuentro de 45 minutos con el Ministro de Asuntos Exteriores turco Turan Gunes.

Sisco, que pasó parte del día en Atenas conversando con los dirigentes del gobierno griego, se entrevistó asimismo durante diez minutos con el Primer Ministro turco Bulent Ecevit.

Oficiales estadounidenses no quisieron dar detalles de la misión de Sisco o de sus próximos movimientos.

CONTINUAN LOS COMBATES

NICOSIA, 20 (Efe-Reuter). -Cuatro horas después de haber sido decretado el alto el fuego continuaban registrándose tiroteos en Nicosla y otros lugares de Chipre.

A última hora de la tarde el ejército turco ha lanzado un

ataque con carros de combate contra el aeropuerto de Nicosia. En Limasol más de 10.000 ciudadanos turcos chipriotas y millcianos se han rendido esta tarde a la guardia nacional después de haber combatido durante todo el

Todos los turcochipriotas inciuyendo mujeres y niños están siendo concentrados en el campo de fútbol dónde permanecerán bajo vigilancia de la guardia nacional y la supervisión de las Naciones Unidas dado que la rendición fue negociada por su mediación.

Noticias recibidas de Kyrenia indican que hay tranquilidad en la ciudad que está bajo control de los turcos pero continúan registrándose combates en las zonas inmediatas a las carreteras que llevan a la ciudad.

Las autoridades turcas que han impuesto la ley marcial han ordenado que se mantengan a oscuras las ciudades de Estarsbul, Ankara y Esmirpa,

GUINTEA:

(FIUIEIRIA) INTPOSTIBILE

DESDE FINALES DE MAYO OPERA UN ALTO EL FUEGO DE HECHO EN GUINEA PORTUGUESA

Por BERNABE PERTUSA

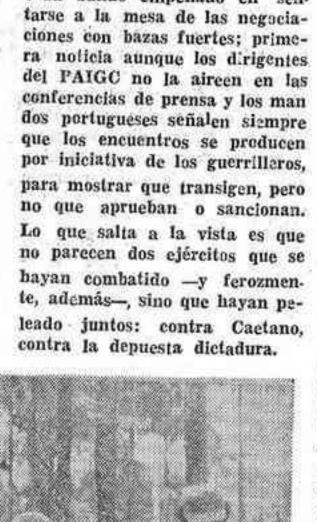
(Enviado especial de PYRESA)

UZGO altamente impro bable que recomiencen las hostilidades en Guinea-Bissau dado el clima de fraternidad que reina en esta tierra. Por iniciativa nuestra, al menos, no se adoptará ninguna actitud hostil", me declaró el general de brigada don Carlos Alberto Soares Fabiao, que a las funciones de Encargado del Gobierno en la Provincia portuguesa ultramarina más independentista, une las de Delegado de la Junta de Salvación Nacional que asumió el poder tras el Golpe de Estado del 25 de abril último; hombre fuerte de Guinea que también tiene a su cargo la defensa militar, ascendido de mayor a teniente coronel por el "pustch" y de teniente coronel a brigadeiro

no rotas- los antagonistas quieren significar que siguen en sus trece y no han rebajado aún la cuenta.

Ambos reconocen que ya no hay tiros en Guinea, pero mantienen las espadas -dialécticamente, al menos— en alto: es preciso mostrarse fuertes, sobre todo a la hora de negociar. En cambio, los guerrilleros que no han dejado en trece años el fusil dicen que no volverán a disparar sobre un portugués, y algún português ha ido más lejos y me ha confesado que antes que disparar sobre un guineano, volvería el arma contra sus jefes, "Por todas partes -me declaró el general de brigada Fabiño- en esta Provincia se han mantenido contactos informales

que la diferencia de los procesos independentistas de Angola y Mozambique, caracterizades por un recrudecimiento de la lucha, cada bando empeñado en sen-





Oficiales de los ejércitos português y guineano escoltados por guerrilleros. Primera "confraternización". (Foto Pyresa)

apenas tomó posesión de sus cargos actuales. "Aquí —añadió opera un alto el fuego de hecho desde hace unas semanas, Y que yo sepa, nunca se registraron ope raciones militares en Cabo Ver-

Otro hombre fuerte guineano, éste del lado guerrillero, el comandante Pedro Pires, ministro adjunto de las Fuerzas Armadas de la República de Guinea-Bissau y jefe de la delegación del Partido Africano para la Independencia de Guinea y Cabo Verde (PAIGC) en las conversaciones de Dákar, Londres y Argel, dice: "En Guinea no existe un alto el fuego, lo que existe es un estado de tregua que nosotros decretamos y aceptamos para demostrar a las autoridades portuguesas y a los soldados portugueses nuestra buena voluntad y, además, que nuestro objetivo no es la guerra por la guerra, Hacemos la guerra para conquistar nuestra independencia. Por tanto, si fuera necesario reco-

menzariamos". El brigadeiro Fabiáo, nacido en Lisboa en 1930, el militar portugués que, con doce años de ser vicio en Guinea, mejor conoce esta Provincia y que ha sido distinguido con la Medalla de Plata al Valor Militar con palma, la Medalla de Plata de Servicios Distinguidos con palma y la de Cobre de Asiduldad en el Ultramar, entre otras condecoraciones, habla con prudencia de politico muy situado. Todavía más Pedro Pires, quien, con 39 años, nacido en la caboverdiana Isla de Fuego, contabiliza un largo pasado de lucha desde que desertó del Ejército portugués, en donde era oficial miliciano (de reemplazo, no de carrera) y que en sus declaraciones distingue entre "algo el fuego" y "tregua" para contentar a la galería, pues en las conversaciones entre Soares y el PAIGC los portugueses exigieron un previo alto el fuego, y les movimientes africanes un reconocimiento previo de la independencia de Guinea, Angola y Mozambique; y con las con-

versaciones interrumpidas -que

levanian 103 cum 105 de minas. entre nuestras tropas, la pobla-

a los guerrideros para

Las fuerzas Armadas abasiecen de agua

una carreiera en zona liberata, y juntos

auc

CONFRATERNIZAR, FACIL ción y las fuerzas del PAIGC" COMO IR AL CINE en efecto, desde hace poco más de un mes, cuando un sol-"Si tu quieres —le dicen al dado "colonial" y un guerrilleperiodista- participar en un enro se encuentran, no solo evitan cuentro de confraternización, yo la pelea, sino que se abrazan, se les doy aviso y en cinco días cambian insignias y gorras, dinos juntamos a mitad de camino recciones y promesas de afecto, entre mi campamento y la base se ofrecen tabaco y güiski, se del PAIGC", para que uno puepiden perdón por la guerra que da realizar su reportaje gráfico se hicieron. A esto se le llama y sus interviús. Te lo ponen tan hoy "confraternizar" y es la fácil como ir al cine, y te insisnovedad relevante de Guinea,

límite de la bolaña y el man- al especialista de quien sospechaglar, trescientos guerrilleros pre- ban, que no tuvo inconveniente tegian a sus mandos. Pero en la en reconocerse autor de aquellos mañana húmeda del primer en- ataques certeros: «Estábamos en cuentro dolían aún las heridas guerra —se disculpó— y cumplí viejas y una tensa emoción man- con el oficio de la guerra». Para tuvo los corazones apretados, los confortarle, que no para herirle movimientos rígidos y las pala- en su amor propio, sus nuevos bras, breves. Los veteranos te- amigos afirmaron que se había nían que olvidar: un sargento limitado a cumplir con su deber, me contó que las oía, sí, como en efectivamente, y que sólo éllos, su bautismo de fuego oyó silbar si acaso, tenían porqué sentir por encima de su cabeza las ba- remordimientos, pues en todas las



El "Kalachnikov" soviético y el "G-3" lisboeta trazan la V de la "Revolución del clavel".- (Foto



El mayor del PAIGG Lamine Sissé con la mascota de una compañía portuguesa de comandos. La guerra ha terminado. - (Foto

comparten con el PAIGC.

En la zona boscosa de Morês, entre Olossato, Mansabá y Farim, que alberga una de las más fuertes bases guerrilleras del interior de la Provincia, la primera confraternización comenzó a las nueve de la mañana del lunes 10 de junio, con la llegada de "terreristas" al campamento del ejército "colonial", en busca de medicamentos y vituallas, Ese día almorzaren con los mandos portugueses y la población de Olossato y acordaron encontrarse a más alto nivel el miércoles próximo, a media distancia del campamento y la base. Veintiún elementos, comandados por un alférez y dos sargentos furrieles, salieron en la madrugada del cuartel para encontrarse, a seiscientos metros apenas, con dos guerrilleros que les guiaron hasta el grueso de las fuerzas independentistas. El dia 12 de junio llovió por primera vez en la temporada sobre esas tierras tropicales que parecen una Abufera de Valencia, con seis meses de agosto y seis de septiembre de cabañuelas: arrozales anegados, lindes verdes de bosque bajo y horizonte de palmeras altivas, los portugueses guarecian las armas bajo los vuelos del capote militar

En medio de una "bolaña" que es como aquí llaman a la tierra preparada para el cultivo del arroz, aguardaba Lamine Sissé, comandante guerrillero de Morés, Sará y Naqué, con su estado mayor: Albino Pires, Majau Sissé y Quintino Gomes; en el

portugueses de reemplazo, con del mayor Sissé. Recordaba que casi cuatro años de servicio mi- de la floresta partió una ráfaga litar obligatorio, dos de ellos en de fusil; que se echó de bruces Ultramar, eran las primeras vic- y, recostado, disparó tres veces del PAIGC no la aireen en las timas de la guerra; y que la gue- contra el follaje, porque a nadie rra acabe es una victoria que veía; y que, desesperado, arrojó el arma, se llevó los brazos a la cabeza y chilló, chilló cuanto pu-

> COLABORAN EN LA LIMPIEZA DE LOS CAMPOS DE MINAS

Enviaron recado al capitán portugués, comandante de la guarnición de Olossato. Los man dos guerrilleros y los veintiún portugueses, flanqueados por la tropa del PAIGC en fila india, marcharon al encuentro del capitán: querían pedirle permiso para construir una carretera que habría de atravesar un camino colonial muy cerca de donde se apostaba un destacamento portugués. A esta pretensión de indudable interés legistico el capitán contestó que tendria que consultar con sus superiores, por lo que se acordó otro encuentro para el viernes. Hasta media tarde permanecieron juntos, confraternizaron, fumaron del mismo tabaco, bebieron de las mismas cantimploras, comieron el mismo rancho, se intercambiaron los gorros, las insignias, el fusil soviético de asalto ligero "Kalachnikov" y el "G-3" lisboeta, el "Simonov" y la ametralladora "HK-21"; el capote portugués también al guerrillero, y se fotografiaren todos juntos con una arma rusa y otra portuguesa unidas por la culata y separadas por las bocachas para trazar la "V" de la victoria, la "V" de la "Revolución del cla-

El viernes los guerilleros tenían permiso para construir su carretera, los portugueses les abastecieron de agua y unos y otros levantaron campos de minas que cercaban cuarteles, que cortaban veredas... y confraternizaron. Ha blaban de la guerra como del mismo mal compartido y ajeno a sus voluntades; en las filas enemigas ayer se rebuscaba al combatiente peligroso que más bajas hubiese infringido en las propias para compadecerle y exteriorizarle el perdón. Los portugueses, por ejemplo, habían temido la eficacia de un militante del PAIGC que les causó tres bajas con mortero. En una de esas jornadas de hermandad fueron a preguntarle las cuando estrechaba la mano escaramuzas murieron siempre

más guerrilleros que portugueses. Los guerrilleros pudieron visitar a sus familiares en las aldeas protegidas por cuadros del ejército português integrados por africanos. Hubo combatiente que se encontró con su madre después de trece años de lucha y hermanos que se abrazaron vistiendo uniformes distintos de ejércitos hasta ayer enemigos. El mayor Lamine Sissé se dejó fotografiar junto al niño que con el mono jaspeado y la boina de los coman dos, servía de mascota en una compañía portuguesa. Diariamente, grupos de tres, cuatro guerrilleros visitan ahora los destacamentos próximos a sus bases para comprar comida, tabaco, bebida, ropas incluso, que, con frecuencia, se les regala. Los portugueses, en cambio, no se adentran en las bases de la guerrilla. La situación puede resumirse diciendo que a una feroz guerra inútil ha sucedido una paz subrrealista. (PYRESA)

ATENAS: La vida normal. paralizada

Los autobuses urbanos. dedicados al transporte de reservistas

Gizikis continúa en la presidencia

ATENAS. (Del enviado especial de Pyresa, Francisco MARTOS.)

Hoy con las primeras luces de alba, unidades turcas de paracaldistas y de Infantería de Marina han invadido la Isla de Chipre. El desembarco se ha realizado en Kirenia, en la costa norte, y en sus proximidades mientras que los paracaidistas han sido lanzados sobre la capital, Nicosia, mientras los reactores turcos bombardeaban los principales objetivos salvando un nutrido fuego antiaéreo que han dejado fuera de combate a un número aún no determinado de ellos. En Atenas la reacción no se ha hecho esperar. De su puerto han zarpado ya varias unidades de guerra y han sido llamados a fi- y el Teniente General Bonanos, las todos los hombres hasta la Comandante en Jefe de las fueredad de cuarenta años. Peque- zas armadas helenas, Aunque no nas camionetas recorren la ciu- se hizo el menor comentario ofidad para trasladarlos a los lu- cial se supo que Sisco partio gares en que están siendo con- anoche hacia Ankara con las centrados. Todos van solamente manos vacias. El Subsecretario con lo puesto, algunos con expre- de Estado norteamericano parece sión preocupada y otros sonrientes como si de una broma se tra-

SITUACION EN ATENAS

El 75 por ciento de los autobuses urbanos han sido retirados del servicio para dedicarse solamente al transporte de reservistas y es imposible coger un taxi en toda la ciudad, cuyas calles van quedando paulatinamente desiertas. Los más confundidos son los miles de turistas que pretendían pasar sus vacaciones en diversos puntos de Grecia. Las calles están llenas de grupos de ellos sentados junto a sus maletas ante las oficinas de las compañías acreas y algunos se acer can a los grupos de griegos que se arraciman junto al primer transistor disponible para escuchar los llamamientos hechos por el Gobierno, que pide calma y asegura que defenderá por todos los medios el suelo patrio, El aeropuerto ha sido cerrado

a primera hora de la mañana e

incluso han tenido que volver a

la capital helena algunos de ios

aparatos que ya habían despe-

gado. Una familia belga que salió

a las diez de la mañana hacia Bruselas vía Ginebra me contaba que tras media hora de vuelo les informaron que tenían que volver a Atenas. Ahora no tienen ni hotel ni la menor idea de cuando podrán volver a casa. Los bancos también fueron cerrados y los comercios lo han hecho gradualmente, no sin que para la defensa de occidente cóbuen acopio de viveres aunque en la que ya navegan un buen el Gobierno ha asegurado que no número de unidades soviéticas hay razón para temer la esca- que aunque no han sido reforzasez de alimentos. Los restauran- das podrían poner proa de un tes, cafeterías y bares siguen momento a otro hacia aguas abiertos y repletos de turistas chiprio(as, aunque sólo fuera coque no tienen otro sitio mejor mo un gesto de apoyo a la causa al que ir, pero la ciudad se va turca, Las unidades de la VI Flo quedando poco a poco desierta, ta, el portaaviones Forrestal y tal vez a causa de la escasez de sus seis buques de escolta que transportes y el rumor de que se encontraban hasta ésta maes posible que se implante un to- drugada al sur de Creta se dique de queda de un momento a rigen hacia Chipre con la conotro. También se hablaba esta mañana en círculos diplomáticos drían ser necesarios para evade que anoche fueron detenidos al parecer 25 oficiales pertenecientes al tercer ejército que habrían escrito una carta denunciando La intervención de Grecia en el golpe de estado del pasado lunes en Chipre y expresado su repudio por dicha acción. La incógnita aún por dilucidar es la postura que adoptará el General Davos, que comanda dicho ejército, estacionado en Salonika, sobre la que tanto ha insistido que es considerado como la uni- y viene insistiendo la delegación dad más poderosa de las fuerzas de tierra. La confusión ha sido pea sobre Seguridad y Cooperatal que muchos aseguraban que y que occidente no tiene nada en las próximas horas Grecia que ganar y si mucho que perder contaría con un nuevo Gobierno, a causa de un conflicto tantos Incluso se aseguró que el Presi- años latente y al que no se ha dente Gizikis había sido reempla- sabido o no se ha querido buszado por el ex Primer Ministro car una solución aceptable. de la Unión Radical Stephanos Una vez más parece como si Stephanopoulos, pero a primera los problemas del mundo exihora de la tarde Gizikis se ha di- gieran para su solución un inevirigido al pueblo por radio insis- table tributo de sangre. Hoy, en tiendo en que el país será defen- Atenas, al contemplar las histódido contra cualquier agresión, ricas piedras de la acrópolis, es-Los maliciosos opinan que el Pre- culpidas por hombres que se sensidente que no ha dicho nada tían fatalmente indefensos ante realmente sustancial ha habla- el poder de los dioses, es más do con el único propósito de fácil ser fatalista y pensar que que los griegos supieran que se- más de veinte siglos de civilizaguía slendo Presidente. Con la ción no son capaces de impedir excepción de las proclamas ofi- aún en un momento dado que ciales la radio y la televisión só- no entendamos otro lenguaje que lo emiten música militar.

FRACASO DIPLOMATICO

La iniciativa turca de atacar Chipre no ha sorprendido a los observadores extranjeros. Un alto funcionario de una Embajada me decia ayer que cuando los diplomáticos callen tendrán que hablar los cañones y la verdad es que los esfuerzos realizados para contener a los turcos y convencer a los griegos de que adop taran una postura más flexible y realista habían fracasado ya cuando Ankara ha Janzado sus hombres sobre Chipre, El Subsecretario de Estado norteamericano Joseph Sisco se entrevistó ayer en Atenas durante más de tres horas con el Primer Ministro Alamantics Androut Sopoulos, el Ministro en funciones de Azuntos Exteriores, Sr. Kypreos que mantuvo una postura muy similar a la del Gobierno de Londres en torno a la crisis chipriota, insistiendo en la necesidad de que Alenas retirara a los 650 oficiales griegos de la guardia nacional que protagonizaron el golpe de estado contra Makarios, pero ni esa ni otras peticiones fueron atendidas por el gobierno militar de A enas, cuya única concesión fue la promesa de que en los próximos días dichos oficiales serían reemplazados paulatinamente por otros pero no retirados. Los negativos informes que Sisco debió dar anoche en Ankara al Primer Ministro turco Bulent Ecevit parece que fueron la razón última que motivó la invasión de ésta mañana, Sisco ha vuelto esta mañana a Alenas pero por el momento se desconoce hasta qué punto serán efectivas sus gestiones a pesar de los cual los griegos parecen muy seguros de que los Estados Unidos forzarán pronto un cese de las hostilidades en Chipre para evitar una guerra abierta gre-

UNIDAD OTAN EN ENTRE-DICHO

De todas formas, el conflicto pone en entredicho la unidad de la Organización del Tratado del Atlantico Norte (OTAN) a la que ambos países pertenecen y podría romper el equilibrio de fuerzas en una zona tan vital antes muchos griegos hicieran mo es el mediterráneo oriental sabida justificación de que pocuar a los súbditos norteamericanos en caso de necesidad.

> Las espadas que estaban en alto desde el lunes, se han cruzado por fin y aunque parece verosimil que la lucha en Chipre no se extienda ni se prolongue y que las grandes potencias consigan imponer un alto el fuego lo antes posible, lo cierto es que la seguridad en el Mediterráneo, española en la Conferencia Euro-

el de las armas.